Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

REC'D. MMN
MAR 16 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Tổng Thống Mỹ tham khảo ý kiến các cố vấn và các lãnh tụ hai đảng

CHẤM DỨT TÌNH TRANG NGƯNG OANH TẠC B.V.

NĂM THỨ 3 — SỐ 542 8 TRANG 8 ĐỒNG THỨ SÁU 28-1-1966 (NGÀY 8 THÁNG GIÊNG BÍNH NGỌ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.977 ★ Cố Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

Hoa-kỳ đã thông báo cho 40 nước biết BẮC VIỆT KHÔNG CÓ THIỆN CHÍ

và đã lợi dụng thời gian hưu chiến

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter). — Tổng Thống Johnson đã mở hai cuộc hội họp với các nhân vật cao cấp trong chính phủ Hoa Kỳ về vấn đề Việt Nam. Trước hết Tổng Thống đã đàm luận với các Bộ Trưởng và các cố vấn quân sự, sau đó ông đã đàm phán trong hai tiếng đồng hồ với các lãnh tụ của cả hai đảng trong quốc hội Mỹ và sau đó nữa các lãnh tụ hai đảng Cộng Hòa và Dân Chủ nói rằng họ đã được yêu cầu giữ bí mật. Nhưng một trong những vấn đề được đem ra thảo luận hình như là sự khả dĩ chấm dứt tình trạng ngưng oanh tạc Bắc Việt hiện nay.

Một vài giờ trước, phát ngôn viên của Bộ ngoại giao đã cho biết rằng, trong 8 ngày vừa qua, Hoa Thịnh Đốn đã làm một bảng đối chiếu rất đầy đủ về những nỗ lực hòa bình của chính phủ Johnson và gửi tới cho hơn 40 chính phủ. Trong tài liệu ấy, Hoa Thịnh Đốn một lần nữa đã ghi nhận là các nhà lãnh đạo Bắc Việt đã không có một sự trả lời xây dựng nào đối với thiện chí hòa bình của Mỹ. Hoa Kỳ cũng không thể để cho lực lượng của mình bị nguy hiểm bằng cách ngưng oanh tạc vô hạn định.

Theo tin AFP, trong cuộc tiếp xúc với các nghị sĩ Cộng Hòa và Dân Chủ và các vị cố vấn, hình như Tổng thống Johnson và mọi người có đề cập tới hình thức và mức độ của những cuộc tấn công, tuy nhiên người ta vẫn chưa thể biết rõ rồi đây chiến tranh sẽ ác liệt hơn trước hay trái lại, sẽ có nhiều sự giới hạn.

Theo một số các quan sát viên am hiểu tình thế thì chủ nhân Tòa bạch ốc lúc nào cũng ao ước mở rộng cửa ngõ cho vấn đề thương thuyết và theo đuổi cuộc tấn công ngoại giao cho tới khi nào đạt được hy vọng.

Vấn đề trở nên cấp thiết

HOA THỊNH ĐỐN 25-1 (AP). — Vấn đề tiếp tục mở lại các cuộc oanh tạc Bắc Việt dường như đã trở nên thiết bách.

Viễn ảnh một mệnh lệnh của Tổng thống tiếp tục các cuộc không tập đã đến sau khi người ta phát giác rằng Bắc Việt đã lợi dụng 34 ngày tạm đình oanh tạc để củng cố lực lượng phiến loạn ở miền Nam Việt Nam.

Vấn đề tạm đình oanh tạc đã được thảo luận trong phiên họp 2 tiếng rưỡi đồng hồ đêm thứ ba, giữa Tổng Thống Johnson và các lãnh tụ Quốc Hội. Tổng Thống đã thông báo cho các nghị sĩ biết về sự thất bại trong chiến dịch tấn công hòa bình của ông và mối nguy cơ ngày càng tăng đối với lực lượng Mỹ. Tòa Bạch Cung cho biết chưa có một quyết định tối hậu nào trong đêm thứ Ba. Nhưng các nghị sĩ rồi

2 XEM TIẾP TRANG 8

Tiếp theo cuộc vận động hòa bình của các nước không liên kết

SOMALIE LẬP ỦY - BAN Á - PHI VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH CHO V.N.

- **Thời cơ chưa chín để L.H.Q. có thể tìm cách ngưng chiến**
- **Nga sẽ lợi dụng hội nghị tài binh để đưa vấn đề V.N. ra**

HOA THỊNH ĐỐN 26-1 (UPI). — **Đại sứ Hoa kỳ tại Liên Hiệp Quốc ông Arthur Goldberg đã tuyên bố với một nhóm nghị sĩ dân chủ hôm thứ ba là chưa đến lúc chín mùi để Tổng Thống Johnson yêu cầu** tổ chức LHQ tìm cách ngưng chiến ở Việt Nam.

Người ta nói ông Goldberg đã về Hoa thịnh Đốn trong một chuyến đặc biệt và đã nói riêng với một số nghị sĩ Dân Chủ là chính phủ Hoa Kỳ muốn kêu gọi LHQ nhưng chưa phải lúc thích hợp.

Ông Goldberg đã trở về Hoa thịnh Đốn để nói với nhóm nghị sĩ Dân chủ đã viết thư yêu cầu Tổng Thống Johnson chính thức nhờ LHQ can thiệp để đi đến một cuộc ngưng bắn hữu hiệu. Hầu hết các nhà lập pháp HoaKỳ đã có mặt trong phiên họp kín hôm thứ ba.

Tổng thống Johnson đã trả lời các nghị sĩ Dân chủ trong một bức thư nói rằng: Các vị hãy tin chắc rằng ông Goldberg và tôi đã quyết định sử dụng đến mức tối đa tổ chức LHQ để vận động cho hòa bình và cho một cuộc ngưng bắn hữu hiệu. Nhiều nghị sĩ tham dự phiên họp hôm thứ ba đã nhắc lại lời ông Goldberg nói rằng có nhiều khó khăn trong việc chính thức yêu cầu LHQ can thiệp để đi đến ngưng chiến vì sẽ có nhiều quốc gia khác vận động để

10 XEM TIẾP TRANG 8

Thượng nghị viện Hoa-Kỳ CHIA RẼ VỀ VẤN-ĐỀ OANH TẠC BẮC-VIỆT

HOA THỊNH ĐỐN 26-1 (AP). — Thượng nghị viện Hoa kỳ chia rẽ về vấn đề liệu tổng thống Johnson có ra lệnh mở lại cuộc oanh tạc tại các mục tiêu trên lãnh thổ Bắc Việt trong lúc không thấy rõ một cuộc vận động hòa bình nào của cộng sản.

... việc mở lại các cuộc oanh tạc Bắc Việt. 25 thượng nghị sĩ cho biết là họ tán thành việc mở lại cuộc oanh tạc. Phần đông các thượng nghị sĩ này đều công nhận một hành động như vậy không thể nào tránh được.

Tuy nhiên, nếu các cuộc oanh tạc được mở lại chỉ có 18 thượng nghị sĩ Hoa kỳ nghĩ nên nới rộng cuộc oanh tạc qua các mục tiêu kỹ nghệ và quân sự tại các khu vực Hà nội, thủ đô của Bắc Việt và hải cảng chính là Hải Phòng.

Thượng nghị sĩ Mike Mansfield, lãnh tụ phe Dân chủ tại Thượng nghị viện Hoa kỳ và thượng nghị sĩ William Fulbright (Dân chủ tiểu bang Arkansas), chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng nghị viện, dẫn đầu trong số chánh giới chống lại việc oanh tạc Bắc Việt trở lại.

Thượng nghị sĩ Everett M. Dirksen, lãnh tụ phe Cộng hòa tại thượng nghị viện Hoa kỳ, tuyên bố rằng chiến tranh phải chấp nhận việc không có ngày nghỉ, tuy nhiên ông không cho biết rõ lập trường đó.

Trong khi đó, thượng nghị sĩ Thomas H Kuchel (tiểu bang California), phó thủ lãnh đảng Cộng Hoà, không bình luận gì về vấn đề này. Tuy nhiên, thượng nghị sĩ Russell B Long (tiểu bang Louisiana), phó thủ lãnh đảng Dân chủ cho biết ông tán thành việc mở lại các cuộc oanh tạc Bắc Việt. Ông cho biết thêm rằng nếu tổng thống Johnson quyết định mở rộng cuộc oanh tạc thì ông ủng hộ hành động đó.

Mặt khác, hai nữ thượng nghị sĩ, bà Magaret Chase Smith (Cộng hòa tiểu bang Maine) và bà Maurine B. Neuberger (Dânchủ tiểu bang Oregon) tuyên bố là chống đối việc mở lại các cuộc oanh tạc trong lúc này và chống đối việc mở rộng cuộc oanh tạc nếu được mở lại.

CHÚC MỪNG

Toàn thể anh em chúng tôi
Kính chúc
Quý vị độc giả
Quý vị khách hàng đăng quảng cáo
một năm đầy tươi vui và hạnh phúc
Nhật báo **CHÍNH-LUẬN**

Lợi dụng thời kỳ Mỹ ngưng oanh tạc và hưu chiến

BẮC-VIỆT TĂNG VIỆN LỚN LAO CHO CHIẾN-TRƯỜNG MIỀN NAM

- **500 quân xa đã tiếp viện vào Nam**
- **Một kho quân nhu lớn lập trong vùng gần Bến Hải**

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 26-1 — Theo không ảnh và các chi tiết do số dân tị nạn cung cấp cho thấy là cộng sản đã củng cố lực lượng của họ trong thời gian ngưng oanh kích Bắc Việt của Hoa kỳ.

Hôm nay chính phủ Johnson đã có đầy đủ bằng cớ về sự gia tăng mạnh mẽ số binh sĩ và quân dụng tại Bắc Việt kể từ khi cuộc ngưng oanh kích được khởi đầu từ hôm lễ Giáng Sinh.

Theo không ảnh và các dân tị nạn cho biết thì việc tái tạo số đường cầu bị bom phá hủy đang tiến hành đều, và các đoàn quân xa chạy tấp nập giữa ban ngày.

Một người tị nạn cho biết là có khoảng 500 chiếc quân xa đã di chuyển về phía Nam trong thời gian từ 27 tháng 12 đến 14 tháng Giêng.

Cộng sản Bắc Việt cũng lợi dụng cuộc ngưng oanh kích để đưa quân xâm nhập miền Nam. Theo một báo cáo thì có khoảng trên 1.000 quân Bắc Việt đã đột nhập vào các làng của Việt Nam Cộng hòa ở sát lằn ranh, nhân trong ngày Giáng Sinh.

Mặt khác trong cuộc thẩm vấn các tù binh đã cho biết là Bắc Việt đã lập một kho dự trữ thực phẩm và vũ khí lớn lao trong vùng phi quân sự.

Các tài liệu còn cho thấy như sau:

— Công cuộc vận chuyển bằng xe lửa gia tăng một cách mạnh mẽ giữa ban ngày, theo như bức không ảnh chụp hôm 1 tháng Giêng ở phía Nam thành phố Vinh.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Quân đội Hòa lan võ trang nguyên tử

LA HAYE 25-1 (AFP). — Quân đội Hòa lan sẽ thu nhận lần đầu tiên năm khẩu đại bác bắn đạn nguyên tử.

Tàu chở hàng «Korendijk» của hãng «Hòa lan Mỹ châu» ngày mai sẽ cập bến Rotterdam với năm khẩu đại bác đầu tiên cỡ 175 ly, loại M-107 mà quân đội Hòa Lan đã đặt mua tại Hoa Kỳ với giá 750.000 đồng Hòa Lan. Hòa Lan dự định mua hàng trăm khẩu đại bác cho pháo binh của đệ nhất quân đoàn. Đây là những đại bác chạy bằng xích sắt trọng lượng 28 tấn. Súng có tầm hoạt động là 650 cây số đường kính và có thể bắn đạn nặng 66 kí đi xa 32 cây số. Loại súng này được sử dụng trong quân đội Mỹ năm 1963. (P.Đ.Tuấn)

Ông Rels May đại diện cho các tổ chức báo chí và xuất bản Tây Đức đang trao tặng «chuông tự do» cho chị Từ Chung.
(Xin xem bài tường thuật và đầy đủ tin tức nơi trang 3)

Chính phủ Nhật quyết định

đặt tùy viên Q.S. tại Việt Nam C.H.

ĐÔNG KINH 26-1 (Reuter). — Bộ Quốc Phòng Nhựt cho biết Nhựt hiện đang trù liệu trong năm nay đặt một tùy viên quân sự tại tòa đại sứ Nhựt ở Việt Nam Cộng Hòa để có thể thông tin một cách chính xác hơn về tình hình quân sự ở Việt Nam.

Tùy viên Quân sự sẽ được chọn trong số đại tá, trung tá, đại úy và tư lệnh lực lượng tự vệ.

Từ trước đến nay tùy viên quân sự của tòa đại sứ Nhựt ở Thái Lan đảm trách việc thông tin về tình hình quân sự ở Việt Nam.

Hiện tại Nhựt đặt 15 tùy viên quân sự tại 10 quốc gia: 5 ở Hoa kỳ, 2 ở Nga sô, mỗi ở Anh, Pháp, Tây Đức, Thổ nhĩ kỳ, Ấn độ, Thái Lan, Indonesia và Đài loan.

TÌNH HÌNH CHIẾN TRƯỜNG TRONG HAI NGÀY 25 VÀ 26

TỈNH LỴ CHƯƠNG THIỆN BỊ PHÁO KÍCH

- **Bên ta bị thiệt hại nhẹ về nhân mạng và nhà cửa**
- **Lần đầu tiên một nhà báo Việt Cộng ra quy chánh**

SAIGON 26-1 (VTX). — Theo bản tin chiến sự phổ biến hôm nay, Việt cộng đã gây ra nhiều vụ pháo kích khuấy rối tại các địa phương nhưng không gây thiệt hại nào đáng kể. Sau đây là tổng kết hoạt động của Việt cộng trong 24 giờ qua:

Có tất cả 12 vụ gồm: 2 vụ tấn công, 2 vụ đánh phá Ấp Tân sinh và 8 vụ khuấy rối.

QUẢNG TÍN 24-1. — Lúc 16 giờ, một cán bộ Phóng viên Việt cộng quy chánh tại Chi Khu Tiên Phước, mang nạp một súng carbine và 2 quả lựu đạn. Đây là lần đầu tiên một cán bộ báo chí của Việt Cộng ra quy chánh.

— Lúc 1 giờ khuya 25-1, một Trung đội Trưởng du kích Việt cộng quy chánh tại Chi Khu Tam Kỳ mang nạp 1 súng M 1 và 2 súng trường Nga.

QUẢNG NGÃI 25-1. — Lúc 19 giờ, Việt cộng (không rõ quân số) đã tấn công đồn Phú Mỹ tại 4 cây số Đông Bắc Sơn Tịnh do 1 Trung đội Nghĩa quân trú đóng. Vì địch mạnh, ta đã rút ra khỏi đồn.

Chưa rõ tổn thất của ta.

— Lúc 21 giờ 30, Việt Cộng ném một trái lựu đạn vào vị trí một đơn vị Bộ Binh của ta tại 14 cây số Đông Bắc Sơn Tịnh. Không có một tổn thất nào về ta.

— Lúc 1 giờ 45, Việt Cộng bắn quấy rối đồn Núi Võ do 2 Trung đội Nghĩa quân trú đóng tại 7 cây số Bắc Sơn Tịnh.

Bên ta không có tổn thất nào.

QUẢNG NAM 25-1. — Lúc 21 giờ 15, Việt Cộng không rõ quân số đã bắn trung liên vào tiền đồn quận lỵ Quế Sơn tại 40 cây số Nam Đà Nẵng. Chưa rõ tổn thất về phía ta.

QUẢNG TRỊ 25-1. — Lúc 19 giờ ngày 25-1, một Đại Đội Địa Phương Quân trong khi đi lục soát, đã bị địch bắn lén tại 5 cây số Nam Quảng Trị và bị thiệt hại nhẹ. Về phía địch không rõ.

PLEIKU 25-1. — Trong cuộc hành quân Pleiku 2, nhằm diệt địch tại vùng Plei Blang (8 cây số Tây Pleiku) khai diễn hồi 8 giờ ngày 24-1 và chấm dứt hồi 9 giờ ngày 25-1, ta bị thiệt hại nhẹ vì chống Việt Cộng. Tổn thất địch không rõ.

BÌNH DƯƠNG 25-1. — Lúc 20 giờ 45, Việt cộng lén về ấp tân sinh Chánh thành tại một cây số Bắc Bình Dương dùng súng lục bắn chết ông Trưởng ấp.

AN GIANG 25-1. — Lúc 21 giờ 45 ngày 25-1, một Trung đội Địa Phương quân trong khi đi phục kích đã chạm địch tại 14 cây số Tây Tây Nam Long Xuyên và bị tổn thất nhẹ. Về phía địch không rõ.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Tóm lược tin tức những ngày Chính Luận nghỉ Tết

TIẾP TỤC VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH NHƯNG ĐỒNG THỜI RÁO RIẾT SỬA SOẠN CHIẾN TRANH

Tiếp tục vận động hòa bình?

Hôm 25-1 từ thủ đô Ai Cập có tin cho hay rằng Hoa kỳ lại mở một cuộc vận động mới đối với Hà nội. Theo tin này thì Hoa kỳ sẽ còn ngưng oanh tạc Bắc Việt cho tới khi nào nhận được sự trả lời của Bắc Việt.

Đề nghị này do Đại sứ Mỹ ở Le Caire chuyển tới Bộ Ngoại Giao Ai Cập và Thứ Trưởng Ngoại Giao Ai Cập đã tiếp xúc với Đại sứ Bắc Việt là Nguyễn Xuân.

— Cũng hôm thứ ba 25-1 Tòa BạchỐc đã cải chính nguồn tin vừa kể trên.

— Cũng hôm thứ ba Ngoại Trưởng Rusk và Đại sứ Goldberg đã tới Quốc Hội để giải thích đường lối đối ngoại của chính phủ. Sở dĩ phải có sự giải thích ấy vì có nhiều ý kiến trong nước Mỹ cũng như ngoài nước Mỹ mâu thuẫn về vấn đề «nên hay không nên tiếp tục oanh tạc Bắc Việt» Tổng thống Mỹ quyết định sẽ tự ban hành quyết định.

— Tin tiếp tục oanh tạc BắcViệt đã được đưa ra từ trước Tết âm lịch. Ngày 17-1 «Nữu Ước Thời Báo» đã loan báo Mỹ quyết định sẽ tiếp tục oanh tạc Bắc Việt sau khi chấm dứt hưu chiến nhân dịp Tết Nguyên Đán. Và từ đó tới nay rất nhiều tin tức trái ngược được đưa ra cho thấy rằng vấn đề oanh tạc Bắc Việt đang được nghiên cứu lại. Các viên chức ở Mỹ cho rằng không bao giờ Mỹ lại tự bó tay bằng cách hứa ngưng oanh tạc Bắc Việt vô thời hạn để chờ sự trả lời của Bắc Việt.

Trong khi đó các cuộc vận động hòa bình mới nhất của Nhật chưa đem lại kết quả gì cụ thể.

Sửa soạn nỗ lực chiến tranh

Hôm 24-1 Tổng thống Johnson đã đệ trình lên Quốc Hội ngân sách 1966-1967 là 112 tỷ 800 triệu mỹ kim.

Riêng về việc tài trợ cho chiến cuộc Việt Nam, Hoa kỳ sẽ phải chi tiêu 10.300.000.000 Mỹ kim trong tài khóa 1966 và 1967. Con số này là chưa kể đến ngân khoản phụ trội 12.700.000.000 Mỹ kim, do tổng thống Johnson yêu cầu hồi tuần rồi trước Nghị viện để tài trợ cho chiến cuộc hiện nay.

— Dự án ngân sách Mỹ cùng là các sự kiện được chính phủ Mỹ trình bày trước Quốc hội cho thấy rằng trong khi tiếp tục vận động hòa bình Mỹ vẫn chuẩn bị về mặt quân sự để đề phòng các nỗ lực về thương thuyết thất bại. Sự chuẩn bị được áp dụng từ tối thiểu tới tối đa.

Hôm 24-1, Bộ trưởng McNamara loan báo lực lượng Mỹ ở chiến trường VN hiện lên tới 270.000 người (kể cả số người của hạm đội 7) Ô. McNamara cũng cho hay quân đội Mỹ sẽ gọi thêm 113.000 người.

— Trước đó trưởng phái đoàn Mỹ tại tổ chức Bắc Đại Tây Dương ô. Cleveland tuyên bố rằng Mỹ mong muốn các nước trong khối này sẽ tham gia tối đa vào chiến cuộc VN.

Trong số các điểm được thông báo cho quốc hội, Tổng Thống Mỹ cho biết trong tài khóa năm nay số chi phí cho các trận oanh tạc VC tại miền Nam V N. được trù liệu lên tới 500 triệu Mỹkim. Trường không quân ở Mỹ hiện tăng gấp ba số phi công để dùng trong chiến trường V.N. v.v...

Thái độ phe Cộng sản

— Hôm 22-1, Tổng thống Hoa

9 XEM TIẾP TRANG 8

Người Pháp thiên tả

đòi Đờ - Gôn phải từ chức

BA LÊ 25-1 (Reuter). — Tối hôm nay một đám đông vào khoảng 10.000 người đã kêu gọi Tổng thống de Gaulle từ chức vì vụ Ben Barka.

Các khẩu hiệu «De Gaulle hãy từ chức» xuất phát từ đám đông trong cuộc biểu tình của phe khuynh tả tại khu La Tinh ở Ba Lê.

Ông François Mitterand, đối thủ tranh chức tổng thống của ô. De Gaulle vào tháng 12 vừa qua, đã phát động cuộc tấn công mạnh mẽ. Ông chỉ trích tánh cách độc đoán của chế độ De Gaulle.

Cuộc mít tinh do các đảng Xã hội, Cấp tiến, và Cộng sản triệu tập đã được tổ chức tại giảng đường «tương tế».

Bốn ngàn người tụ họp trong thính đường chính và vào khoảng 6.000 người đứng ngoài dưới cơn mưa, lắng nghe bài diễn văn qua các máy phóng thanh. Rất ít người Bắc Phi có mặt.

Phóng pháo B-52 DỘI BOM GẦN TÂY NINH

SAIGON 27-1. (VTX). — Các phóng pháo cơ chiến lược B.52 của Không quân Hoa Kỳ sáng hôm qua đã oanh tạc các nơi tiếp tế và xuất quân của Việt Cộng ở phía Tây tỉnh Tây Ninh.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ trong ngày thứ Ba các phi cơ Hoa Kỳ đã thực hiện 414 phi xuất tấn công các vị trí địch trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Các phi công Không Quân đã xuất trận 157 lần, Thủy Quân Lục Chiến 123 lần, và Hải Quân — cất cánh từ các mẫu hạm Kitty Hawk, Ticonderoga và Ranger — 134 lần.

Trong khi tướng lãnh nhà nghề và cán bộ đang xung đột

TRUNG CỘNG SỬA SOẠN NGHÊNH CHIẾN VỚI MỸ

BẮC KINH 26-1 (Reuter). — Hôm nay, Tân Hoa Xã loan báo là Quân đội Giải phóng Nhân Dân (của Trung cộng) đã được lệnh chuẩn bị nghênh chiến với Hoa Kỳ.

Theo bản báo cáo của viên Tổng Giám đốc Phòng Chính trị Quân đội Trung cộng Hsiao Hua...

Bản báo cáo này ghi tiếp là Trung cộng cần phải «đập tan» Hoa kỳ với biển người của mình».

Tham chiến đến mức nào?

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 25-1. — Một chuyên viên về Trung cộng đã tuyên bố trước quốc hội Hoa kỳ ngày hôm nay là từ giờ đến 1970, Bắc Kinh sẽ có thể hoàn tất được loại Bom H. và sẽ tiến đến việc thực hiện các đầu đạn nguyên tử gắn trên các hỏa tiễn có tầm hoạt động trung bình.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Báo « Quân Đội Bắc Việt » hô hào trường kỳ chiến tranh

HẢI-PHÒNG BIẾN THÀNH CHIẾN LŨY

- **Hầu hết trẻ em và một số người lớn đã tản cư**
- ***Bắc Việt hiện được trang bị thêm 25 phản lực***

ĐÔNG KINH 26-1 (UPI) — Tờ «Quân Đội Nhân Dân» cơ quan ngôn luận của quân đội Bắc Việt hôm thứ ba kêu gọi dân chúng Bắc Việt hãy sửa soạn cho một cuộc chiến tranh lâu dài. Lời kêu gọi này đã được viết trong bài xã luận và được đài phát thanh Trung Cộng truyền bá. Bài báo kêu gọi chuẩn bị trường kỳ kháng chiến và đặc biệt chiến đấu phòng không.

Hải Phòng thành chiến lũy

MẠC TƯ KHOA, 26-1 (AP). Tờ Pravda trong số báo phát hành hôm thứ Tư cho hay rằng Hải phòng, trung tâm kỹ nghệ và là hải cảng lớn nhất tại Bắc Việt đã trở thành một chiến lũy và dân chúng được lịnh phải huấn luyện quân sự để chống lại một cuộc tấn công có thể xảy ra của Hoa kỳ từ trên không hoặc trên bộ.

Cơ quan của đảng Cộng sản Sô viết đưa tin từ Hải phòng rằng thành phố này đang sống xứng đáng với tên của nó là hải phòng (phòng vệ hải cảng).

Tờ Pravda cho biết các loại súng phòng không được bố trí trên mái các xí nghiệp và nhà phố ở Hải phòng. Tờ báo cho hay thành phố này có «rất nhiều ổ phòng không».

Tờ báo viết thêm, «Hầu như hết thảy trẻ em và một số người lớn đã được tản cư».

Tờ báo còn viết «Ở đây công việc huấn luyện chiến đấu không thể tách rời công tác và sinh hoạt của công nhân» và «Súng ống dựng cạnh máy móc. Các tiểu đội và trung đội nhân dân tự vệ được thành lập gồm các người «...» trong các công trường sản xuất.

«Trong trường hợp có báo động, mỗi người có nhiệm vụ rõ rệt.

«Công nhân không những được huấn luyện chống oanh kích mà còn được huấn luyện chống bộ binh và thiết giáp. Các đội cứu thương cũng đã được huấn luyện xong.

Đã thực hiện nhiều cuộc tập trận giả».

Tờ Pravda mô tả Hải phòng như là một hải cảng biệt tại duy nhất của Bắc Việt, với một xưởng đóng tàu độc nhất trong xứ, với nhà máy xi măng và nhiều xí nghiệp khác.

Tờ báo cho biết, «Trong các xí nghiệp, nhiều công nhân đàn ông đã đi lính, đàn bà và thiếu nhi được tuyển vào thay thế».

Tờ Pravda cho hay rằng tại xưởng cơ khí Hải phòng mỗi công nhân phải huấn luyện quân sự một giờ sau mỗi ngày lao động và 5 giờ trong ngày nghỉ cuối tuần. Tờ báo không nói rõ công tác huấn luyện ấy bắt buộc đối với nam công nhân hay nữ công nhân hoặc cả hai.

Trong khi ấy một nguồn tin khác cho biết khoảng 25 khu trục phản lực Mig 21 do Nga chế tạo đã được nhận thấy tại các căn cứ không quân gần Hà nội. Đây là loại phi cơ tối tân nhất của cộng sản Bắc Việt. Tuy nhiên chưa có một phi cơ nào dám lên nghênh chiến cả. Ông Mac Namara đã hỏi tướng Earl G. Wheeler, chủ tịch ủy ban tham mưu hỗn hợp Mỹ, xem ông này có nghe được tin gì về vấn đề này chăng, thì tướng Wheeler trả lời là không nhìn được báo cáo nào cả. Cũng theo tin trên thì một số hỏa tiễn không địa tối tân và hỏa tiễn trên lục địa ở một tầm hoạt động trung bình mà tác dụng của nó có thể tấn công được những căn cứ như Đà Nẵng hoặc những nơi tập trung nhiều lính Mỹ, sẽ được đưa tới Bắc Việt.

Đại Hàn sắp gửi

thêm 1 sư đoàn qua Việt Nam

HÁN THANH 26-1 (Reuter). — Hôm 26-1, người ta được biết các

6 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

— Kỳ 152 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI CHÍN

BỂ CÁI NHẦM!

Âu Dương Nhất Khuyết thấy tấn công luôn hai chưởng như vậy rõ ràng đã đánh trúng đối phương rồi mà không thấy đối phương bị suy suyển chút nào trong lòng có vẻ không phục liền giơ hữu chưởng lên tấn công chéo một thế để phong bế đường lui của Tư Mã Thao và giơ tay trái lên chìa hai ngón tay nhằm yếu huyệt ở trước ngực của đối thủ điểm tới.

Tư Mã Thao vẫn cho người này đã bị Hiên Viên Sở cho uống thuốc độc khắp mình mẩy của y thế nào cũng có chất độc. Bởi vậy nên ông ta không muốn để cho tay trái của đối phương đụng chạm vào người mình vội giở thế Tỳ Bà Hành lướt ra phía sau, nhẹ nhàng xông tránh chưởng lực của Nhất Khuyết.

Âu Dương Nhất Khuyết thấy tấn công mãi vẫn không trúng tức giận như điên như khùng mồm quát tháo luôn luôn phi thân nhảy tới tấn công tiếp bảy tám thế luôn một lúc và mạnh không thể tưởng tượng được.

Tư Mã Thao vẫn cứ tủm tỉm cười như thường, ung dung xuyên đi xuyên lại trong chưởng phong chỉ ảnh của Nhất Khuyết, trước sau không để cho tay của đối phương va chạm vào người mình, còn Phách Không chưởng lực của đối thủ thì thả hồ dịch thủ tấn công vào đầu ông ta cũng chịu đựng hết chứ không trả đũa.

Quả nhiên tấn công xong bảy thế chưởng thư vũ như bão ấy thần thái của Âu Dương Nhất Khuyết bỗng thay đổi hẳn mồm thở hồng hộc hai mắt nhìn thẳng vào Tư Mã Thao có vẻ tức giận không sao chịu nhịn nổi.

Trông thấy thái độ của Nhất Khuyết như vậy Tư Mã Thao đã biết sự ước đoán của mình không sai và có lẽ chất độc ở trong người của đối phương sắp làm nguy đến nơi nên ông ta liền lên tiếng nói khích rằng:

— Nếu thấy mỏi mệt bạn họ Âu Dương cứ việc nghỉ ngơi chốc lát cũng không sao.

Thấy Tư Mã Thao nói như vậy Hiên Viên Sở vội quát lớn:

— Âu Dương hiền điệt cha của hiền điệt là ác, hung nhất thế như vậy hiền điệt phải làm thế nào để người cha khỏi hổ thẹn ở dưới chín suối mới được. Mau giở mấy miếng sát thủ độc đáo ra đi. Bằng không ta sẽ dùng qui luật của Vạn Diệu Sơn trang ra trừng trị đấy.

Âu Dương Nhất Khuyết liền quay lầu lại nhìn Hiên Viên Sở rồi thần sắc càng hung ác hơn trước lại mắt nhìn thẳng vào mặt Tư Mã Thao giơ thẳng hai tay chìa mười ngón về phía trước và từ từ đi tới gần.

Đáng lẽ Tư Mã Thao đã cho Âu Dương Nhất Khuyết kiệt lực rồi không thể làm gì được nữa nhưng bây giờ ông ta nghe thấy Hiên Viên Sở bảo đối phương mau giở sát thủ độc đáo ra dùng, ông ta liền đề phòng ngay vội vận hết công lực đã tu luyện hơn bốn chục năm ra để sửa soạn xử dụng.

Thực là ở biển gặp lành có khác. Đối phương chỉ hơi hở miệng có một tí thôi, cục diện đã thay đổi hẳn. Nếu Hiên Viên Sở không thôi thúc Nhất Khuyết như vậy thì Tư Mã Thao vẫn tưởng đối thủ đã kiệt lực, không cần phải đề phòng nữa. Thì chưa biết chừng y cái thế đại hiệp này đã bị toi mạng bởi sự sao [illegible] chút cũng nên?

Lúc này bước đi của Nhất Khuyết rất khó khăn mãi mới đi được tới chỗ cách Tư Mã Thao chừng mấy thước ngực và bụng của y phập phồng rất mạnh hầu như sắp bị vỡ vậy.

Tư Mã Thao thấy thế động lòng thương hiền. Ngờ đâu ông ta vừa nghĩ ngợi như vậy thì kỳ hoa sát thủ đã đón tới ngay.

Nhất Khuyết đã giơ tay lên tấn công luôn hai thế phách không chưởng nhưng chưởng phong của y đã yếu hơn trước nhiều. Đủ thấy y đã sắp kiệt lực rồi.

Tư Mã Thao rất thông minh biết đối phương tấn công xong hai chưởng này sẽ giở cái trò mà Hiên Viên Sở nói sát thủ độc đáo ra liền, nên ông ta không thèm đếm xỉa tới hai thế chưởng phong ấy mà cứ chăm chú để ý thế công sau cùng của Nhất Khuyết thôi.

Quả nhiên Nhất Khuyết [illegible] đã mở mồm phun loé một tia mưa [illegible] mấy điểm có ánh sáng loé mắt nhằm mặt [illegible] Tư Mã [illegible] thì.

Tư Mã Thao [illegible] Lang Nha một món ám khí rất độc và cũng [illegible]. Mười mấy điểm có ánh sáng loé mắt ấy là những chiếc răng làm bằng gang giấu ở trong mồm [illegible] bất cứ lúc nào cũng có thể phun ra để đả thương được kẻ địch. Những những chiếc răng Lang nha [illegible] người ta thường hay cất giấu ở trong mồm những người lớn tuổi đã rụng răng rồi. Nay Nhất Khuyết [illegible] tuổi như thế mà dám giấu chúng răng ấy ở trong mồm chỉ [illegible] là hy sinh bẻ gẫy mười mấy cái răng để giấu những răng này vào bên trong chăng?

Hướng hồ những răng lang nha này lại do Hiên Viên Sở đặt cho như vậy trong răng thế nào cũng có thuốc độc rất lợi hại. Vì Nhất Khuyết đã ngậm thuốc giải độc trước nên mới không việc gì nhưng người khác bị những răng ấy va đụng phải thế nào cũng trúng độc chết ngay.

Tư Mã Thao đã biết rõ Thiên Lang Nha lợi hại thế nào lại biết đề phòng từ trước nên ông ta giở cương lực chân khí đã vận lên sẵn dụng mồm thu mạnh một cái. Những chiếc răng có độc của đối phương bị tung toé ra bốn phía luôn.

Có một chiếc răng phi qua giữa Tửu Thần với Trung Đạt hai lão hiệp thực là nguy hiểm vô cùng. Còn một chiếc bắn trúng mép tai của Cổ Hưu đứng ở phía sau Liễu Ngọc chỉ thấy một tí máu thôi tên đệ tử của ma dương đã ngã lăn ra chết tốt.

Quần hùng thấy những chiếc răng ấy lợi hại như vậy đều kinh hoàng vô cùng. Hiên Viên Sở cười nhạt và nói với Nhất Khuyết tiếp:

— Âu Dương Nhất Khuyết tuy cha ngươi là bạn kết nghĩa với ta thực nhưng vì oai tín của Vạn Diệu Sơn Trang ngươi đã làm mất oai tín như thế ta đành phải theo đúng sơn qui mà xử trị chứ không còn cách nào tha thứ cho ngươi được nữa.

Nói xong y giơ cái quạt lông lên nhằm Nhất Khuyết phất ba cái. Tư Mã Thao thấy thế cũng giơ tay áo lên phất ba cái.

Tụ phong của Tư Mã Thao mạnh hơn nên vô hình đã phá của Hiên Viên Sở bị quạt tan rã luôn rồi ông ta vừa cười vừa nói với Hiên Viên Sở tiếp:

— Hiên Viên trang chủ hà tất phải làm như vậy? Bạn Âu Dương này đã sớm bị trang chủ cho uống thuốc độc rồi nay y lỡ xử dụng hết hà lực chỉ trong chốc lát nữa y cũng chết ngay. Tư Mã Thao muốn để cho quần hùng được mục kích cái chết thảm khốc của y. Lúc bây giờ mới hay trang chủ đã lợi dụng y tranh hùng xưng cường như thế nào? Nhưng sao trang chủ không dùng người khác mà lại dùng đứa con duy nhất của anh em kết nghĩa của mình như vậy?

Hiên Viên Sở nghe thấy Tư Mã Thao nói như vậy chỉ lạnh lùng đưa mắt liếc nhìn thôi chứ không nói năng gì hết.

Tư Mã Thao trông thấy đôi mắt của Hiên Viên Sở bao hàm vẻ căm sự hằm hực và ác độc nhưng ông ta vẫn không thèm đếm xỉa tới chỉ chăm chú để phòng đối phương dùng chút lực vô hình hay hữu hình giết hại Nhất Khuyết thôi.

(CÒN NỮA)

Em đi trên lá mùa thu

Mây mùa thu bay ngang khung trời úa
Áo người yêu màu lụa đẹp trinh nguyên
Mắt người yêu ngơ ngác ánh sao hiền
Anh đứng đợi người yêu bên góc phố
Nơi công trường thoáng bóng người yêu nhỏ
Nón che nghiêng e ấp nửa nụ cười
Anh âm thầm khẽ gọi «người yêu ơi»!
Em có biết mai anh đi làm lính
Em ở lại nhớ vẫn yêu màu tím
Và nhớ làm thơ đăng báo để anh xem
Mai anh đi vương dấu những bóng đèn
Đường đại lộ thênh thang nhiều lá rụng
Ngày mai anh làm quen mùi thuốc súng
Anh nghe như nát vụn cả trăng sao
Vì nơi này hai đứa cách xa nhau
Anh tiếc nhé còn em thì sao nhỉ
Anh nghe nói bướm Gia Long chung thủy
Phải không em, người em nhỏ anh thương
Ngày cuối cùng hai đứa vẫn hai phương
Em biết đó anh bên này đường phố
Muốn lên tiếng nhưng mà anh thấy sợ
Sợ bạn cười sợ em giận hờn anh
Thế cho nên anh cúi mặt cam đành
Lần từng bước bên vệ đường theo em đó
Áo dài bay theo màu lá úa
Làng phố dài anh khẩn nguyện
Lá thu bay... anh thầm khẽ van xin
Cho những phút giây này là mãi mãi
Tà áo trắng của em màu nắng trải
Dáng học trò ngân ngạt bóng giai nhân
Cặp tóc đen trĩu nặng mộng mùa xuân
Từng chiếc lá đón chân em về học
Mai xa nhau... trời ơi! Anh muốn khóc
Anh đi rồi hết ai đợi em đây
Người yêu ơi xin ghi lấy hôm nay
Thêm giấy mực viết vào đời tình sử
Còn anh xin đem em vào giấc ngủ
Ước xa vời như dự tưởng trăng sao
Dáng em đi nghiêng màu nắng nghẹn ngào
Vườn xác lá mùa thu vàng đỏ ối!

M.L. THÙY LINH PHƯƠNG

TÌM HIỂU

THẢO CẦM VIÊN SAIGON CÓ GÌ LẠ?

★ Đây là nơi hò hẹn lý tưởng cho những người yêu nhau, nơi giải trí lành mạnh cho con trẻ, và cũng là nơi có lắm trò... ngộ nghĩnh vui vui xảy ra hàng ngày!

• QUANG DŨNG

Lai lịch thảo cầm viên

Từ năm 1864, Thảo cầm viên còn là một mảnh rừng rậm rạp, rộng khoảng 12 mẫu nằm bên bờ rạch Lăng về hướng Đông Bắc thành phố Saigon. Về sau, có quyết định dùng vùng này để thiết lập «Vườn Bách Thảo».

Công việc được khởi sự vào đầu năm ấy và hoàn tất khoảng cuối năm 1865 dưới sự điều khiển của ông J.B. Louis Pierre, một người Pháp chuyên khảo cứu về Thảo mộc nhiệt đới được giao cho.

Sau đó vườn được mở rộng thêm và cho đến năm 1942, vườn đã có một diện tích rộng trên 33 mẫu gồm phần lớn nằm cạnh đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon (thuộc Quận 1) phần còn lại nằm bên kia sông Thị Nghè, thuộc tỉnh Gia Định.

Thảo cầm viên ngày nay

Ngày nay, Thảo cầm viên Saigon là cơ sở thuộc Bộ Canh Nông, kể từ ngày 25-4-1960, do một Giám Đốc điều khiển với sự cộng tác của khoảng 300 nhân viên chuyên môn về động vật, canh nông và họa viên.

Vị Giám đốc hiện tại là Bác sĩ Thú y Vũ Ngọc Tân (giữ chức giám đốc từ năm 1962).

Ngoài những công tác trồng tỉa và chăn nuôi thú rừng, Thảo cầm viên còn là nơi khảo cứu về động vật, về thực vật và đặc biệt về hoa kiểng.

Những cuộc triển lãm hoa kiểng

Từ ba năm nay, Ban Giám đốc Thảo Cầm Viên Saigon, hàng năm, thường mở những cuộc triển lãm để trưng bày các loại hoa kiểng. Các loại phong lan Đà Lạt, các loại kiểng uốn hình thú do các tỉnh gửi tới.

Mục đích của các cuộc triển lãm này là để khuyến khích những người ưa chơi hoa, cũng như các nhà trồng trồng tỉa chuyên lo công việc của mình, và có dịp trao đổi nhau. Ngoài ra, còn để tìm thú giải trí tao nhã cho du khách.

Những cuộc triển lãm trước đây đã gặt hái được nhiều kết quả tốt đẹp. Mỗi ngày trung bình có chừng 40.000 đến 50.000 người vào xem gian triển lãm. Số tiền thu vào bỏ vô ngân quỹ quốc gia.

Năm nay, gian triển lãm hoa kiểng cũng sẽ được tổ chức, đặc biệt có sự hợp tác của Hội Việt Nhật. Những người có tài cắm hoa sẽ được dịp dự thi, do Ban Tổ chức triển lãm tổ chức.

Tại khu triển lãm, còn có trưng bày theo các cảnh vật (hòn non bộ, sa mạc Phi Châu, có rừng, có suối) để du khách có dịp sống gần với thiên nhiên hơn.

Những chim chóc hoặc các loại cá bị chết đã được ướp hoặc chích thuốc để khỏi cũng được đem ra triển lãm trong dịp này.

Các loại cây: Lan Hoa hậu — ớt đủ màu — bông giấy (hai màu trắng và đỏ) — Cây hạnh được nuôi trong chậu rất nhiều trái — cây Dạ Hợp (từ ngoại quốc đem về), trồng ở Hậu Giang — Cây Tùng, trước có ở Đà Lạt nay được trồng ở Hậu Giang cũng sẽ được trưng bày.

Các loại Hoa kết chùm (Hortensia), các lại bụp (nhiều màu), Lan rau (một loại phong lan trồng trên đất gọi là Thổ Lan), môn nhiều màu (trồng trong chậu cảnh) v.v...

Cầm thú nuôi tại Thảo Cầm Viên

Về cầm thú rừng, hiện có chừng 100 giống như voi, beo, sư tử, ngựa, bò, khỉ.v.v...với tổng số chừng 500 với trên 5.000 cá đủ loại. Tất cả đều được nuôi dưỡng trong những điều kiện thích nghi với hoàn cảnh thiên nhiên.

Đồng thời để làm phong phú thêm «sở thú», Ban Giám Đốc đã trao đổi với các nước ngoài lấy những thú vật mà nước nhà không có. Hoặc phải mua các loại vật lạ như đười ươi (của Hòa Lan), ngựa vằn (của Phi Châu), và mới đây có loài Phụng hoàng, chuyên ăn những loài vật lớn (của Phi Luật Tân).

Số người đến viếng thăm hàng ngày

Ban Giám đốc Thảo Cầm viên cho biết từ đầu năm 1962, từ khi có nghị định thâu tiền vào cửa (người lớn 2đ. và trẻ em 1đ. số người đến viếng thăm Thảo cầm viên nằn đông đảo. Trung bình mỗi ngày có 1000 đến 1500 người lớn và khoảng từ 600 đến 700 trẻ em và số tiền thâu vào từ 3.000đ đến 4.000đ. Riêng ngày chủ nhật và các ngày lễ số người gia tăng từ 6.000 đến 7000 người lớn và có từ 3.000 đến 4.000 trẻ em vào thăm viếng. Số tiền thâu vào chừng 15.000đ đến 20.000đ.

(Còn tiếp)

Nhờ những phát minh tân kỳ, loài người

Đã tìm biết nguồn gốc vũ trụ?

★ T.T.A.

● Vũ trụ là một chuỗi dài những tiếng nổ? Đứng yên hay biến hóa thành hàng triệu mảnh?

● Hai nhà thiên văn Mỹ đã ghi nhận được những tín hiệu vô tuyến của vụ nổ đầu tiên trong vũ trụ.

Các nhà thiên văn ngày nay không đồng ý với nhau về nguồn gốc của vũ trụ. Một số người tin rằng vũ trụ từ trước đến nay không thay đổi và cứ sẽ như hiện nay trong muôn đời, một số các nhà thiên văn khác tin rằng nguyên thủy vũ trụ là một khối vì một lẽ gì đó nổ tung ra và những mảnh của khối này càng ngày càng văng ra xa. Tất cả những mảnh ấy là vũ trụ ngày nay. Một nhóm thứ ba tin rằng vũ trụ tung ra trong một thời gian rồi bắt đầu tóp lại cho đến khi áp lực quá mạnh lại nổ tung ra và cứ như thế diễn đi diễn lại mãi mãi. Hiện nay thì lý thuyết các đài vô tuyến thiên văn dùng viễn vọng kính càng nhìn ra ngoài vũ trụ càng nhận những ký hiệu vô tuyến từ xa bao nhiêu ngoài không gian, tức là nhìn ngược lại thời gian, thì thấy từ nghìn triệu năm nay vũ trụ chỉ tung ra chứ chưa thấy bằng chứng gì là có lúc đã tóp lại. Một số các nhà thiên văn vẫn còn tin là sau cùng thuyết vũ trụ nở ra tóp lại vĩnh viễn sẽ tỏ ra là đúng, nhưng hiện nay thuộc vào nhóm thiểu số.

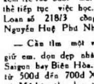
Mới đây, có một tin làm chấn động giới thiên văn ở Mỹ, tiến sĩ Arno Penzias và tiến sĩ Robert Wilson, dùng một thiên tuyến không lồ hình một cái sừng, tuyên bố bắt được những tín hiệu mà họ cho là do vụ nổ ngày tạo thiên lập địa phát ra. Nói một cách khác họ đã nghe thấy những tín hiệu vô tuyến phát ra từ khi xảy ra vụ nổ đã tạo ra vũ trụ ngày nay, nhưng vì vụ nổ ấy xảy ra quá xa nên với tốc độ 800.000 cây số một giây đã phải mất hàng nghìn triệu năm mới đến tai các nhà thiên văn ngày nay.

Đối với những người tin rằng vũ trụ tung ra, co lại, rồi lại nổ tung ra thì đây chỉ là một trong những vụ nổ xảy đều đều trong thời vô tận.

Hai nhà thiên văn Arno Penzias và Robert Wilson nhận được những ký hiệu trên đây cũng là một truyện tình cờ. Thật ra thì nghiên cứu về những tín hiệu của hai vệ tinh nhân tạo Early Bird và Telstar chứ không chủ tâm nghiên cứu những luồng sóng điện thiên nhiên. Hai hành tinh nhân tạo *Early Bird* và Telstar là những trạm tiếp vận các luồng sóng điện rất yếu nên trên mặt đất cần phải có những thiên tuyến rất nhạy mới có thể thu nhận được những ký hiệu do hai hành tinh nhân tạo ấy đánh xuống. Những thiên tuyến càng nhạy bao nhiêu càng thu nhận được nhiều luồng sóng điện và ký sinh âm bấy nhiêu, ngoài các luồng sóng điện của các đài phát thanh còn những luồng sóng điện trong không khí, ngoài không gian. Các nhà thiên văn ghi tất cả những tiếng họ thu được và phân biệt kê ra từng loại, từng nguồn gốc, để dễ phân biệt các ký hiệu của các hành tinh nhân tạo. Họ tìm biết được nguồn gốc, của tất cả những âm thanh rất yếu, tuy yếu nhưng rõ là do một luồng sóng điện phát ra, làm họ tìm mãi mà không biết ở đâu phát ra.

Lúc đầu hai nhà thiên văn Arno Penzias và Robert Wilson rất thắc mắc về âm thanh lạ lùng này nhưng sau biết đấy chính là một luồng sóng điện mà các nhà toán học ở Princeton đã tiên đoán. Những nhà toán học này đã đoán trước là vụ nổ kinh thiên động địa tạo ra vũ trụ phát ra những quang tuyến gồm nhiều tia gamma và trong khi tung ra không gian những tia này đổi thành một luồng sóng điện đặc biệt. Nhóm các nhà bác học đang chế tạo những máy móc đặc biệt để thu thanh luồng sóng điện này thì hai nhà thiên văn Penzias và Wilson đã vô tình phỏng tay trên mất. Nếu đúng đây là những luồng sóng điện do vụ nổ tạo thiên lập địa phát ra thì đương như tiếng nổ này còn đang vang dội vòng quanh vũ trụ.

★★



— «Nữ sinh công lập, nghèo, có Tú Tài, có kinh nghiệm dạy học, kính mong quý vị hảo tâm giúp đỡ cho một việc làm vừa sức hoặc kèm trẻ vào buổi mai hay tối có thể tiếp tục việc học. Thơ về cho Loan số 218/3 cống 11 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Saigon).

— Cần tìm một việc làm như: giữ em, dọn dẹp nhà, nấu ăn. Ở Saigon hay Biên Hòa. Lương tháng từ 500đ đến 700đ Xin viết thư về cô Mỹ hộp thư lưu trữ Biên Hòa.

— Sinh viên khoa học, tú tài Pháp, năm thứ ba, đứng đắn, muốn tìm chỗ kèm trẻ em tại tư gia từ Première hay đệ II trở xuống. Lương độ hơn 1000đ. để tiếp tục học. Xin biên thư về số 243/18/21 ấp Tây II đường Cách Mạng Saigon. Nhờ chuyển giao.

Chuyện lạ

245 THƯỚC DƯỚI BIỂN SÂU

Hiện nay các thợ lặn đã có thể xuống đáy bể rất sâu hàng trăm thước. Thủy quân Anh giữ kỷ lục thế giới về lặn sâu và đã cho người xuống đáy bể sâu tới 245 thước làm việc trong một giờ đồng hồ, nhưng mất thì giờ lâu nhất là lúc lặn xuống và trở lên mặt nước. Bình thường một thợ lặn mất 8,9 giờ đồng hồ cho lúc xuống và lên, còn ở dưới đáy bể chỉ được có 20 phút.

Phương tiện mới sáng chế ở Anh là một quả trứng bằng thép đặt trên một cái ống bằng thép. Cả hai căn phòng thép này cao vào khoảng 4 thước rưỡi. Quả trứng thép có thể chịu đựng được áp lực rất mạnh ở dưới đáy bể rất sâu trong khi không khí ở bên trong chỉ vẫn giữ áp lực bình thường. Cái ống thép thì chịu đựng được áp lực bên trong mạnh bằng áp lực của nước bể sâu bên ngoài. Cái phòng trên quả trứng thép chở được hai người, một người điều khiển và một người thợ lặn trừ bị. Ở cái phòng dưới cái ống thép thì chở được một người thợ lặn.

Trong khi một chiếc tàu hạ hai cái phòng này xuống bể thì trong căn phòng dưới bắt đầu có áp lực và người thợ lặn thở bằng dưỡng khí trộn với hơi ê-li-om và dùng ê-li-om thay cho ni-tơ-rô-đen trong không khí, vì xuống sâu quá 30 thước chất ni-tơ-rô-đen bắt đầu làm cho người thợ lặn say.

Khi chiếc phòng thép lặn xuống đáy bể, người thợ lặn có thể bước ra ngoài làm việc và lúc làm việc xong thì người đó trở vào căn phòng và cả hai căn phòng được kéo lên trong vòng 15, 20 phút.

Hai người ngồi trong căn phòng trên có thể ra ngoài ngay sau khi lên mặt nước, còn người thợ lặn ở phòng dưới thì phải ngồi trong đó chờ cho đến khi nối liền chiếc ống thép với một căn phòng đặc biệt để giảm dần áp lực trong mấy tiếng đồng hồ.

Nhưng ngay sau khi người thợ lặn bước lên căn phòng giảm áp lực, thì một người khác có thể bước vào chiếc tàu ngầm kiểu mới này để xuống đáy bể.

Nga và Mỹ hiện nay cũng đang nghiên cứu phương pháp lặn mới, này nhưng có lẽ công ty CJ3 DICOL ở Anh sẽ sản xuất được phòng lặn kiểu mới này trước tiên. Trong vài tháng nữa họ sẽ đem dùng thử lần đầu tiên ở vịnh Ba Tư và trong vài ngày tới đây họ sẽ đấu thầu để lãnh những việc ở Alaska, Mễ Tây Cơ, Na Uy, Bể Bắc Hải, Nigeria và Địa Trung Hải.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

SẮP ĐẶT LẠI CÔNG VIỆC

Sau mấy ngày nghỉ Tết, bắt đầu đi làm ai cũng ngại. Tất cả những công việc trong năm bị ứ đọng, vì ai cũng náo nức nghỉ Tết, bây giờ lại lôi ra làm, sao mà nó chán thế!

Tất cả mọi người đều có cảm giác uể oải đó. Nhưng bạn chớ nên nản lòng... Trái lại bạn cần phải phấn đấu để vượt qua. Sau vài ngày làm việc tinh thần trách nhiệm và sự hưng thú sẽ trở lại với bạn một cách tự nhiên. Bạn sẽ không chán nản như lúc trước nữa...

Năm cũ đã qua, chúng ta bước vào giai đoạn đầu của năm mới. Tất cả mọi công việc cần sắp xếp lại cho gọn gàng đâu ra đó. Những cái gì không đáng giữ nên vứt bỏ ngay, đừng để lùng cùng thêm kho. Đáng lẽ những cái đó phải bỏ đi từ trong cuối năm, nhưng dù số đều ra, vậy thì việc đầu tiên khi bắt đầu đi làm là xếp đặt gọn gàng đâu ra đấy đã, rồi muốn tính toán làm cái gì thì sau hãy tính. Người ta thường nói «để ra giêng ngày rộng tháng dài hãy tính», hãy giờ Tết xong rồi, ra giêng rồi, bạn còn chờ gì nữa mà không thu xếp công việc của mình cho tươm tất?

Một câu châm ngôn cổ lỗ, nhưng đúng mãi mãi: «Cái gì làm được ngày hôm nay, hãy làm ngay, đừng để tới ngày mai». Để tích công việc vào, giải quyết vừa không được chu đáo, lại thêm bực mình.

Riêng đối với chị em nội trợ, thì trong cửa trong nhà sau Tết thế nào cũng bừa bãi... Hãy bỏ ra một hai hôm sắp lại lại. Nhà cửa có yên lẽ yên tất, gia đình mới đầm ấm vui tươi. Bạn nên nhớ một điều: những cái nhỏ nhặt tầm thường nhiều khi lại là những nguyên nhân của sự đổ vỡ. Mọi thứ có thứ tự, tìm thấy ngay không làm ta mất thời giờ. Nếu vào lúc bực mình, tìm không thấy phát cáu bẳn, thì chính đó là một trong những nguyên cớ làm mất hòa khí trong nhà vậy.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Bạn HUỲNH SÂM (CHỢ LỚN)

a) Sự thật ra thì ... thì cái thứ đó ... khỏi. Bạn nên thử qua một lượt các thuốc, xem thuốc nào hiệu nghiệm thì dùng thôi.

b) Bởi nghe cho bớt thâm. Lâu dần sẽ đầy.

Bạn TRẦN THÀNH LẬP (SAIGON)

a) Phải thi vào.

b) Đệ thất.

c) Hỏi thẳng tại trường.

d) Khoảng tháng 5 hay 6 dương lịch.

Em N.Q. VIỆT (CHỢ LỚN)

a) Chỉ có cách nói khó mà thôi.

b) Có THĐIC, phải qua kỳ thi tuyển. Tháng 6, 7 dương lịch.

NGƯỜI TÌNH MẮT XANH

— I —

Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

PHẦN THỨ NHẤT

CHƯƠNG I

Anh Sơn.

Anh — Hai tháng ba, em gửi thư cho anh về địa chỉ sở làm của anh, theo như anh dặn. Nhưng em không nhận được thư trả lời của anh. Thư em gởi về địa chỉ UTA là thư em cảm ơn anh về số tiền 3000 đồng anh gửi giúp mẹ con em. Số tiền cứu giúp của anh đối với mẹ con em, thật là tiền cứu tử. Anh Sơn, nếu ở cuộc đời nhiều đen bạc này, còn có một người đàn bà nào có lòng biết ơn và cảm phục người tình cũ của mình sau khi đã bỏ người tình đó để đi lấy chồng giàu, đã có con, người đó phải là em. Người đó phải là con Huệ, là con đàn bà đã tình làm một vấn cờ đời, đã thả mồi bắt bóng để rồi suốt đời ôm hận.

Huệ đã dại, đã lầm lỡ và bây giờ Huệ phải chịu đựng. Chịu cho tới ngày chết. Chắc em không cần khóc với anh, anh cũng thông cảm nỗi khổ tâm của em. Cuộc đời em là đời bỏ đi rồi. Em hoàn toàn tuyệt vọng vì Mão. Chồng em là người không thể nào cải hóa được.

Em không mơ mộng nhiều về con người thật của Mão nhưng em thật không ngờ Mão lại tồi tệ, bệ rạc, bê bối đến như thế này. Anh biết Mão trước em. Trước khi Mão là chồng em, Mão là bạn anh. Nếu bây giờ anh sống gần Mão, anh cũng phải ngạc nhiên không ngờ Mão lại bệ rạc đến như vậy.

Anh Sơn, người đàn bà nào nói xấu chồng mình — dù chồng mình có kém đến chừng nào đi nữa — cũng là người đàn bà đáng khinh. Người đàn bà nói xấu chồng đáng xấu, đáng khinh hơn là người chồng xấu xa của nó. Em biết như vậy. Nhưng với anh thì khác. Với anh, em thấy em có thể nói sự thật về chồng em.

Vì không nói, anh cũng đã biết rồi. Hai nữa, Mão hoàn không xứng đáng là chồng em. Mão không xứng đáng là một người đàn ông. Em không còn coi Mão là chồng em nữa. Hắn đã làm hư hỏng đời em, làm khổ đời các con em, con của Mão.

Từ ngày em lấy Mão đến nay, anh còn nhớ không, từ ngày em quyết định xa anh, từ ngày em từ chối làm vợ anh để làm vợ Mão, đến nay đã hai năm, em chỉ viết cho anh có 3 bức thư. Bức thư này là thư thứ ba. Một thư cám ơn anh cho tiền em gửi về sở anh và bị lạc mất, vì anh không còn làm ở đó nữa. Chắc em không cần phải nói, anh cũng hiểu lòng em, trong những thư trước gửi anh, chưa một lần em than thở về Mão. Vì anh biết cảnh khổ của em — em không hiểu ai nói mà anh biết, em vẫn cố dấu tình cảnh tang thương của em, của gia đình em, chắc anh vẫn còn tưởng nhớ đến em nên anh hỏi thăm người ta về em, phải không anh? — Vì anh gửi thư cho em, dặn rằng nếu em cần tiền em cho anh biết, anh sẽ trợ giúp em theo khả năng có thể được của anh. Nếu không có lời nói của anh, chắc không bao giờ em dám viết thư cho anh, nhất là viết thư xin tiền. Anh yêu em trong những năm em đang tuổi xuân, trong những năm em bắt đầu là đàn bà, tuy chúng ta gần nhau không lâu, tuy chúng ta chưa bao giờ được chung sống với nhau trọn vẹn 24 tiếng đồng một ngày, chắc anh cũng hiểu tánh nết em kiêu ngạo, em nhiều tự ái đến là chừng nào. Anh hiểu em khổ sở biết bao khi em viết thư xin tiền anh. Em chỉ còn một nỗi an ủi là em xin tiền anh, người yêu cũ của em, người em đã từ chối không nhận là chồng. Và em có một niềm khích lệ lớn: Số tiền em xin anh đã cứu sống con em. Không có tấm «chèque-postal» 3000 đồng bạc, chắc chắn con em phải chết. Anh, nó là con trai, tên nó là Hải. Em sinh nó ở Đà Nẵng. Mão không biết gì đến nó. Nó là con do Mão sinh ra, nó là giọt máu của Mão, nhưng nó sống được là nhờ anh. Nhớ anh, em đặt tên cho nó là Hải. Sơn Hải.

Năm nay, nó 3 tuổi. Mai sau, khi nó không hiểu em sẽ cho nó đi tìm anh. Nếu em có mệnh hệ nào, xin anh lo cho nó. Em muốn xin anh nhận làm cha đỡ đầu cho nó.

Nó không có một chút hy vọng tương lai nào về người cha sinh ra nó. Anh nếu người đàn bà khi mang thai tưởng nhớ nhiều đến người đàn ông mình yêu thương, đứa con người đàn bà đó sinh ra sẽ có nhiều nét giống người đàn ông mà mẹ nó tưởng nhớ khi đang thai nghén nó, thì con em, thằng Hải, nó phải giống anh. Mà nó giống anh thật anh ạ, không phải tại vì em tự kỷ ám thị đâu, càng ngày em càng nhìn ngắm nó, em càng thấy nó giống anh.

Đến thư này, anh mới thấy em than thở về Mão. Em phải nói vì em cảm thấy đời em như sắp có một cuộc đổi mới. Từ nhiều ngày nay, em suy nghĩ nhiều, em đang hoang mang, và em nghĩ nhiều đến anh — Mai đây, có thể anh sẽ nghe nói đến Huệ, nhưng con Huệ đó là một con Huệ khác hẳn không còn liên hệ gì đến con Huệ vợ của Mão, Huệ người tình cũ của anh. Anh... Em đang lo sợ... Em không biết mai đây, cuộc đời của em sẽ thay đổi ra sao, chỉ biết em không còn có thể sống lâu hơn cuộc sống tối tăm, ảm đạm này được nữa. Năm nay em hai mươi sáu tuổi. Với phụ nữ Việt Nam, người đàn bà hai mươi sáu tuổi, hai đứa con, nhiều năm sống khổ sở, thiếu thốn, đói rách, đã là người hết thời xuân rồi, già rồi. Nhưng em vẫn phải nhắm mắt bước chân đi, liều lĩnh mà đi. Không biết là mình đi tới đâu nhưng vẫn bắt buộc phải đi. Đây là sự bắt buộc, không phải là em muốn thế.

Anh Sơn, nếu anh sẵn tiền, em xin anh giúp em số bạc cuối cùng. Anh cho em xin 5 ngàn đồng. Mai sau, anh sẽ biết rõ em dùng số tiền này vào việc gì.

Nếu có nghĩ tới em, xin anh đừng thương nói em. Em không cần thương hại, em đang cần tiền. Nếu có thể, anh cầu nguyện cho em được may mắn. Em đang cần tiền và may mắn.

Em

HUỆ

oOo

Sơn xoay mình nhẹ nhẹ về phía ánh đèn. Ngọn đèn con đặt trên mặt bàn ngủ được chàng phủ tờ báo lên để che bớt ánh sáng, để ánh sáng không làm chói mắt. Vì vậy, ánh sáng lờ mờ của bóng đèn bị che trong tờ báo mở rộng làm chàng không đọc rõ mấy hàng chữ tái bút ghi trong góc hẹp của bức thư của Huệ. Nơi góc giấy hẹp ấy, nàng viết nhỏ, những nét chữ trở thành li ti như chân muỗi.

Tái bút ghi địa chỉ của Huệ, một số nhà, một tên danh tướng của lịch sử Việt Nam một thời oai dũng chống ngoại xâm từ phương Bắc tới được dùng làm tên một con đường, một thành phố ở miền Trung Việt Nam. Vẫn là địa chỉ cũ. Nhưng Huệ cẩn thận ghi thêm như vậy là đúng, vì chàng có tật hay quên con số, chàng không hiểu Huệ biết vì chàng hay quên con số hay là nàng chỉ vì cẩn thận mà ghi thêm như vậy. Chàng nghĩ rằng Huệ không thể biết rõ tính nết chàng như vậy. Ngày trước họ có yêu nhau — yêu tha thiết, đắm say, nồng nàn, ít nhất, phần tình yêu của chàng là một mối tình nồng nàn say đắm và tha thiết, và chàng đã buồn, đã đau đớn nhiều khi nàng đi lấy chồng — nhưng mối tình của họ vẫn chỉ là mối tình của một đứa trai gái mới lớn. Huệ nếu có nhận xét, chỉ ghi nhận những gì đẹp ở nơi chàng, nàng không thể nhận xét thấy rằng chàng có tật hay quên con số.

Từ nửa tháng nay, Sơn lại bị mất ngủ.

Chàng có bệnh mất ngủ. Phải nói đó là một bệnh, một trong những thứ bệnh nan y, tuy không làm chết người nhưng khó chữa và khó chịu.

Chàng mất ngủ tự dưng, vô cớ, không nguyên do. Những đêm dài nằm trằn trọc, mắt nhắm mà vẫn như mở, vẫn nhìn thấy rõ cảnh vật trong tưởng tượng của tâm trí. Những đêm nằm trằn trọc đó làm cho chàng sợ hãi. Sợ vì chàng nằm tưởng tượng ra toàn những chuyện tai nạn không đâu nhưng tai họa kinh dị. Mất ngủ kéo dài, những đêm mất ngủ kế tiếp nhau, Sơn trở thành sợ ngủ, hãi sợ mỗi khi đêm xuống.

Cơn bệnh trước đến hành hạ chàng cách đây nửa năm. Chàng uống nhiều loại thuốc ngủ nhưng thuốc an thần Tranquanil Pertranquil không ảnh hưởng gì đến thần kinh hệ của chàng. Muốn ngủ, chàng phải dùng đến những thứ thuốc ngủ nặng.

(CÒN TIẾP)

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vánh, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng: Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU La Vạn Linh. (có đổ bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON K.N. số 607 ngày 18-12-63

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sáng mồng 6 Tết, đại diện các nhà xuất bản và báo chí Tây Đức

TẶNG « CHUÔNG TỰ DO » CHO CHỊ TỪ CHUNG

★ Đức Tổng Giám Mục Sàigòn, Hội Phụ Lão Việt Nam chống Cộng, giáo sư và học sinh Ninh Thuận, Long An và Bình Long phân ưu cùng chị Từ Chung ★ 9 vị luật sư tên tuổi gửi tặng 32.000 đồng ★ Một vị độc giả tặng tiền và 1 vị độc giả đề nghị đỡ đầu các con của bạn Từ Chung

★ 32.000 đoàn viên Nghiệp đoàn ký giả Hiệp Chúng Quốc và Gia Nã Đại phản đối Việt Cộng đã ám sát bạn Từ Chung

★ Hiệp hội báo chí sinh viên và trí thức Tích Lan chia buồn

SAIGON 26-1 (VTX).— Bác sĩ Rolf May giám đốc nhà xuất bản Springer tại Bá Linh, chủ nhiệm 11 tờ báo và tạp chí và ông Orno Scholz chủ nhiệm báo Telegraf Berlin đã trao một quả chuông tự do cho bà quả phụ Từ Chung tại Trung tâm Quốc gia báo chí vào sáng hôm nay, trước sự hiện diện của các đại diện báo chí trong và ngoài nước.

Trong dịp này, ông Phạm văn Thụ, Giám đốc Thông Tin Báo chí Bộ Tâm lý chiến đã ngỏ lời cám ơn hai vị đại diện Hội Các Nhà xuất bản ở Tây Đức, và nói về ý nghĩa cái chết của ký giả Từ Chung. Theo lời ông, Thế giới Tự do đã rất xúc động trước cái chết của một chiến sĩ văn hóa và điển hình là « Hội các nhà xuất bản » ở Tây Đức đã tỏ lời ưu ái với làng báo Việt Nam chống Cộng và gởi tặng bà quả phụ Từ Chung quả chuông tượng trưng cho tự do bất diệt, để đóng lên một tiếng chuông cảnh tỉnh những ai còn tin tưởng vào chủ nghĩa Cộng sản.

Kế đó, bác sĩ Rolf May cho biết rất xúc động khi nghe tin Ký giả Từ Chung bị Việt cộng ám sát và cho rằng đó là một hành động dã man của bọn Cộng sản nhằm giết tự do và bóp chết sự thật.

Nói về ý nghĩa của quả «Chuông Tự Do», bác sĩ Rolf May cho biết năm 1949 khi quân đội Nga rút khỏi Bá Linh, dân chúng Philadelphia đã tặng cho dân chúng Bá Linh một quả chuông tượng trưng cho nền tự do treo ngay tại tòa thị Sảnh Bá Linh.

Sau đó, Bác sĩ Rolf May trao một quả chuông bằng sứ trắng cho bà quả phụ Từ Chung. Bà quả phụ Từ Chung đứng giữa mấy con nhỏ, đã nghẹn ngào nhờ hai vị đại diện này chuyển lời thành thật cám ơn nhân dân Tây Đức đã lưu tâm đến cái chết vì tự do của chồng bà.

Cũng nhân dịp này, Bác sĩ Rolf May loan báo là Hội ký giả ở Tây Bá Linh đã quyết định tặng một số học bổng cho ký giả Việt Nam sang tu nghiệp tại Tây Đức và việc đề cử ký giả được hưởng học bổng này sẽ được thực hiện trong vòng tháng tới.

32000 nghiệp đoàn Ký giả Hiệp chủng quốc và Gia Nã Đại phản đối việc Cộng sản ám sát bạn Từ Chung

SAIGON.— 26-1 (VTX).— Trong bức thư đề ngày 14-1-66, gởi cho nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt, Nghiệp Đoàn Ký giả Hoa Kỳ đã lên tiếng tỏ sự phẫn nộ của người làm báo ở Hiệp chủng quốc và Gia nã đại, cùng chia buồn với gia đình của ký giả Từ Chung, tổng thư ký toà soạn báo Chính Luận, đã bị Việt cộng ám sát vào cuối năm qua.

Trong bức thư có đoạn viết: «Bất cứ cuộc ám sát nào cũng đã là đáng tởm rồi. Nhưng cuộc ám sát này, rõ ràng là một hành động khủng bố, đã nhắm vào mục đích dập tắt tiếng nói của một nhà báo vì nhà báo này chống lại một quan điểm chính trị. Cuộc ám sát ấy đã đụng chạm chúng ta nhiều hơn vì đó là 1 phương pháp tấn công tối hậu vào một lý tưởng mà chúng ta, trong giới làm báo, thiết tha ôm ấp, lý tưởng của quyền được phát biểu quan điểm trên báo chí. Đó cũng là cuộc tấn công tối hậu vào quyền tự do báo chí.

«Chúng tôi, như các bạn, đều mong mỏi hòa bình trở lại Việt Nam như trên khắp thế giới. Chúng ta cũng mong mỏi sẽ không còn nữa những cuộc tấn công bỉ ổi và vô nhân đạo như thế nữa.

«Chúng tôi không biết lấy lời nào để chứng tỏ đúng mức sự đau khổ của chúng tôi. Chỉ biết nhân danh 32.000 đoàn viên của Nghiệp đoàn Ký giả Hoa Kỳ tại Hiệp chủng quốc và Gia Nã Đại, gởi đến các bạn tấm tình đồng nghiệp sâu đậm trong dịp tang tóc này».

Bức điện của hiệp hội Báo Chí Tích Lan

COLOMBO 45 22 1100 IMPL

Kính gởi bà Vũ nhất Huy (do Nhật báo Chính Luận) Saigon.

Hiệp Hội Báo Chí Tích Lan cùng các sinh viên trí thức vô cùng xúc động trước việc ám sát tàn bạo ký giả Vũ nhất Huy Tổng Thư ký Nhật báo Chính Luận tại Saigon.

Xin thành thực gởi lời chia buồn cùng quả phụ của nhà báo dũng cảm và tỏ tình đoàn kết với các chiến sĩ đang tiếp tục tranh đấu chống chủ nghĩa Cộng sản tại Việt Nam

Hiệp hội báo chí Tích Lan.

Do Sắc lệnh số 32/CT/LĐQG/SL ngày 26-1, Trung tướng Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia đã bổ nhiệm ông Phan-văn-Thính đương kim Tổng Thư ký Bộ Ngoại giao giữ chức vụ Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Liên bang Thụy Sĩ.

Đức Tổng Giám Mục Saigon phân ưu

Dưới đây là nguyên văn bức thư viết tay mà Đức Tổng Giám mục Saigon Phao Lồ Nguyễn văn Bình đã gởi đến phân ưu cùng bà quả phụ Từ Chung.

Tổng Giám mục Saigon
180 Phan đình Phùng, Saigon
Đ.T. 20 828

Saigon ngày 7-1-1966

Thưa bà,

Hạ tuần tháng 11 dương lịch năm vừa qua, tôi có gặp Linh mục Bernardin, Giám đốc « Oeuvre St Justin » tại Fribourg (Suisse). Linh mục Bernardin xin tôi khi trở về Saigon làm thế nào cũng thay người đến thăm ông Vũ nhất Huy. Linh mục rất mến ông Từ Chung.

Chẳng may tôi về Saigon cuối tháng 12 dương lịch và định ngày nào sẽ bỏi thăm và đến thăm ông như Linh mục Bernardin căn dặn, thì lại được tin ông Vũ nhất Huy đã từ trần.

Tôi thành thật có lời phân ưu với bà và tang quyến. Tôi sẽ viết thư cho linh mục Bernardin được biết tin buồn này và chắc Linh mục sẽ đau đớn lắm.

Kính chào Bà.

PHAO LỒ BÌNH

Hội Phụ lão V. N. chống Cộng phản đối

Qua văn thư số 265 PLVNCC gửi ông Chủ Tịch Nghiệp đoàn Ký Giả Việt Nam, bản báo chủ nhiệm, Hội Phụ lão Việt Nam chống cộng đã viết:

«Chúng tôi Hội Phụ Lão Việt Nam Chống Cộng, kính gửi đến ông Chủ tịch và ông Chủ nhiệm thư này để tỏ lòng thương tiếc cố Ký giả Từ Chung đã bị Việt Cộng ám sát đồng thời cũng để nói lên sự phẫn nộ của chúng tôi, trước hành vi bỉ ổi của Cộng sản.

«Chúng tôi kính mong ông Chủ nhiệm chuyển lời phân ưu của chúng tôi đến thân quyến của cố Ký giả Từ Chung.

Chúng tôi cũng thành cầu Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam nói lên thái độ của chúng tôi trước dư luận quốc nội và thế giới, để vạch trần tội ác của bọn Cộng sản đối với người cầm bút.

«Dòng máu của cố Ký giả Từ Chung đã nêu cao tinh thần bất khuất của những người cầm bút Việt Nam, và chứng minh được thiên chức của Đệ tứ quyền.

Nhân danh hội Phụ-Lão Việt-Nam chống Cộng, chúng tôi xin thành kính nghiêng mình trước anh hồn cố Ký giả Từ Chung.

«Xin trân trọng kính chào ông Chủ-Tịch và ông Chủ-Nhiệm.»

T.U.N. Ban Chấp-Hành Trung-Ương
Quyền Chủ-Tịch
BÙI VĂN BỒI

3 bức điện của giáo sư và học sinh Ninh Thuận, Long An, Bình Long

Đồng thời cũng trong dịp Tết, Nghiệp đoàn ký giả đã nhận được 4 bức điện sau đây:

1)— Từ NINH THUẬN, ông Hiệu trưởng trường Trung Học Duy Tân cho biết giáo sư và học sinh các trường trung học tại Ninh Thuận đồng thanh quyết nghị

a) Phản đối hành động dã man bỉ ổi của Việt Cộng đã vi phạm nhân quyền và quyền tự do ngôn luận trong vụ ám sát ký giả Từ Chung ngày 30-12-66.

b) Phân ưu với Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam, tòa báo Chính Luận và nhờ Nghiệp đoàn chuyển lời phân ưu đến tang quyến ».

2) Từ LONG AN, trường Trung Học Tân An lên tiếng cực lực phản đối trước dư luận quốc nội cũng như quốc tế về hành động dã man của Việt cộng đã ám sát ký giả Từ Chung Vũ nhất Huy, tổng thư ký nhật báo Chính Luận».

3) Từ BÌNH LONG, toàn thể giáo sư và học sinh trường trung học Bình Long đã gởi lời phân ưu cùng nghiệp đoàn ký giả, và gia đình bạn Từ Chung.

9 vị luật sư tên tuổi gửi tặng 32.000đ.

Saigon, ngày 19 tháng 01 năm 1966
Kính gởi bà VŨ NHẤT HUY
SAIGON

Thưa Chị,

Anh em chúng tôi, những người đã quen biết cũng như những người chưa được quen biết anh nhà, rất bùi ngùi xúc động trước cái chết của anh TỪ CHUNG. Chúng tôi tin rằng mặc dầu anh đã khuất nhưng kỷ niệm của anh vẫn còn mãi trong sự thương tiếc của mọi người.

Nay nhân dịp Tết Nguyên Đán, anh em chúng tôi mạn phép góp một số tiền nhỏ đã gởi chị thi dụng trong dịp cuối năm.

		Kính thư
Luật sư	Đỗ Năng An	1.000đ
Luật sư	Vương văn Bắc	10.000đ
Luật sư	Đặng thị Kim Bằng	1.000đ
Luật sư	Lưu văn Bình	1.000đ
Luật sư	Nguyễn văn Chi	1.000đ
Luật sư	Phan tấn Chức	5.000đ
Luật sư	Đỗ doãn Quế	10.000đ
Luật sư	Lý quốc Sinh	1.000đ
Luật sư	Bùi chánh Thời	2.000đ
		32.000đ

Một độc giả tặng 500đ. và một độc giả nhận đỡ đầu con của bạn Từ Chung

Một vị độc giả lão thành quê ở Bình Long đã đến tận tòa soạn gởi tặng các con bạn Từ Chung 500đ. để mua quà trong dịp Tết. (vị độc giả này không cho biết rõ tên).

Một khác ông Trần hữu Lộc, một nhà trí thức tên tuổi ở miền Nam tự do đã yêu cầu gia đình bạn Từ Chung để cho ông được đỡ đầu các cháu bé.

SAU MẤY NGÀY TẾT THỊT HEO LẠI KHAN HIẾM VÀ TĂNG GIÁ

QUÂN ĐỘI LẠI SẴN SÀNG TIẾP TẾ HEO CHO DÂN SAIGON

● NGÀY 25-1 SỐ HEO MANG VỀ ĐÔ THÀNH CHỈ CÓ 40 CON
● SẼ ĐÓNG CỬA LÒ THỊT THÊM 1 NGÀY NẾU HEO KHÔNG VỀ ĐỦ

SAIGON.— Ủy Ban Phân phối Heo Tòa Đô chánh đã nhóm họp chiều 25-1 dưới quyền chủ tọa của Bác sĩ Đô trưởng Saigon. Các chuyên viên liên hệ cho biết vào ngày 25-1-1966 số heo mang về Saigon chỉ còn 40 con. Ủy ban nhận định rằng sự thiếu hụt này có lẽ do ảnh hưởng của những ngày Tết.

Tuy nhiên để đề phòng tình trạng khan hiếm thịt tại Đô thành, bác sĩ Đô Trưởng đã chỉ thị chuẩn bị sẵn sàng hệ thống tiếp tế heo quân đội để cung cấp kịp thời thịt heo cho đồng bào Đô thành.

Bác sĩ Đô trưởng cũng đã quyết định đóng cửa lò thịt một ngày 26-1-1966 để các nhân viên lò thịt được dịp nghỉ ngơi. Nếu lại vẫn lãng không đem heo về đầy đủ, Tòa Đô Chánh sẽ tiếp tục đóng cửa lò thịt thêm một ngày nữa.

Trong hiện tại, Ủy Ban chưa quyết định biện pháp tích cực nào, đợi heo nhập cảng của Thái Lan về mới giải quyết vấn đề.

Ủy Ban cho biết vào khoảng ngày 27, 28-1-1966 một số heo Thái Lan sẽ về tới Saigon. Ủy Ban sẽ áp dụng những biện pháp thích nghi để ổn định thị trường thịt heo tại Đô thành.

oOo

Mà, hôm gần đây, nghĩa là vài ngày sau Tết giá thịt heo tại các chợ đã tăng cao một cách không ngờ. Các bà nội trợ đã phải bóp bụng mua với giá 300đ. hoặc hơn nửa 1 ký Chừng, riêng gì giá thịt heo mà hiện thu thực phẩm khác như cá, tôm v.v... cũng tăng giá hơn cả mấy ngày giáp Tết.

2 ký giả vô tuyến T.H. Pháp

cướp súng trường Việt Cộng

tặng ông Ủy Viên Tâm Lý Chiến

SAIGON.— Sáng 26-1, hai Ký giả Vô tuyến truyền hình Pháp Michel Honorin và M. Parbot, đã đến thăm Bộ Tâm lý chiến và tặng Ông Ủy viên một khẩu súng trường cướp được của Việt cộng. (hình trên)

Hai ký giả Vô tuyến truyền hình Pháp đã bị Việt cộng chận bắt trên đường Saigon Phước Tuy, trong hôm mồng Hai Tết Sau khi bị bắt, hai Ký giả đã đánh nhau với một toán Việt cộng và đã giật được khẩu súng trường rồi thoát chạy.

Hai ông M. Honorin và M. Parbot sang Việt Nam vào hồi cuối tháng trước đây.

5 tên tự xưng nhân viên an ninh ĐI TỐNG TIỀN

1 bị bắn gẫy giò, 1 bị bắt

SAIGON.— Sáng 25-1, 5 tên lạ mặt xông vào nhà bà Hồ thị Phượng (39 tuổi, thương gia) ở đường Dương Bá Trạc (quận 8) tự xưng là nhân viên an ninh tới khám xét vì nhà này buôn lậu, nhưng chúng lại bảo nhỏ nếu có tiền trả trước thì sẽ bỏ qua.

Biết là bị bọn bất lương hăm dọa để làm tiền, bà Phượng vờ năn nỉ xin khất tới chiều sẽ đưa tiền. Bọn kia ra về, bà tới bót tố cáo với nhà chức trách. Nhân viên Cảnh sát Tư Pháp ghi số bạc trước và tung lưới bao vây. Quả nhiên chiều ngày nói trên bọn này trở lại lấy số bạc 2 500 đồng, thì Cảnh sát xuất hiện. Chúng bỏ chạy Cảnh sát nổ súng bắn gẫy giò tên Nguyễn văn Th (32t) và bắt thêm được Nguyễn văn B tự B- Đ nhà ở cùng đường Dương bá Trạc (SS)

— Nghiệp đoàn ký giả Nam Việt vừa tổ chức một buổi diễn thuyết về đề tài « Thế giới bị phân chia, nhiều nước bị phân chia, Đức quốc bị phân chia, chung quanh các vấn đề hậu chiến » do Ký giả Đức quốc Peter Coulmas trình bày hồi chiều 25-1 tại Câu lạc bộ báo chí Saigon.

Giáo sư Trần-ng-Ninh nói về chánh sách Văn hóa mới

VIỆC CẢI TỔ THI CỬ

TIẾT KIỆM CHO NGÂN SÁCH QUỐC GIA

khoảng 5 triệu mỗi năm

● NGÀNH ĐẠI HỌC SẼ ĐƯỢC CẢI TỔ RA SAO TRONG NĂM 1966 ?

SAIGON.— Trong « câu chuyện đầu năm » ngỏ cùng đồng bào, Giáo sư Trần ngọc Ninh đã giải thích về chính sách Văn Hóa của Tổng Bộ. Dạo năm ngoái Chính Luận đã đăng một số kế hoạch trong chính sách này, nay chỉ xin trích đăng những điều mới lạ hơn.

— Năm 1966 sẽ xây dựng đủ số 485 lớp học cần thiết để hoàn tất việc giải tỏa các lớp học buổi trưa, ở Giadịnh và Saigon. Mở thêm 200 lớp tiểu học và tiến tới sự cưỡng bách giáo dục tiểu học sau 5 năm. Sẽ cộng đồng hóa 700 trường tiểu học. Thường xuyên tổ chức các khóa tu nghiệp giáo chức. Huấn luyện, bổ nhiệm khoảng 5000 giáo viên tiểu học. Ấn hành 14 triệu cuốn sách giáo khoa tiểu học.

— Mở thêm 50 lớp Đệ Nhất Trung Học, Bình thường hóa việc học sinh từ Đệ Nhị lên Đệ Nhất trong vòng 3 năm. Bắt đầu soạn và in sách giáo khoa trung học căn bản để cung cấp cho các trường.

— Cải tổ thi cử (Trung học Đệ Nhất cấp và Tú Tài). Giáo dị hóa để giảm bớt sự phung phí tài nguyên, nhân lực và thì giờ của tuổi trẻ và nhất là để đặt lại rõ mục tiêu của giáo dục là đào tạo con người chứ không phải là luyện thi, luyện con người thành những máy thi. Việc cải tổ này cũng sẽ bớt cho ngân sách mỗi năm vào khoảng 5 triệu có thể dùng vào việc mở mang thêm lớp học.

— Xây cất thêm trường kỹ thuật trung cấp Thủ Đức và Cần Thơ.

— Nghiên cứu việc mở một trường kỹ sư Thủ Đức. Trường này có thể là một trung tâm huấn luyện kỹ sư Đông Nam Á Châu.

— Kiện toàn hóa kế hoạch đào tạo chuyên viên và hướng dẫn sinh viên vào Đại học.

— Cải tiến các chứng chỉ Đại học cho phù hợp với trào lưu văn hóa, khoa học hiện đại, cũng như cần quốc gia. Những khoa sau đây sẽ được nghiên cứu để mở trong năm 1966—1967:

— Kinh tế học đặc biệt là kinh tế nông thôn, — chính trị học, — quản trị và doanh nghiệp, — báo chí.

Xúc tiến việc xây cất Khu Đại Học Thủ Đức.

Trợ cấp hai Đại học tư (Đại học Vạn Hạnh và Đà Lạt).

Chuẩn bị mở các lớp hậu Đại học ở Đại học Saigon.

— Mở Nha Cao Đại Học để phối hợp học vụ và các sinh hoạt Đại học.

— Tổ chức Đại Hội các trường Đại Học và Cao Đẳng để giải quyết những vấn đề quan trọng về chương trình học vụ quy chế...

— Hợp thức hóa sự tự trị của các Viện Đại Học.

— Hoàn thành việc xây dựng Cư xá Sinh viên và một số quán cơm Đại Học.

Lễ kỷ niệm chiến thắng Đống Đa

SAIGON (STT).— Ngày 25-1-1966, hồi 17 giờ, lễ kỷ niệm chiến thắng Đống Đa đã được tổ chức trọng thể trước đền Liệt sĩ trong Thảo cầm viên, Saigon. Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Nguyễn hữu Có, Phó Chủ tịch U.B.H.P.T.U.

Giáo sư Trần ngọc Ninh, Tổng Ủy viên Văn hóa và Xã hội đọc diễn văn khai mạc buổi lễ. Sau đó, trong bài diễn từ, Trung Tướng Nguyễn hữu Có có nói: «Từ ngót hai thế kỷ nay, mỗi độ Xuân về, cùng với tiếng pháo mừng Xuân, lễ kỷ niệm trận Đống Đa của vị Đại anh hùng Nguyễn Huệ lại một lần mang về cho đất nước một thể hiện ngang tự tin, tự cường. Kỷ niệm Đống Đa là kỷ niệm một võ công oanh liệt có một không hai trong lịch sử Việt Nam và lịch sử thế giới.»

Sau đó, Trung Tướng kêu gọi toàn thể đồng bào đứng lên chiến đấu chống nạn xâm lược từ phía Bắc, tiếp nối giòng máu kiêu hùng của người anh hùng Nguyễn Huệ và tố cáo trước thế giới sự can thiệp của Trung Cộng vào nội tình và chiến cuộc Việt Nam.

Ngay trước tòa Đại sứ Hòa Lan

V.C. ném lựu đạn vào xe díp Mỹ

SAIGON (VTX).— Hồi 6g20 sáng 26-1, 1 tên khủng bố đã ném một quả lựu đạn loại nội hóa vào chiếc xe Jeep số TN-02957, do một sĩ quan Mỹ lái trước nhà số 150/5 đường Nguyễn minh Chiếu (xã Tân sơn Hòa) Tân Bình (ngay trước Tòa Đại sứ Hòa Lan), nhưng không ai bị thương.

Tuy nhiên, khi nghe tiếng nổ, viên sĩ quan trên lái xe tránh đã đụng bị thương một thường dân làm hư hại một cột đèn gần đó. Chiếc xe díp cũng bị hư hại.

GIA ĐỊNH.— Ngày 23-1 (tức mùng 3 Tết) cảnh sát chận xét xe đò chạy đường Saigon Tây Ninh có tìm được 1 quả lựu đạn của kẻ vô danh giấu trên 1 bao đựng trái cây để trên mui xe đò. (DL)

Bỏ thuốc mê vào bánh ngọt

toan hại đời thiếu nữ

1 ba tầu bị tóm cổ

SAIGON.— Chiều 25-1, Hồ tố M. còn vị thành niên, con sẩm Hồ quế S (38t, nhà ở đường Nguyễn Trãi) được bao kiều LV (50t, ngụ chung nhà) mời ăn hai chiếc bánh ngọt. Ăn xong, một lúc sau M. thấy người tê mê, mặt mũi nóng bừng và LV ôm chầm lấy cô vật xuống giường toan cưỡng hiếp. Còn hơi tỉnh nên M trì hô. Bà mẹ M. đi chơi về bắt gặp liền tới bót trình nhà chức trách. (SS)

Một Cảnh sát viên quận 8

rút súng nhanh như chớp hạ tên khủng bố Việt Cộng

trong khi y đã giơ súng nhắm ông bóp cò

SAIGON.— 7 giờ 30 tối 25-1, ông Nguyễn văn Sơn Cảnh sát viên Quận 8, mặc thường phục đi chơi với một cô bạn gái tên Trương thị Hạ trên đường Phạm hữu Chí. Giữa lúc đó một tên khủng bố V.C. ở đằng trước đi tới rút súng lục chĩa vào ngực ông Sơn toan bóp cò. Nhanh như cắt ông xô cô bạn gái và né tránh sang một bên, rút súng lục trong người ra bắn tên khủng bố VC. té nằm bên lề đường. Một nhân viên Cảnh sát khác đi làm về gần tới nhà, nghe thấy tiếng súng nổ liền chạy ra tiếp cứu bạn đồng nghiệp, đoạt luôn khẩu súng của tên V.C. rồi cả hai kêu xe bắt tên này về bót, nhưng y bỏ chạy, ông Sơn phải rượt theo bắn 3 phát súng chỉ thiên mới bắt được y. Y khai tên là Nguyễn văn Mai (28 tuổi) sinh quán tại Định Tường lên Saigon hoạt động trong bạn ám sát Saigon, Chợlớn, Gia Định. (SS)

Án mạng thảm thương tại đường Lê Văn Duyệt

Nổ súng hạ du đãng lại hóa bắn chết em

GIA ĐỊNH.— Khoảng 11 giờ đêm 25-1 (mồng 5 Tết) ở hẻm số 3 đường Lê văn Duyệt có một cuộc xô xát dữ dội, kế đó có tiếng súng nổ và tiếp theo là tiếng khóc lóc thê thảm. Người ta đến nơi thì thấy cậu Nguyễn văn Huệ (16 tuổi) con ông Nguyễn văn C. (ở số 304 ấp 1 đường nói trên) bị trúng 1 viên đạn từ hông bên trái xuyên lên vai mặt, chết lúc chở đến bịnh viện.

Nhà chức trách mở cuộc điều tra bắt 2 người là Huỳnh văn P. (18 tuổi) và Phạm văn C. (22 tuổi), tịch thu 1 khẩu súng Carbine với mấy viên đạn. Theo cuộc điều tra thì dường như lúc đó có 1 tốp du đãng gây sự với P. và C. Cả 2 người này là anh họ của cậu Huệ và cùng ở chung 1 nhà. Vì đi công tác về có mang theo khẩu súng Carabine nên P. bắn 1 phát chỉ thiên để uy hiếp nhóm du đãng kia nhưng chẳng may đạn lạc trúng Huệ. (DL)

---

từ QUÊ ra TỈNH

ĐẦU XUÂN CỦA CẢNH SÁT KINH TẾ

SAIGON.— Ngày 25-1, Cảnh sát kinh tế đã lập «chiến công đầu xuân»:

— Đại lý H.V. (ở đường Hai bà Trưng, do bà Hồ thị V. làm chủ) bán một két la ve 12 chai là 180 đồng thay vì giá chính thức 120 đồng một thùng «bia-lây» 24 chai là 160 đồng thay vì 115 đồng.

— Đại lý T.H.K. (ở đường Phan thanh Giản) bán một thùng la ve 33 là 350 đồng thay vì giá chính thức 115 đồng.

— Tiệm tạp hóa ở 213/... (đường Nguyễn thiện Thuật, do bà Huỳnh thị B. làm chủ) bán một thùng la ve giá 270 đồng thay vì 115 đồng.

Số hàng bán chợ đen đều đã bị sai áp. (S.S)

ĐÊM MỒNG 5 TẾT, 2 BÀ VÀ 7 CÔ TỰ TỬ

SAIGON.— Đêm 25 rạng 26-1 có 2 bà và 4 cô quyên sinh: Ng. thị H. (43t, ở bến Phạm thế Hiển), Nguyễn thị A. (33t, ở đường Trương minh Giảng), Võ thị B. (23t, ở hẻm 189 hãng phân, bến Vân Đồn), Nguyễn thị Mộng T. (20t, ở hẻm 308 Lê văn Duyệt), Nguyễn thị U. (18t, ở Tân thuận Đông) và Trần thị B.(16t, ở bến Chương Dương).

GIA ĐỊNH.— Cùng đêm, có 3 cô chán đời: Dương thị K.H. (18 tuổi, ở xóm Ngã Năm Bình Hòa), Trương thị B. (18 tuổi ở đường Quang Trung) và Thái thị X. (18 tuổi, ở đường Trần kế Xương). Tất cả 2 bà và 7 cô đều được chở đi bịnh viện và cứu sống. (P.V)

XE DÍP BỊ QUÂN XA ÉP LẬT, BỐC CHÁY

SAIGON.— Lúc 9 giờ 40 sáng 26-1, chiếc xe díp số 117 761 của Đại đội 3 Biệt động quân, chạy trên xa lộ Biên Hòa, khi tới ngã ba Cát Lái bị chiếc quân xa của quân đội Mỹ số 5 D 8825 kéo rờ mọi đằng sau ép. Vì đường hẹp quanh co, xe díp lật đi 3 vòng, xăng trào ra ngoài bốc cháy. Sở cứu hỏa được tin tới nơi dập tắt ngọn lửa. (VTX)

ĐI CHÚC TẾT VỀ BỊ CƯỚP ĐỒNG HỒ TRỊ GIÁ 4 VẠN

SAIGON.— 10g30 đêm 25-1, ông Nguyễn trung Thọ (42 tuổi) Chủ tịch Liên đoàn Công Nhân Tiểu Công Nghệ, (nh ở số 629/53 đường Phan đình Phùng) tới hẻm 51 đường Cao Thắng thăm người bạn, khi ra về bị 5 tên cướp cạn dùng dao uy hiếp cướp chiếc đồng hồ Oméga trị giá gần 50 ngàn đồng. (SS)

— Cũng đêm trên em Văn tuyết Hà (16 tuổi ở đường Cách Mạng) đang đi trên đường Bà Huyện Thanh Quan bị Lý thành N. cướp 1 chiếc đồng hồ tay trị giá 700 đồng, N. bị bắt. (DL)

LẬP TỔ CHỨC GIỮ XE «MA» ĐỂ ĐOẠT NHIỀU XE

SAIGON.— Thừa dịp 3 ngày Tết nhiều người đi chợ mua sắm đã phải kiếm chỗ để gửi xe. Trần B. (42 tuổi, ở xã Thạnh Hậu, Ba Xuyên) tổ đồng bọn tổ chức giả vờ nhận lãnh giữ xe như những nơi giữ xe chính thức khác. Khi nhận được xe rồi thì chúng tẩu tán đi hết. Có khá nhiều người bị mất xe đã đến trình nhà chức trách. Hôm mùng 4 Tết, nhà chức trách đã bắt được B, còn 1 đồng lõa khác tẩu thoát. (CC)

BỊ PHỎNG NẶNG VÌ PHÁO XỊT

GIA ĐỊNH.— 3g chiều 25-1-1966, em Nguyễn văn C. (14 tuổi, học sinh ở ấp Tam Châu xã Tam Bình Thủ Đức) lấy thuốc pháo có chế thành pháo xịt. Khi đốt bất ngờ pháo xịt ngay vào mặt làm em phỏng mặt, cháy tóc, thương tích khá nặng. (PV)

ĐỐNG RÁC CÓ LỰU ĐẠN

SAIGON.— Ngày 25-1, em Nguyễn văn Thành đã thấy một quả lựu đạn M-26 bỏ trong đống rác bên lề đường Lê văn Duyệt (Gia Định). Em Thành liền báo cho nhà chức trách tới tịch thu. (VTX)

BỊ HỎI GIẤY, ĐÁNH VÀ GIẬT SÚNG CẢNH SÁT

SAIGON.— Tối 25-1, trên đường Trần quốc Toản, Cảnh Sát chận xét ông Trần văn Chí (25 tuổi, ở đường Hương lộ 15 Cholon). Ông Chí đã không xuất trình giấy tờ còn hành hung và giật súng của Cảnh Sát nên đã bị bắt. (VTX)

TẮC XI ĐỨT LÀM BA, 4 NGƯỜI CHẾT

GIA ĐỊNH.— Chiều 29 tết, xe Taxi số NDF 622 chở ba hành khách từ Mỹ Tho về Saigon vừa qua khỏi ranh giới tỉnh Long An thì vì phóng nhanh đã húc vào xe đò Thuận Thành chạy ngược chiều. Xe Taxi bị đè bẹp, đứt làm 3 đoạn khiến cả tài xế lẫn hành khách chết không kịp trối. Xe đò mất thăng bằng cũng lật nhào xuống ruộng, vài người khách bị thương. (H.T)

ĐÀO NHIỆM ĐI ĂN CƯỚP

SAIGON.— Chiều 24-1, Võ văn T (29 tuổi, nhân viên Cảnh sát đào nhiệm) đã bị cơ quan an ninh Đô Thành tóm cổ. Ngay lúc đó, Huê kiều Chương M. (ở 450 đường Hòa Hảo) tới tố cáo là cách 2 ngày trước ông bị T. cùng 2 đồng bọn dùng súng uy hiếp, tống tiền; Bà Quách thị H. và cậu Trương huê V. (vợ và con của ông M.) cũng bị T. bị chém trọng thương phải cấp điều trị tại bệnh viện. (SS)

KHÔNG CĂN CƯỚC VÀ HỐI LỘ CẢNH SÁT

SAIGON.— 10 giờ đêm 25-1, trên đường Tổng đốc Phương, Cảnh sát quận Năm đã chặn xét ông Võ Ri (31t). Ông Ri không có giấy tờ tùy thân nên bị đưa về bót; giữa đường ông hối lộ cho nhân viên cảnh sát 200 đồng. Số tiền bị tịch thu, ông Ri bị giải tòa. (VTX)

ĐANG NGỒI TRONG NHÀ BỊ 3 TÊN XÔNG VÀO BẮN

GIA ĐỊNH: 7g tối 24-1, ông Nguyễn v T. (Ủy viên Thanh niên ở xã Linh Đông Thủ Đức) vừa ăn cơm xong thì bị ba người lạ mặt xông vào nhà bắn 2 phát súng trúng đầu. Ông T. bị bất tỉnh, ngỡ là ông đã chết, bọn nọ rút đi. (DL)

CHÁY 3 CĂN NHÀ VÌ NẤU ĂN BẤT CẨN

SAIGON.— 5g30 chiều 25-1, ở ấp Trí 3 (khóm 6, gần cầu Phan thanh Giản, Gia Định) thình lình từ sa nhà bếp số 102/3 lửa phát cháy dữ dội, lan qua 2 nhà kế cận, đồng bào tới dập tắt được ngọn lửa. Tuy nhiên cả 3 căn nhà đều bị thiêu rụi, nguyên nhân vì bất cẩn trong lúc nấu ăn. Dường như người gây hỏa hoạn đã bỏ trốn. (CC)

4 VỤ TRỘM CƯỚP

SAIGON.— Chiều 25-1, xâm Hứa Đệ (17 tuổi, ở đường quân sự) vừa tới trước rạp hát bóng Khoái Lạc (ở đường Hà tôn Quyền) thì bị Nguyễn văn A. (22 tuổi) giựt giây chuyền. Cảnh sát đã bắt được A. (VTX)

— Cùng chiều bà Nguyễn thị Phải (ở đường Phong Phú) cùng con gái là Nguyễn thị Hoa đi Xóm Cải thăm bà con. Bà bị Hà Hưng (18 tuổi lính đào ngũ) chặn đường, giật đồng hồ và lột cà rá. Hai mẹ con bà Phải tri hô lên, Cảnh sát đã bắt được Hưng. (VTX)

— 10 giờ đêm cùng ngày, thừa lúc chủ nhà đi vắng, « tay trộm » Đào văn L. (20 tuổi, vô gia cư, vô nghề nghiệp, bẻ khóa nhà bà Châu thị L. (ngụ tại đường Huỳnh thúc Kháng) toan « làm ăn ». Chẳng may bà L. về bắt chợt, bắt gặp, tri hô lên; Cảnh sát đã bắt được L. (CC)

— Sáng ngày 26-1, trên đường Nguyễn Trãi (Cholon), em Nguyễn văn Ngạn (16 tuổi, vô gia cư) « kiếm » được một chiếc Radio transistor của một ngoại kiều liền đem bán dạo ngoài đường bị Cảnh sát bắt. (VTX)

CHOLON.— 3g 30 chiều 25-1, trên đường Tùng Thiện Vương (Xóm Cải), Nguyễn văn T. (28 tuổi, vô gia cư, vô nghề nghiệp) cướp giựt đồng hồ đeo tay của người đi đường. Cảnh Sát kêu đứng lại nhưng bỏ chạy nên bị bắn trúng lưng và bị bắt. (CC)

CHƠI NGHỊCH DẠI DỘT, EM NHỎ GẪY CỔ CHẾT

GIA ĐỊNH.— 6g30 ngày 26-1-66, em Vương T. (9 tuổi, con ông Thu bội N. ở đường Thủ khoa Huân Thủ Đức) cùng mấy anh chị rủ nhau lên lầu ba rồi tuột trên tay vịn thang xuống đất; bị trượt tay, em T. té gẫy cổ vỡ sọ chết. Những gia đình có thang lầu nên coi chừng cái trò chơi nguy hiểm này của các con em nhỏ. (PV)

Bác sĩ trực

Tối thứ Năm 27-1-1966 từ 19g đến 6g sáng thứ Sáu
Trưa thứ Sáu 28-1-1966 từ 13g đến 14g 30

BS. Trần-văn-Ninh	161, đường Võ Tánh	Saigon
BS. Nguyễn-thị-Mai	9, đại lộ Trần quốc Toản	Saigon
BS. Trần kim Hoàn	164, đường Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh

Tối thứ Sáu 28-1-1966 từ 14g 30 đến 6g sáng thứ Bảy
Trưa thứ Bảy 29-1-1966 từ 13g đến 14g 30

BS. Phạm-huy-Sinh	180, đường Đinh tiên Hoàng	Saigon
BS. Phan-văn-Đương	156, đại lộ Lý thái Tổ	Saigon
BS. Đặng-văn-Hồ	550D, đại lộ Trần hưng Đạo Chợ Quán	Cholon
BS. Bùi thị Nhu	64, đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon

tin cần biết

Thi vào đệ tam khỏi cần bằng Trung Học

— Trả lời bức thư đề ngày 8-1-1966 của các em nam nữ học sinh các trường Hưng Đạo — Bà Đệ và Phan Sào Nam gửi tới xin cho thi một kỳ thi Trung Học đệ Nhất Cấp cuối cùng trong niên khóa 1965-66, ông Tổng Ủy Viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy Viên Giáo Dục Trần ngọc Ninh cho biết Bộ đã chỉ thị cho các nhà trường Trung Học công lập tuyển chọn học sinh qua kỳ thi vào đệ tam mà không đòi hỏi bằng Trung học đệ Nhất Cấp và chỉ đòi hỏi một số tiêu chuẩn công bằng hợp lý để được dự thi. Các học sinh nghèo không học trường tư được và lại ở vào một số hoàn cảnh đặc biệt cũng được vào danh sách dự thi.

Bộ Quốc Phòng tuyển 6 nhân viên

Trung Tâm Chẩn Hình và Hướng Nghiệp thuộc Bộ Quốc Phòng cần tuyển dụng 6 nhân viên để phục vụ tại ba trạm chẩn hình Đà Nẵng, Nha Trang và Cần Thơ. Điều kiện phải có Trung Học Kỹ Thuật trở lên. Quyền ưu tiên dành cho ứng viên cựu quân nhân. Nếu ứng cử viên dân sự phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Hồ sơ gửi tại Trung Tâm Chẩn Hình và Hướng Nghiệp số 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon trước 5-2-66.

Vài sự thuyên chuyển trong ngành Cảnh Sát

SAIGON.— Theo quyết định của Đại tá Phạm văn Liễu, Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia, ông Dương tấn Hữu, từng sự tại Nha Cảnh sát Đô thành được cử làm trưởng ty Cảnh sát Khánh Hòa và ông Nguyễn ngọc Xinh, Quận trưởng Cảnh sát, Trưởng ty Cảnh sát quận 2 sẽ đảm nhiệm chức vụ Trưởng ty Cảnh sát Quận 5, thay thế Thiếu tá Lê văn Hiền, được cử giữ chức vụ Trưởng ty Cảnh sát Vũng Tàu.

Ngoài ra, Thiếu tá Nguy văn Thanh, Trưởng ty Cảnh sát Quận 6 sẽ đảm nhiệm chức vụ Trưởng ty Cảnh sát Gia định.

Các tân Trưởng ty Cảnh sát Gia định và Quận 5 đã nhậm chức ngày 26-1. Riêng hai tỉnh Khánh Hòa, Vũng Tàu lễ bàn giao sẽ tổ chức trong nay mai.

NINH THUẬN: Mưa suốt mấy ngày Tết

PHAN RANG.— Trong những ngày Tết vừa qua, tỉnh Ninh Thuận trời mưa lớn và nhiệt độ trong tỉnh đã xuống thấp. Đêm Giao Thừa thành phố bị tắt điện vì gió mưa đã làm đứt một số lớn đường giây chính. Trong tiếng pháo mừng Xuân người ta còn nghe thấy xen lẫn từng tràng đạn nổ «mừng» năm mới. (VTX)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG
Cố Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG
Tòa soạn 15 Võ-Tánh — Saigon Điện thoại: 25.977
NĂM THỨ 3 Số 542 8 Trang Giá 3đ.
Ngày Thứ Sáu 28-1-66 (Ngày 8 tháng Giêng Bính Ngọ)

Trước thềm năm mới chúng ta hãy khách quan

KIỂM ĐIỂM TÌNH HÌNH CHIẾN - SỰ TRONG NĂM QUA

● 36.841 cán binh C.S. bỏ xác tại trận, 5.892 tên bị bắt, 11.000 cán binh quy chánh ● V.N. và đồng minh vừa tử trận vừa mất tích 20.295 chiến sĩ và mất chừng 19.198 súng đủ loại.

Đại cương, người ta có thể chia tình hình chiến sự trong năm [illegible] Nam Việt Nam thành ba giai đoạn.

Giai đoạn I: Bắc Việt bị oanh tạc, Việt Cộng bối rối

Giai đoạn thứ nhất kéo dài từ tháng 2 tới tháng 4-1965. Trong giai đoạn này, việc Hoa Kỳ oanh tạc Bắc Việt đã làm xáo trộn tình hình Bắc Việt, cơ sở đầu não chỉ huy và yểm trợ cuộc chiến tranh của MTGPMN. Có thể vì Bắc Việt không ban sách lược kịp thời cho MTGPMN nên trong mấy tháng đầu, người ta nhận thấy như là MTGPMN bối rối, không có những hành động mạnh bạo, rõ rệt.

Trong giai đoạn này MTGPMN ít chủ động, ít mở những cuộc đánh lớn vì như dồn mọi cố gắng vào kế hoạch «Qui sơn tái hết» tại miền Cao Nguyên.

Ngược lại, trong giai đoạn này, QLVN với sự trợ lực của Không quân Hoa Kỳ đã chủ động hành quân và đạt được ba chiến thắng đáng kể. Trong tháng 2 tại Vũng Rô, QLVN đã tịch thu được trên 2.000 súng đủ loại và hàng ngàn tấn đạn, tại núi Đá Bia, đã tịch thu được trên 500 súng. Trong tháng 3, tại đồn Ka-ack QLVN đã tiêu diệt được gần 200 quân MTGPMN khi họ ồ ạt tấn công đồn với quân số hai tiểu đoàn.

Ngoài ra, Không quân Việt Nam phối hợp với Không quân Hoa Kỳ đã khởi đầu các cuộc oanh tạc quy mô vào chiến khu D và chiến khu Dương Minh Châu, gây tổn thất nặng cho các cơ sở tiếp vận của MTGPMN.

Giai đoạn II: Cao Nguyên, nơi tranh hùng trong mùa mưa

Giai đoạn hai là giai đoạn mùa mưa kéo dài từ tháng 5 đến hết tháng 10-1965. MTGPMN đã hy vọng rất nhiều ở những lợi điểm về quân sự do mùa mưa mang lại. Họ đã chuyển mạnh sang vận động chiến, hy vọng đạt được một vài chiến thắng quan trọng có khả năng làm tan rã sức chiến đấu của binh sĩ miền Nam và gây tinh thần chủ bại trong giới lãnh đạo và nhân dân Hoa kỳ. MTGPMN nhắm chiếm cứ được một vài thị trấn chiến lược để làm cứ điểm chia cắt miền Nam Việt Nam thành nhiều mảnh, gây thanh thế và lập một thứ chính phủ MTGPMN tạm thời.

Để thực hiện những mục tiêu này, họ mở đầu bằng một loạt tấn công mạnh mở cấp Trung đoàn vào Phước Long (đầu tháng 5), Ba Gia, Quảng Ngãi (cuối tháng 5). Đồng Xoài, Phước Long (tháng 6). Tiếp theo họ chuyển hướng hoạt động lên miền Cao Nguyên và miền Duyên Hải: Đức Cơ (tháng 8), Bồng Sơn, Phù Cát, Bình Định (tháng 9) Pleime (tháng 10 và 11).

Trong các cuộc tấn công này, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã phải trả giá về sinh mạng quá đắt. Vào khoảng 4.000 cán binh đã chết trong riêng các trận này.

Mặc dầu, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã lựa chọn chiến trường tại nhiều nơi, Quân lực Việt Nam với sự tăng cường kịp thời của các lực lượng Đồng Minh đã thực sự chủ động tổ chức nhiều cuộc hành quân lớn trong mùa mưa.

Không lực Việt Mỹ đã oanh tạc và «làm cỏ» hầu hết các mật khu của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam như Chiến khu D (tháng 6) Mật khu Hắt Dịch (tháng 7), Rừng Tràm, Rừng Đước, Mật khu Bời Lời, Mật khu Cà Dăm (tháng 8).

Lục quân Việt Nam và Đồng Minh đã chủ động hành quân mạnh tại vùng Chu Lai, Quảng Tín (tháng 8.) tại An Khê (tháng 9), tại Bình Định (tháng 10) và hành quân khai thông quốc lộ số 19, quốc lộ 21 (tháng 8, tháng 9).

Các chiến thắng liên tiếp của Quân lực Việt Nam và Đồng Minh trong mùa mưa đã bẻ gãy kế hoạch «Qui Sơn» của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam gây cho họ tổn thất quan trọng tới mức không kịp bổ xung, làm mất hẳn hy vọng «Tổng phản công mùa mưa» của họ. Đi theo với các chiến thắng về quân sự của Quân lực Việt Nam và Đồng Minh, phong trào dân di cư tị nạn cộng lên cao đột ngột.

Tổng số dân di cư đã nhảy vọt từ 70 ngàn trong tháng 7 tới gần 700 ngàn trong tháng 10.

Giai đoạn III: Chiến trận chuyển về miền Đông và miền Tây Nam phần

Giai đoạn ba có thể coi như kéo dài từ tháng 11 cho đến đầu năm 1966. Trận chiến Pleime mặc dầu khởi sự trong mùa mưa, hãy còn sôi nổi trong tháng 11-1965. Tuy nhiên, hồi gần đây, các cuộc chiến như đang chuyển hoạt động về miền Đông và miền Tây Nam phần, miền Trung Nguyên và Duyên Hải Trung Phần.

Trong tháng 11-1965, người ta nhận thấy Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam bắt đầu chấp nhận giao tranh với lực lượng các Trung đoàn của Việt Nam và Đồng Minh, như trong các trận truy kích Trung đoàn Đồng Tháp tại Mỹ Tho, trận phản phục kích tại Bà Rịa của Tiểu đoàn 52 Biệt Động Quân, các trận Bàu Bàng, Bến Cát, Dầu Tiếng tại Bình Dương.

Trong tháng 12-1965, đáng kể có trận Cầu Kè (Vĩnh Bình) trận Chợ Gạo (Mỹ Tho) trận Tam Kỳ (Quảng Nam) trận Lấp Vò (Vĩnh Long).

Mỗi trận kể trên là một thất bại cho MTGPMN. Số tổn thất về nhân mạng trong mỗi trận đều lên tới hàng trăm người.

Ngoài các cuộc hành quân diệt địch nêu trên, còn phải kể tới cuộc hành quân Dân sự Vụ Hùng Vương trong vùng quận Hoài Đức Bình Tuy. Cuộc hành quân này mang lại kết quả vô cùng mỹ mãn trong việc giúp dân gặt lúa và chiêu hồi cán binh Cộng sản. Người ta chưa thể đoán được trong mùa khô năm tới, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam có còn tiếp tục chấp nhận các trận chiến lớn nữa hay sẽ quay về thế du kích. Có một điều chắc chắn là nếu không có những lực lượng hùng hậu xâm nhập tăng cường, thì Mặt Trận Giải Phóng MN không thể nào đủ sức đương đầu với Quân lực Việt Nam và Đồng Minh trong các cuộc hành quân lớn.

Tổng kết tổn thất

Tổng kết tổn thất trong năm qua, người ta thấy vào khoảng 36.841 cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam chết và vào khoảng 5.892 bị bắt. Súng tịch thu được lên tới 14.432 khẩu đủ loại. Ngoài ra, ta còn chiêu hồi được chừng 11.000 cán binh quân sự và chính trị. Những người quy chánh mang về cho ta được chừng 1500 súng.

Về phía quân lực Việt Nam và Đồng Minh thì có chừng 20.295 người chết và mất tích và mất chừng 19.198 súng đủ loại.

Nếu tính riêng trong giai đoạn 5 tháng mùa mưa là lúc mà hầu hết các trận chiến ác liệt nhất trong năm xảy ra thì người ta thấy có chừng 23.000 cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam chết và bị bắt với số súng bị tịch thu là 5.500 khẩu đủ loại.

Phía Việt Nam và Đồng Minh có chừng 9.300 chết và mất tích với số súng tổn thất vào khoảng 7.800 khẩu.

Trong giai đoạn 5 tháng mùa mưa, tỷ lệ tổn thất về nhân mạng giữa MTGPMN và quân lực bạn là 2,5 trên 1.

3 mục tiêu của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam

Tổng kết tình hình chiến sự trong năm qua tại miền Nam Việt Nam, người ta thấy chiến lược của MTGPMN bao gồm các mục tiêu sau đây:

1) Dốc toàn lực để đạt được một vài chiến thắng quan trọng nhằm mục đích gây thanh thế với thế giới và với dân chúng Việt Nam.

2) Đánh đổi bằng bất cứ giá nào để giết càng nhiều quân sĩ Hoa Kỳ càng tốt, ngõ hầu gây tinh thần chủ bại vào giới lãnh đạo và dân chúng Hoa Kỳ.

3) Làm tan rã tinh thần quân sĩ và dân chúng tại miền Nam, làm suy sụp hẳn nền kinh tế và chính trị để hỗ trợ cho những cố gắng quân sự.

Nhưng hiện nay thế cờ đã lật ngược, không những Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã không đạt được các mục tiêu chiến lược kể trên mà ngược lại với những thất bại liên tiếp, thanh thế của họ bị mất dần đối với ngoại quốc và dân chúng Việt Nam, tinh thần cán binh của họ đang suy yếu một cách trầm trọng, tình trạng kinh tế và chính trị tại miền Nam ổn định hơn, hệ thống quốc lộ đã được khai thông trên 50o/o.

Phân tích tìm hiểu xem những lý do đã đưa Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam, tới thất bại trong chiến cuộc năm Ất Tỵ tại miền Nam, người ta thấy, có 3 lý do chính.

Lý do thứ nhất là sự thay đổi tương quan lực lượng quân sự giữa Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam và Việt Nam.

Tương quan về quân số thay đổi

Trước hết là sự thay đổi về quân sự. Kể từ mùa Mưa năm Ất Tỵ, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã chuyển sang vận động chiến với hy vọng có thể đạt được những chiến thắng quân sự quan trọng có khả năng quyết định toàn diện chiến cuộc. Nhưng với sự tăng cường dồn dập và kịp thời của các lực lượng Hoa Kỳ (190.000 người) Đại Hàn (18.000 người), Úc đại lợi (2.000 người) và Tân Tây Lan (1 pháo đội 105 ly), với ưu thế đặc biệt của hơn 3.000 phi cơ Việt Mỹ, các cuộc vận động chiến của Mặt trận Giải phóng Miền Nam đã là mồi ngon cho hàng ngàn tấn bom đạn của không quân và pháo binh bạn. Tổn thất về nhân mạng trong các cuộc vận động chiến quá lớn, hàng trăm người trong các trận nhỏ và hàng ngàn người trong các trận lớn.

Khả năng bổ sung quân số của Mặt trận Giải phóng Miền Nam lại rất hạn chế, một phần vì sự xâm nhập khó khăn, một phần vì dân chúng địa phương chống đối không theo bộ đội.

Tỷ lệ giữa quân lực Việt Nam và Đồng Minh sánh với Mặt trận Giải phóng Miền Nam đã từ 5 trên 1 vào tháng 4, lên tới 7 trên 1 vào tháng 8.

Sự xuất hiện của các loại vũ khí mới

Thực ra thì với sự xâm nhập của các đơn vị chính quy Bắc Việt, hỏa lực của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam cũng được tăng cường khá mạnh với các loại đại bác 75 ly, 57 ly, súng phun lửa và súng phòng không Trung cộng v.v... Nhưng tổn thất của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã trở nên quá nặng nề với sự xuất hiện của loại phi cơ chiến lược B-52, các loại phi cơ Phantom, Thunderchief, các đại bác 175 ly và 280 ly và các cuộc tấn công trực thăng vận ồ ạt. Với hơn 3.000 phi cơ đủ loại của Hoa Kỳ yểm trợ đắc lực cho mọi cuộc hành quân Việt Mỹ, tổng số địch chết do không quân thực sự đã nhiều hơn là do các đơn vị đánh bộ.

Trong trận Pleime, lần đầu tiên, Hoa kỳ đã dùng oanh tạc cơ B-52 dội bom phối hợp với hành quân dưới bộ.

Trong những năm gần đây, Việt Nam và Đồng Minh một mặt đã ứng dụng một cách hiệu quả các võ khí cổ điển vào chiến trường du kích, một mặt sản xuất đồng loạt võ khí mới chuyên dùng cho các đơn vị phản du kích (các xe lội nước, các loại thiết giáp Onto, M.113, M.114, các loại súng M.16, M.19, các loại thuyền plastic v.v..). Từ trước đến nay, các lực lượng Mặt trận Giải phóng Miền Nam ở bưng biền thắng được là do các cuộc đột kích nhanh chóng và bất ngờ.

Nhưng hiện nay, những cuộc hành quân trực thăng vận đã có khả năng can thiệp vào trận địa một cách tức khắc và bất ngờ. Quân lính ta có thể di chuyển trong bất cứ hướng nào, trung bình 130 cây số 1 giờ. Ngay cả những chỗ du kích quân trú ẩn trong rừng rậm mệnh danh là an toàn khu, cũng không thoát khỏi những cuộc hành quân chớp nhoáng của ta.

Tiếp vận, một vấn đề nan giải của Việt Cộng

Một yếu tố thất bại khác của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam trong năm nay là hiệu quả của các cuộc hành quân nhằm phá vỡ các cơ sở tiếp vận của Mặt Trận Giải phóng Miền Nam.

Các cuộc hành quân này mặc dầu đã được thực hiện nhiều trong những năm trước nhưng không có tính cách đại qui mô như trong năm nay. Trong năm nay, không lực Việt Mỹ một mặt oanh tạc tại Bắc Việt vào các cơ sở tiếp vận và các hệ thống giao thông chuyển vận từ Bắc vào Nam một mặt oanh tạc đại qui mô vào hầu hết các mật khu mà Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam thường dùng làm cơ sở yểm trợ tiếp vận tại miền Nam. (chiến khu D, chiến khu C, chiến khu DMC, mật khu Thanh Phong, mật khu Hắt Dịch...)

Các cuộc oanh tạc này không những đã phá tan một số các cơ sở yểm trợ huấn luyện, lương thực, đạn dược và các quân dụng khác mà còn làm mất nơi ẩn náu an toàn của quân sĩ Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam.

Sự chuyển hướng tinh thần của cán binh Việt Cộng

Một yếu tố khác cũng nên bàn tới là sự chuyển hướng tinh thần của cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam trong năm qua. Vào cuối năm 1964 các cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam tại địa phương cũng như cán binh xâm nhập được học tập về cuộc «Tổng phản công nhất định thắng lợi» vào mùa Mưa năm 1965.

Đảng nói với họ rằng 3/4 đất đai Miền Nam đã được kiểm soát bởi Mặt trận Giải Phóng Miền Nam và chiến thắng chắc chắn sẽ tới với họ trong năm 1965.

Càng tin tưởng hăng say chừng nào khi xâm nhập, họ lại càng vỡ mộng khi vào tới Miền Nam. Họ nhận thấy con số 3/4 chỉ là con số lừa bịp. Không những thế mà ngay cả những chiến khu, mật khu cũng không còn là nơi trú ẩn an toàn nữa. Bất cứ giờ nào Phi cơ Việt Mỹ cũng có thể dội bom «làm cỏ» cả vùng. Rồi bộ binh di chuyển vào phá vỡ mọi cơ sở tiếp vận và hệ thống bố phòng.

Trong khi đó, các chiến thắng quân sự liên tiếp trên bộ trong suốt năm của Việt Nam và Đồng Minh đã dập tắt niềm hy vọng «Tất Thắng» của họ. Xác chết các đồng chí đầy rẫy, súng đạn hàng gán bị tịch thu, các cơ sở tiếp vận bị phá vỡ, các mật khu bị làm cỏ... tất cả những cảnh tượng đó đã làm suy nhược sức chiến đấu của họ.

Sự suy nhược này còn trầm trọng hơn là do sự đói khát thiếu lương thực, sự mệt mỏi vì phải di chuyển trốn tránh thường xuyên, sự mong nhớ gia đình làng xã và ám ảnh bị lừa gạt. Qua cung khai của những tù binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam, người ta còn được thấy sự bất mãn và sự phân bì về đặc ân mà đảng dành ưu tiên cho các cấc cán bộ đảng hay cán bộ xâm nhập. Hầu hết đều thất vọng về sự lờ lững của Nga cũng như sự giúp đỡ của Trung Cộng.

Chính vì tình trạng kinh hoàng và suy nhược tinh thần mà từ tháng 8 tới tháng 11, con số cán binh đầu hàng ngay giữa trận địa lên rất cao. Trong số những người đầu hàng, có nhiều Sĩ quan cấp Trung đội và Đại đội (Trung Úy Trần văn Diêu Con, Thiếu Úy Lai Văn Cự, Thiếu Úy Nguyễn qđy Nga v.v....)

Sự đầu hàng đôi khi trở thành tập thể như trường hợp có cả một trung đội Dân quân Mặt trận Giải phóng Miền Nam đã đầu hàng trong cuộc hành quân khai thông quốc lộ 21 do Quân lực Việt Nam tổ chức vào tháng 8, và một tiểu đội khác đã vẫy trực thăng xin đầu hàng trong trận Pleime (tháng 10).

Chiến thuật du kích hết thời

Lý do thứ hai mang thất bại lại cho Mặt trận Giải phóng Miền Nam là sự vô hiệu của một số nguyên tắc chiến thuật du kích.

Bắc Việt và Mặt trận Giải phóng Miền Nam đã dự trù trong năm 1965 sẽ chuyển sang giai đoạn cuối cùng của chiến thuật du kích. Đó là giai đoạn Tổng phản công bằng vận động chiến. Căn cứ vào bối cảnh xã hội, chính trị và kinh tế bất an tại miền Nam, cùng với sự suy nhược tinh thần của quân sĩ Việt Nam trong năm 1964, do những cuộc đảo chánh gây nên, họ cho rằng đã có thể chuyển gấp sang vận động chiến, thay đổi cấp thời tương quan lực lượng giữa họ và ta, dồn cố gắng đạt được những thắng lợi quyết định.

Giả thuyết này thực ra đã có thể thực hiện được nếu không có sự thay đổi chiến lược bất ngờ của Hoa Kỳ và Đồng minh. Nhờ sự tăng cường dồn dập của các quân lực đồng minh và nhờ những cuộc oanh tạc Bắc Việt nên kế hoạch Tổng phản công của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam không những đã bị bẻ gẫy mà lại còn mang tổn thất nặng nề cho họ.

Trên phương diện thuần túy chiến thuật, năm 1965 cho mình chứng thêm một điều nữa là một số phương thức thế thủ và thế công trong Du kích chiến không còn hiệu quả nữa tại Việt Nam.

Về thế thủ, từ trước tới nay, nhiều lực lượng chính phủ vẫn phải bó tay không tấn công tiêu diệt nổi các Mật Khu của Du Kích quân thường rất khó ăn, bí mật và được bố phòng kiên cố. Tuy nhiên trong năm 1965, những cuộc oanh tạc đại qui mô vào các Mật khu phối hợp với chiến thuật Trực Thăng vận và Nhảy Dù tổ chức từ tháng 4 đến tháng 8 năm nay, đã làm mất ý nghĩa của An toàn khu. Hầu hết các chiến khu Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã lần lượt bị oanh tạc và tiếp theo thường là cuộc chuyển quân của bộ binh vào hang ổ huyệt các chiến khu.

Về thế công, các chiến thuật biển người đã từng mang chiến thắng lại cho Lâm Bưu và Võ Nguyên Giáp, cũng trở nên hết hiệu quả. Sự can thiệp nhanh chóng, đúng lúc, chính xác và đầy đủ của không quân và pháo binh Việt Mỹ đã gây cho Mặt Trận Giải Phóng miền Nam những tổn thất vô cùng quan trọng

Mặt Trận Giải Phóng miền Nam đã tổn thất vào khoảng
— 500 người trong trận Phước Long (tháng 5)
— 900 người trong trận Quảng Ngãi (tháng 5)
— 500 người trong trận Đồng Xoài (tháng 6)
— 600 người trong trận Đức Cơ (tháng 8)
— 600 người trong trận Chu Lai (tháng 8)
— 1.300 người trong hai trận Bồng Sơn, Phù Cát (tháng 9)

Chiến thuật Công Đồn Đả Viện, mặc dầu đã mang lại nhiều thành quả trong chiến tranh Việt Pháp 45-54, hồi gần đây đã bị thất bại nhiều lần:

— Trên trục lộ Thăng Bình — Việt An — Quế Sơn, Quảng Tín, Mặt trận Giải phóng Miền Nam đã để lại 165 xác chết trong trận phục viện quân ta vào tháng 3-1965.

— Trận phục kích của Mặt trận Giải phóng Miền Nam tại vùng Bồng Sơn — Phù Ly, Bình Định vào tháng 10 cũng đã mang lại cho họ trên 300 xác chết.

— Gần đây nhất vào tháng 11 là trận phản phục kích của Tiểu đoàn 52 Biệt Động Quân trên đường Bà Rịa, đã mang lại cho họ trên 150 xác chết.

Dân chúng xa lìa V.C.

Lý do thất bại thứ ba của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam là trong năm nay họ càng ngày càng mất hậu thuẫn của dân chúng miền Nam.

Trong những năm trước đây, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam thực ra đã [illegible] chính sách vừa hăm dọa vừa tuyên truyền [illegible] được dân chúng yểm trợ về tinh thần, tin tức và lương thực. [illegible] này cho đến giữa năm 1965 hãy còn mạnh và đã giúp họ xách động được nhiều cuộc biểu tình chống chính phủ tại bốn tỉnh Nam Ngãi Yên Bình.

Nhưng sau tháng 7, tiếp theo với những chiến thắng quân sự liên tiếp, dân chúng càng ngày càng [illegible] về phía chính phủ.

Sự kiện này được biểu lộ rõ ràng nhất trong việc hơn 700.000 đồng bào đã tự xin di cư tỵ nạn Cộng sản trong khoảng ba tháng từ tháng 7 tới tháng 10.

Dân chúng cũng tình nguyện tòng quân mỗi ngày một nhiều thêm. Từ 6.000 người trong tháng Giêng, số người nhập ngũ đã lên tới 16.000 người trong tháng 8.

Dân chúng cũng tích cực yểm trợ tinh thần và vật chất cho Quân lực Việt Nam — Đồng minh. Tin tức do dân báo cho các Bộ chỉ huy hành quân của ta đã giúp ta chiến thắng nhiều trận lớn.

Tỉ dụ trong trận Dầu Chi 113 tổ chức vào tháng 7 tại ấp Tranh Sóc Trăng, nhờ [illegible] quân ta đã tấn công đúng mục tiêu và tiêu diệt được 203 cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam.

— Mới đây vào tháng 11 tại Bà Rịa cũng nhờ dân chúng tiểu đoàn 52/BĐQ đã phá vỡ cuộc phục kích [illegible] hạ được trên 150 xác địch.

— Em Nguyễn Hoàng 10 tuổi con tháng trước đã [illegible] quân đội Việt Nam hành quân khám phá lương kho lương thực của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đào trong vùng Chợ [illegible] Bình Tuy

— Em Võ Trọ 12 tuổi đã cứu Trung úy Không quân Hoa kỳ Gordon thoát khỏi tay bộ đội Mặt trận Giải phóng Miền Nam đuổi bắt ông khi phi cơ ông bị bắn rơi và ông nhảy dù ra trong [illegible] Bồng Sơn Bình Định tháng 9

Sở dĩ dân chúng bỏ rơi Mặt trận Giải phóng Miền Nam vì trong năm nay, một mặt họ đã bắt dân chúng phải đóng thuế rất nặng bằng tiền hay lúa gạo, một mặt áp dụng chính sách cưỡng bách tòng quân. Các hành động kể trên của Mặt trận Giải phóng Miền Nam thực ra chỉ là hậu quả của tình trạng thiếu hụt về quân số và của các cuộc hành quân triệt hạ của ta.

Vì dân chúng đã công khai chống lại các hành động này nên Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã phải dùng tới cách hăm dọa, khủng bố, sát hại, đốt nhà.

Khai thác tối đa các nhược điểm kể trên của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam, trong năm nay, ta đã mở nhiều cuộc hành quân «Dân Sự Vụ» dưới nhiều hình thức hoặc giúp dân gặt lúa, như hành quân Hùng Vương 9 tại Bình Tuy, hoặc tiếp tế thực phẩm cho dân chúng như hành quân Thần Phong 3 trên quốc lộ 2.

Trong sáu tháng chót năm Ất Tỵ dân chúng càng ngày càng thấy rõ sự phá hoại, sự bóc lột và lường gạt của MGPMN. Họ đã đứng dậy, về phía chính nghĩa Quốc gia. Sự chuyển hướng của dân chúng cùng với sự suy sụp tinh thần của các cán binh MTGPMN sẽ là hai yếu tố quyết định chiến thắng của ta trong năm tới.

Qua tình hình chiến sự năm qua người ta có thể đưa ra các điều dự đoán cho năm tới:

1) Với lực lượng hùng hậu hiện hữu của Việt Nam và Đồng minh, ta đã sẵn sàng tổng phản công và chiến thắng về quân sự.

2) Sự chuyển hướng của dân chúng sẽ mang lại cho ta một chiến thắng khác không kém phần quan trọng, đó là chiến thắng nhân tâm, Chiếm được dân là chiếm được tất cả.

3) Sự suy nhược tinh thần của cán binh Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam sẽ là dấu mối của nhiều vụ [illegible] hàng hay quy chánh.

4) Ngoài ra [illegible]

Gác lại

Để bạn đọc khỏi bị thiếu sót mất một số tin tức trong những ngày Chính Luận nghỉ Tết, chúng tôi tạm gác những bài vở và tài liệu đặc biệt của trang 4 và 5.

Từ số báo ngày mai, trang 4 và 5 sẽ tiếp tục gửi tới bạn đọc những tài liệu đặc biệt như thường lệ.

CHÍNH-LUẬN

Cộng quân 82 lần vi phạm

SAIGON.— Lệnh ngưng các cuộc hành quân tấn công địch trong mấy ngày Tết Nguyên Đán năm Bính Ngọ của Chánh phủ VNCH và các lực lượng Đồng Minh tại VN đã hết hạn từ 18 giờ 23-1-66.

Từ 18 giờ trở đi, các đơn vị trong quânđội VNCH và lực lượng Đồng Minh lại tiếptục mở các cuộc hành quân như thường lệ.

Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và các Lực lượng Đồng Minh đã ngưng bắn trong mấy ngày đầu năm. Trong tất cả mọi trường hợp xảy ra mà các đơn vị trong Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Lực lượng Đồng Minh đã phải giao tranh với địch trong khoảng thời gian trên đều là kết quả của những hành động gây hấn trước của Việt Cộng, mặc dầu bọn Việt Cộng và ngụy quyền Hà Nội liên tiếp tuyên bố là chúng sẽ tuân theo lệnh ngưng bắn trong mấyngày Tết.

Theo nguồn tin Quân sự Hoa kỳ, tại Vùng 1 Chiến Thuật có tất cả 31 vụ, Vùng 2 Chiến Thuật 21 vụ, Vùng III Chiến thuật 18 vụ và Vùng IV Chiến Thuật 12 vụ. Trong tổng số 82 vụ trêntoàn thểlãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, có vụ địch tấn công Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa và 59 vụ địch tấn công các đơn vị Hoa kỳ và lực lượng Đồng Minh.

Các đơn vị Hoa kỳ và lực lượng Đồng minh bị tổn thất 11 binh sĩ tử thương, 32 bị thương và 9 bị mất tích. Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa có 3 tử thương và 15 bị thương. Ngoài ra còn có 4 thường dân Việt Nam bị giết chết, 13 bị thương và một bị mất tích.

Về phía địch, có 56 tên Việt cộng bị hạ trong những cuộc đụng độ do chúng gây nên trước.

Về hoạt động của Không Lực Mỹ, vì tôn trọng lệnh ngưng bắn nên trong mấy ngày đầu năm, các phi cơ của Hải Quân, Không Quân và Thủy Quân Lục Chiến đều không thực hiện một phi vụ nào cả.

Hồi đêm có những phi cơ thuộc không quân Hoa kỳ thực hiện các phi vụ soi sáng nhưng chỉ thả hỏa châu xuống các vị trí bạn mà thôi.

Ngoài ra, trong khuôn khổ cuộc hành quân Market Time, các chiến hạm và tàu tuần duyên Mỹ vẫn tiếp tục khám xét các tàu thuyền ngoài khơi miền duyên hải lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

TIN CHIẾN SỰ RÚT NGẮN

(trong những ngày Chính Luận nghỉ Tết)

Một vận tải cơ Không Quân Hoa Kỳ ngộ nạn

Nguồn tin quân sự cho biết một vận tải cơ C. 123 của Không Quân Hoa Kỳ vừa ngộ nạn sáng 25.1.66 tại một nơi cách An Khê khoảng 9 cây số về phía Tây.

Phi cơ bị nổ và bốc cháy sau khi cất cánh vào hồi 18 giờ 20. Trên phi cơ có 43 quân nhân thuộc Trung đoàn 7, sư đoàn 1 kỵ binh không vận Hoa Kỳ và 4 đoàn viên phi hành.

Theo nguồn tin trên thì hầu như không còn một ai sống sót. Hiện người ta đã tìm thấy xác phi cơ rớt xuống một nơi rừng rậm nhưng nguyên nhân tai nạn chưa được rõ.

Phi cơ B52 oanh tạc vị trí Việt Cộng tại vùng Phước Tuy và Tây Ninh

SAIGON.— Các phóng pháo cơ chiến lược B52 của Không Quân Hoa kỳ khoảng giữa đêm Chủ Nhật đã oanh tạc 2 vị trí tình nghi có Việt Cộng.

Một phi đội phóng pháo cơ này đã dội bom xuống một nơi thuộc tỉnh Phước Tuy, cách Saigon độ 72 cây số về phía Đông Đông Nam. Phi đội thứ hai đã tấn công một nơi thuộc tỉnh Tây Ninh, cách Saigon chừng 88 cây số về phía Bắc Tây Bắc.

Ngoài ra, cũng trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, các phi cơ Hoa kỳ lại tiếp tục oanh kích các vị trí Việt Cộng hồi đêm chủ nhật và sáng thứ hai. Trong 72 phi vụ, các phi công đã triệt hạ 152 cơ sở Việt Cộng, làm hư hại 80 cơ sở khác, bắn đắm tám thuyền và ngoài ra còn ghi nhận được hai tiếng nổ phụ.

TQLC Mỹ hạ ba Việt cộng ở vùng Chu Lai.

SAIGON (VTX).— Theo nguồn tin quân sự Mỹ hồi chiều 25-1, trong vòng 24 tiếng đồng hồ qua, Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đã thực hiện nhiều cuộc tuần thám và phục kích trong số có 19 vụ đụng độ với địch.

Chỉ có một cuộc đụng độ đáng kể và kết quả là ba tên Việt Cộng bị hạ.

74 Việt Cộng bị hạ trong cuộc hành quân tại Nam Tuy Hòa

SAIGON 26.1 (VTX).— Sau khi hết hạn lệnh ngưng nổ súng nhân dịp Tết Nguyên Đán, nhiều tiểu đoàn đang hành quân ở miền thung lũng sông Đà Rằng, phía Nam Tuy Hòa, lại bắt đầu lên đường lùng kiếm địch từ ngày hôm qua.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay cuộc hành quân này có các đơn vị Biệt Động Quân Việt Nam, Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn và Sư đoàn 101 Không vận Hoa Kỳ tham dự đã khaidiễn tạivùngnói trên từ trước khi có cuộc ngưngnổ súng.

Có các cuộc đụng độ nhỏ và lẻ tẻ hồi đêm thứ Hai và sáng thứ Ba, nhưng không có cuộc nào đáng kể cả. Tổng số thiệt hại của địch từ khi cuộc hành quân này bắt đầu, ngày 19 tháng 1, cho tới nay là 74 Việt Cộng bị hạ, 14 tên khác bị bắt sống và 229 người tình nghi bị giữ. Ngoài ra còn có 38 vũ khí cá nhân của địch bị tịch thu.

Tổn thất của các lực lượng bạn trong suốt cuộc hành quân không đáng kể.

Việt cộng nã súng cối vào căn cứ Không Quân Đà Nẵng

SAIGON.— Theo nguồn tin quân sự Mỹ, bọn Việt cộng đã nã độ 42 đạn súng cối khoảng giữa đêm thứ hai vào trong và chung quanh khu vực căn cứ Không quân Đà Nẵng nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ cho các cơ sở nằm rải rác trong căn cứ.

Thiệt hại của các lực lượng bạn cũng không đáng kể.

7200 gói quà tặng dân miền Bắc nhân dịp Tết

SAIGON.— Nhân dịp Tết Nguyên Đán Bính Ngọ, ngày 20-1-66 không lực Việt Nam Cộng Hòa và Đồng Minh đã thả xuống Bắc Việt 7.200 gói quà của đồng bào miền Nam gởi tặng đồng bào miền Bắc. Mỗi gói quà gồm có: Một áo rét trẻ em, một thiếp chúc Tết Bính Ngọ, một cuốn lịch bỏ túi năm 1966, hai món đồ chơi trẻ em bằng nhựa, một gói kim khâu, một cuộn chỉ, 10 nút áo, một bức thư của đồng bào miền Nam gởi hỏi thăm đồng bào miền Bắc và một cái dù mang gói quà.

Ngoài ra, nhân dịp này không lực

(Xem tiếp trang 5)

Thiết lập 1 quân cảng

(Tiếp theo trang 5)

đến thành phố Saigon sẽ được tổ chức lại. Lộ trình cho xe cộ từ Saigon đến thương cảng sẽ được ấn định như sau: cầu Calmette qua đường Đỗ Thành Nhân, Hoàng Diệu đến Trịnh Minh Thế.

Kế hoạch này cũng dự trù xây cất thêm hai phao nổi tại Thương cảng Saigon để tăng năng xuất bốc hàng tại đây.

KẾT QUẢ cuộc xổ số Kiến-Thiết

Loại: ID, IDD, IDDD

XỔ NGÀY 25-1-1966

Số trúng chung cho cả 3 loại

Số chót		
83	trúng	100đ.
417	—	500đ.
392	—	1.000đ.
1783	—	5.000đ.
3549	—	"
51685	—	10.000đ.
60629	—	"
95333	—	"
21359	—	"
78518	—	"
51006	—	"

Các lô sau trúng 50.000 đồng:

Loại D	DD	DDD
686315	102627	256832
503293	256756	082712
534468	287067	632648
012991	373128	227382
546396	780351	484379

Các lô trúng 100.000 đồng:

Loại D	DD	DDD
998145	533802	309351
258834	998446	143495
662536	102118	789850
100853	644329	777887
448599	875817	814709

Riêng loại ID trúng gấp 3

Số độc đắc trúng 1 triệu đồng

Loại ID 419585
Loại IDD 433578
Loại IDDD 218164

TRÚNG AN ỦI 2.000đ.

— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc và (theo thể thức mới) 6 vé giống hệt số trúng độc đắc [illegible] 1 loại với lô trúng.

Kinh phí Ngân Sách Quốc Gia 1966 được ấn định 55 tỷ bạc

SAIGON.— Hôm 14-1 Trung Tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã ký sắc luật ấn định tổng số kinh phí của Ngân Sách Quốc Gia, tài khóa 1966, là năm mươi lăm tỷ bạc (55 tỷ), không thay đổi nhiều so với năm rồi.

Trong số 25 mục kinh phí mở cho tài khóa 1966, Tổng Bộ Chiến Tranh và Xây Dựng và Bộ Quốc Phòng chiếm 32 tỷ tức khoảng 63,63 phần trăm của tổng số. Thứ đến mục «Các Chương Trình Xây Dựng và Phát Triển» chiếm bốn tỷ 100 triệu (4.100.000.000), mục «Bộ Nội Vụ» chiếm ba tỷ 300 triệu (3.300.000.000). mục «Tổng Bộ Văn Hóa Xã Hội và Bộ Giáo Dục» chiếm hai tỷ 700 triệu (2.700.000.000). Mục ít nhất là 10 triệu (10.000.000) được dành cho Phủ Phó Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương.

Trong tổng số kinh phí 55 tỷ phần tài nguyên quốc gia được ấn định là 18 tỷ, phần quỹ đối giá Viện trợ Mỹ là 20 tỷ và tiền ứng trước là 17 tỷ.

Sau đây là nguyên văn sắc luật ấn định tổng số kinh phí của Ngân Sách Quốc gia tài khóa 1966:

Sắc Luật

Điều thứ nhất: Tổng số kinh phí của Ngân Sách Quốc Gia tài khóa 1966 được ấn định là năm mươi lăm tỷ bạc (55 Tỷ VNđ.) chia ra từng mục theo bảng A đính hậu.

Điều thứ 2: Tổng số tài nguyên để ứng phó với các khoản chi dự ở điều 1 trên được ấn định là Ba mươi tám tỷ bạc phân phối như sau:

— Phần tài nguyên Quốc Gia . . . . . . 18 Tỷ VNđ
— Phần Quỹ Đối giá Viện trợ Mỹ . . . 20 — —

Cộng: 38 Tỷ VNđ

Và chia ra từng Mục theo bảng B đính hậu.

Điều thứ 3: Trong trường hợp khẩn cấp, số kinh phí ghi ở mỗi chương, mục có thể du di qua chương, mục khác để ứng phó với nhu cầu chung tổng số kinh phí sẽ không quá tổng số ghi ở điều 1 chi tiêu.

Điều thứ 4.- Trong khuôn khổ luật pháp hiện hành, Bộ Tài Chánh có thẩm quyền vận dụng mọi biện pháp thích nghi để tăng tài nguyên cho Ngân khố, cũng vay tiền của Ngân Hàng Quốc Gia hầu đáp ứng số thiếu hụt Ngân Sách đến mức tối đa ghi ở điều 1.

Sắc luật số 26/61 ngày 29 tháng Chạp năm 1961 được hoãn áp dụng kể từ ngày 1 tháng Giêng năm 1965.

BẢNG — A —

Số Kinh phí mở từ mục cho Ngân Sách Quốc Gia tài khóa 1966

	CƠ QUAN	KINH PHÍ
		X 1.000đ
01	Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia.	30.000
02	Hội Đồng An ninh Quốc gia.	Ghi nhớ
03	Hội Đồng Kinh tế và Xã Hội.	Ghi nhớ
04	Thượng Hội đồng Thẩm phán.	Ghi nhớ
05	Phủ Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương	470.000
06	Phủ Phó Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương	10.000
07	Tổng Bộ Ngoại giao	245.000
08	Tổng Bộ Tư Pháp	145.000
09	Tổng Bộ Chiến tranh và Xây dựng và Bộ Q.phòng	35.000.000
10	Bộ Tâm Lý chiến.	700.000
11	Bộ Nội Vụ	3.300.000
12	Bộ Thanh Niên và Thể Thao	400.000
13	Bộ Xây dựng Nông Thôn	33.000
14	Bộ Công Chánh	1.380.000
15	Tổng Bộ Văn Hóa Xã Hội và Bộ Giáo dục	2.700.000
16	Bộ Y Tế	1.465.000
17	Bộ Lao Động	50.000
18	Bộ Xã Hội	400.000
19	Tổng Bộ Kinh Tế, Tài Chánh và Bộ Kinh tế.	1.183.000
20	Bộ Tài Chánh	480.000
21	Bộ Canh Nông	412.000
22	Chi phí chung	2.417.000
23	Các chương trình xây dựng và phát triển.	4.100.000
24	Đài chi ([illegible])	Ghi nhớ
25	Đài chi ([illegible])	Ghi nhớ
	TỔNG CỘNG	55.000.000

BẢNG — B —

Số dự thâu ấn định từ Mục cho Ngân sách Quốc gia tài khoá 1966

	CÁC LOẠI THÂU	Số Dự Thâu
		X 1.000 đ
01	Thuế trực thâu	1.138.550
02	Thuế gián thâu	2.77 .000
03	Thuế quan	7.253.000
04	Thuế công quản	3.063.020
05	Thuế trước bạ, công sản và con niêm	1.050.000
06	Thâu của Bộ Công Chánh và Giao Thông	807.500
07	Thâu của Bộ Canh nông	184.000
08	Thâu của Bộ Y tế	34.000
09	Thâu của Bộ Giáo Dục	14.000
10	Thâu của Bộ Tư Pháp	25.100
11	Thâu của các Bộ: Nội vụ, Kinh tế và Ngoại Giao	664.550
12	Thâu linh tinh và bất ngờ	239.000
13	Hoàn ngân, hồi khấu, quỹ phụ trợ v.v.	5.130
14	Thâu đặc biệt	650.150
15	Tiền trích quỹ Dự trữ, đảm phụ và tham gia	100.000
16	Thâu và Ngoại viện (Quỹ Đối giá Viện trợ Mỹ)	20.000.000
17	Tiền ứng trước	17.000.000
18	Đài thâu (cơ quan dân sự).	Ghi nhớ
19	Đài thâu (B. Quốc Phòng).	Ghi nhớ
	TỔNG CỘNG	55.000.000

VIỆC TĂNG GIÁ VÉ MÁY BAY DO MỘT HỘI ĐỒNG LIÊN BỘ QUYẾT ĐỊNH

● HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH CŨNG SẮP NHÓM BÀN VẤN ĐỀ NÀY

SAIGON.— Trong một số báo cuối năm, chúng tôi đã loan tin Hàng Không V.N. quyết định kể từ 1-2-1966 sẽ tăng giá vé lên 50o/o. Theo sự dò hỏi của VTX thì có một vài nhân vật trong Hội Đồng Quản Trị Hàng Không V.N đã gởi bản điều trần lên Bộ Công Chánh tỏ thái độ không chấp thuận việc tăng giá vé. Hội Đồng Đô Thành cũng sẽ mang vấn đề tăng giá trên ra thảo luận trong phiên nhóm tới.

Trả lời một cuộc phỏng vấn của VTX ban Giám Đốc Hàng không VN đã cho biết những điều đáng lưu ý sau đây:

Ban Giám Đốc xác nhận tăng việc tăng giá vé phi cơ là một lối thoát tất yếu để Hàng Không Việt Nam có thể tồn tại và tiếp tục phục vụ đồng bào trong hoàn cảnh khó khăn hiện tại.

— Vấn đề tăng giá vé phi cơ sẽ được mang ra thảo luận tại Hội Đồng Quản Trị Hàng Không Việt Nam trước khi đưa lên giải quyết tại Hội Đồng Liên Bộ để ấn định tỷ số gia tăng.

Trong hiện tại HKVN muốn nhân dân và chính quyền lựa chọn giữa hai giải pháp:

1) — Chấp thuận tăng giá với tỷ số nào đó để hãng có thể bảo đảm khả năng chuyên chở thêm phi cơ.

2) — Không chấp thuận tăng giá vé để thu hẹp tới mực tối đa phương tiện chuyên chở. Không tăng giá vé, đương nhiên công ty phải trao trả số 16 phi cơ mướn của ngoại quốc.

Nếu Hội đồng Quản trị và Hội đồng Liên Bộ chấp thuận cho tăng giá vé tương đương với giá vé quốc tế khoảng 4 đồng một âv số thì công ty bảo đảm khách hàng có đầy đủ phương tiện di chuyển bất cứ lúc nào với giá chánh thức, chấm dứt hẳn tình trạng mua vé chợ đen hiện nay.

Để phát triển Hàng không Việt Nam cần trải qua giai đoạn chuẩn bị tiếp khoảng 2 năm. Ban giám đốc công ty quả quyết rằng chỉ cần tăng giá vé trong 2 năm để có phương tiện mua thêm phi cơ thay thế cho những phi cơ mướn của ngoại quốc. Sau đó giá vé sẽ rút xuống.

Trong lúc đó thì Hàng Không Việt Nam vừa cho biết sẽ giữ nguyên giá cũ di chuyển và chuyên chở báo chí Việt Nam áp dụng trong năm 1965 kể từ ngày 1-2-66 (tức là giảm 33,3o/o)

Những điều hành khách nên biết khi được giảm giá vé máy bay

SAIGON.— Công ty Việt Nam Hàng không vừa cho biết, hành khách muốn được hưởng hạ giá sư giảm giá, khi lấy vé phải xuất trình các giấy tờ cần thiết để hưởng mình.

— Hành khách quân nhân phải xuất trình thẻ quân nhân; bản sao chứng thư hộ tịch do nhà chức trách kiểm hạn.

(Như chứng thư hôn thú, giấy khai sinh), góa chồng chỉ do Binh chủng mà người gia trưởng trực thuộc áp. Nếu hành khách là thân quyến (cha, mẹ, vợ và con của quân nhân).

— Trường hợp là thương phế binh thì phải xuất trình thẻ phế binh do Nha Cựu Chiến Binh cấp.

— Các học sinh và sinh viên phải có bản ảnh sao chứng chỉ học bạ không quá hai tháng.

— Trường hợp đi chung một gia đình cần phải có giấy khai sinh hoặc tờ khai gia đình. Về giáo hữu phải có thẻ giáo hữu và ký giả phải có thẻ hành nghề.

— Ngoài ra, Công ty cũng đã yêu cầu hành khách cần biết số em bé hoặc trẻ em đem theo, đồng thời xuất trình giấy khai sinh của các em khi lấy vé. Tại trạm đi và đến ở phi trường Tân Sơn Nhất không bán vé. Vì vậy, để tránh mọi phiền phức có thể xảy ra, hành khách chỉ đem theo số em bé hoặc trẻ em đã khai khi lấy vé mà thôi. Công ty còn yêu cầu hành khách nên ghi rõ trong tên họ, địa chỉ tại Saigon (để hàng tiện bề liên lạc khi có sự thay đổi về giờ bay), ngày đi và vé một lượt hay khứ hồi để giúp Công ty dễ dàng trong việc giữ chỗ và làm vé.

Gọi nhập ngũ Thanh Niên 20 tuổi có T.H.Đ.N.C. trở xuống

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng vừa thông báo các thanh niên sinh từ ngày 1 đến 31-1-1946, không có bằng cấp hoặc có bằng Trung Học Đệ Nhứt cấp trở xuống, kể cả thanh niên Việt gốc Hoa, phải đến trình diện tại Tiểu Khu nơi cư ngụ, hay Quận vụ Thị Trấn Saigon.

Thời hạn trình diện được ấn định kể từ ngày 18-1 cho đến hết ngày 5-2-1966.

Ngoài ra, Bộ cho biết cũng phải trình diện nhập ngũ những thanh niên đã hết hạn miễn, hoãn dịch trong các hạng tuổi sau đây:

— Thanh niên 26 và 27 tuổi (sinh từ 1.1.1939 đến 31.12.1940) nguyên được miễn, hoãn dịch vì lý do gia cảnh và nay đã bị bãi bỏ.

— Giáo viên 24 đến 26 tuổi (sinh từ 1.1.1940 đến 31.12.194.) đã được tạm hoãn trong kỳ nhập ngũ tháng 7.1965.

Đối với các thanh niên đã được miễn, hoãn dịch vì lý do gia cảnh hay đủ điều kiện để hưởng đặc ân, khi trình diện nhập ngũ cần mang theo bản thư miễn, hoãn dịch hoặc hồ sơ chứng minh gia cảnh và lúc đến Tiểu khu hay Quận vụ Thị trấn nhớ xin cấp cho giấy chứng nhận đã trình diện để nạp các giấy tờ này vào hồ sơ xin phục vụ gần nguyên quán đến Trung Tâm Huấn Luyện thụ huấn.

Mặt khác, Bộ Quốc Phòng còn cho biết được miễn trình diện các thanh niên đã được Hội Đồng kiểm tra Trung bình xếp hạng bất lực vĩnh viễn; hoặc đang các hiệu lực thụ hưởng hoãn dịch về lý do công vụ, học vấn, hoặc là đồng bào Thượng hay Việt gốc Chàm.

Những thanh niên không trình diện hoặc trình diện trễ sẽ bị trừng phạt nặng như:

— Phải thi hành quân dịch với tư cách binh nhì dù hội đủ điều kiện để theo học lớp Hạ sĩ quan Trừ bị.

— Không được học các ngành chuyên môn,

— Không được phục vụ gần nguyên quán.

Quân nhân đã thi hành xong nghĩa vụ quân sự đều được giải ngũ đúng hạn kỳ

Bộ Quốc Phòng vừa thông cáo cho biết những sĩ quan trừ bị khóa 12 Thủ Đức có đơn xin giải ngũ sau khi phục vụ đủ nhiệm kỳ bốn năm, đã được Bộ Quốc Phòng cho nghỉ phép trước khi chính thức xuất ngũ vào ngày 31-12-1965.

Ngoài ra, tin đồn Bộ Quốc Phòng sẽ gọi tái ngũ số quân nhân trên sau vài tháng xuất ngũ là hoàn toàn thất thiệt vì hiện nay Bộ Quốc Phòng chưa có ý định gọi tái ngũ các quân nhân trừ bị tại gia, nhất là những người mới được xuất ngũ.

Nhân dịp này Bộ Quốc Phòng xin xác định cho giải ngũ đúng hạn kỳ các quân nhân đã thi hành xong nghĩa vụ quân sự như sau:

Sĩ quan Trừ bị 4 năm.
Hạ sĩ quan trừ bị 4 năm.
Binh sĩ quân dịch 3 năm.

Thiết lập một quân cảng để giải tỏa thương cảng Saigon

SAIGON.— Chiều hôm 18-1 Thiếu tá Trần văn Độ, thuộc Tổng cục tiếp vận cho biết Chánh phủ đã có kế hoạch thiết lập một quân cảng để giải tỏa thương cảng Saigon hiện đang bị ứ đọng rất nhiều.

Quân cảng cũng sẽ được thiết lập trên Sông Saigon cạnh xa lộ Saigon Biên Hòa tức cách Saigon vài cây số. Kế hoạch thực hiện bao gồm hai giai đoạn. Trong giai đoạn đầu sẽ xây cất hai kè đá có thể tiếp nhận bốn tàu lớn cập bến, thiết lập một bãi chứa hàng lộ thiên ở sát xa lộ và hai hệ thống đường xá trong quân cảng.

Sau đó, sẽ xây cất bến tàu để có thể cho cập bến các tàu với trọng tải lớn hơn, thiết lập bốn đường phao để có thể neo các tàu chờ đợi vào bến, xây cất kho chứa hàng, thiết trí tiện nghi, thiết lập hạ tầng cơ sở tại quân cảng. Thời gian xây cất dự định là bảy tháng và chi phí vào khoảng 14.000.000đ. sẽ do quân đội Hoa kỳ viện trợ.

Quân cảng sẽ giúp giải quyết nạn ứ đọng xe cộ, và khi được hoàn tất, khu quân cảng hiện nay tại thương cảng Saigon sẽ được giao lại cho thương cảng. Quân cảng mới sẽ được dành riêng cho quân đội trong thời chiến, và sau này, khi tình hình cho phép, quân cảng cũng sẽ được giao luôn cho thương cảng xử dụng.

Mặt khác, Thiếu tá Đoàn Bá Trí, (thuộc Tổng Cục Tiếp Vận) đã trình bày về kế hoạch giải tỏa thương cảng Saigon và giải quyết nạn ứ đọng xe cộ từ thương cảng qua Saigon. Chương trình này sẽ có thêm hai cầu mới là cầu Calmette vừa mới khánh thành vào ngày 17-1 và cầu Vĩnh Viễn, dự trù hoàn tất trong hai tháng tới.

Sự lưu thông giữa thương cảng

(Xem tiếp trang 4)

○ KẾT QUẢ cuộc xổ số Kiến-Thiết

Loại 3C, CC, và CCC ngày 18-1-66

Số trúng chung cho cả 3 loại

Số chót: 00	trúng	100đ.
309	—	500đ.
361	—	1.000đ.
0.247	—	5.000đ.
3.502	—	"
9.1751	—	10.000đ.
86.827	—	"
00.458	—	"
60.357	—	"
27.879	—	"
79.951	—	"

Các lô sau trúng 50.000 đồng:

Loại C	CC	CCC
280 113	699.449	801.782
960 880	022.087	987.147
233.058	854.044	517.179
611.658	030.405	677.269
636.056	370.742	968.573

Các lô sau trúng 100.000 đồng

Loại C	CC	CCC
827.498	617.326	783.635
241.230	760.656	990.786
086.993	680.421	610.959
355.019	217.320	652.040
423.741	454.974	729.596

Các lô sau trúng 1.000.000 đồng

Loại C CC CCC

442970, 905890, 109809

TRUNG AN ỦI 2.000đ.:

— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc và (theo thể thức mới) 6 vé giống hệt số trúng độc đắc nhưng không cùng một loại với lô này.

MỸ VIỆN TRỢ 30 VẠN MỸ KIM để cải-tổ Saigon Thủy Cục

● Nhật sẽ giúp đỡ cụ thể nông thôn Việt Nam

SAIGON.— Ông Bùi Hữu Tuấn, Thứ ủy Giao Thông Công Chánh cho hay nhà máy nước Đồng Nai sẽ hoàn thành vào cuối tháng 6-1966 và Đô thành sẽ đủ nước dùng. Hoa Kỳ đã thuận viện trợ cho Việt Nam 300.000 Mỹ kim để cải tổ Saigon Thủy Cục.

— Về điện hiện nay nhà máy nhiệt điện Thủ Đức đã hoạt động điều hòa và vấn đề điện tại Đô thành đã bắt đầu khả quan; bằng chứng không còn tắt điện như trước nữa. Nhưng để đề phòng lúc cần thiết Việt Nam đã yêu cầu Hoa Kỳ giúp đỡ để tăng thêm điện tại Đô thành và đã đồng ý gia tăng tới 60.000 KW trong năm 1967.

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ của Hoa Kỳ, Bộ Công Chánh hiện đang xúc tiến việc sửa chữa các máy điện chạy bằng than đá của mỏ than Nông Sơn để tăng thêm điện cho Đô thành.

SAIGON.— Phái đoàn ASAVINA 1, hải đoàn tư nhân có mục đích tìm cách giúp đỡ V.N về mặt nông thôn do thượng nghị sĩ Kygtatro Nemoto hướng dẫn hôm 21-1 tuyên bố rằng phái đoàn của ông đã thỏa thuận về «một số biện pháp cụ thể» để giúp đỡ nông thôn VN sau một tuần thăm viếng tại đây.

Ông Nemoto nói thêm rằng, nếu có một kế hoạch cải tiến nông nghiệp trong năm năm chẳng hạn Việt Nam có thể sản xuất những thứ gạo mà dân Nhựt ưa thích thì sự xuất cảng qua Nhựt sẽ tăng gia mau lẹ. V.N. có thể đứng vào hàng thứ nhì Đông Nam Á và 2 mặt kinh tế và xã hội.

Vì lý do kỹ thuật

DÂN TA VẪN chưa được coi vô tuyến truyền hình

SAIGON.— Chiều 19-1, Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ đã chủ tọa lễ khánh thành hệ thống Vô Tuyến Truyền Hình Việt Nam tại phi cảng Tân Sơn Nhất. Trong dịp này, T.T. đã tuyên bố:

«Vô tuyến truyền hình Việt Nam đã thành hình, và đồng bào ta sẽ có dịp so sánh cảnh sống thịnh vượng ta Miền Nam với cảnh sống đọa đày cơ cực bên kia vĩ tuyến.

Vô tuyến truyền hình quả là một hình thức thông tin và giáo dục quần chúng hữu hiệu nhứt. Vô tuyến truyền hình cũng là thước đo và cũng là công cụ của mức phát triển của một quốc gia.»

Nhân dịp này Thiếu tướng Chủ tịch đã có gởi lời chúc thành thật nhất các đồng bào và các chiến hữu được can đảm, được dầy sức khoẻ trong năm mới và «chắc chắn chúng ta sẽ thắng cộng sản trong năm tới».

Theo bản tin VTX thì theo chương trình dự định, tối 29 Tết vừa qua, đồng bào được coi vô tuyến truyền hình. Nhưng vì lý do kỹ thuật, hệ thống vô tuyến truyền hình Việt Nam chưa hoạt động được.

Khi vô tuyến truyền hình Việt Nam được hoàn tất, đồng bào các tỉnh Gia định, Biên Hòa, Bình Dương, Long An, Mỹ Tho và Gò Công sẽ được coi vô tuyến truyền hình vào mỗi tối từ 7 giờ 30 đến 8 giờ 30.

7200 gói quà tặng

(Tiếp theo trang 4)

Việt Nam Cộng Hòa và Đồng Minh cũng đã rải kèm theo tặng phẩm 200 ngàn bức thư viết tay của các giới đồng bào miền Nam gửi thăm hỏi đồng bào miền Bắc và hai loại truyền đơn do Bộ Tâm Lý Chiến ấn hành.

TRONG NĂM 1966

Sẽ cấp phát 1500 tắc-xi 200 xe Lam cho tài xế

Chính phủ trù liệu hữu sản hóa tất cả lao động và nông dân

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 17-1 tại bến Bạch Đằng, Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã chủ tọa lễ cấp phát 100 taxi và 200 xe Lam bốt Ta 3 bánh hữu sản hóa đợt Tư chủ. Trong buổi lễ này Thiếu tướng Chủ tịch cũng viết lời rằng trong năm 1966 này, Chính phủ trù tính sẽ cấp phát 1.500 xe chia làm nhiều đợt, mỗi đợt cách nhau ba tháng gồm 100 taxi và 200 xe «Lam». Chính phủ trù liệu hữu sản hóa tất cả lao động và nông dân dưới những hình thức sau đây.

— *Hữu sản hóa nông dân* bằng cách cấp bằng khoán ruộng đất đã họ trả nợ sở hữu chủ những mảnh đất do chính họ khai thác với mồ hôi, công sức của họ. Trong công tác này việc giúp nông dân cải tiến việc canh tác do hoạt động của các Cơ quan Nông tín, các Hợp tác xã Nông nghiệp, các Hiệp hội nông dân giúp đỡ về kỹ thuật nông cụ, tiền bạc, phân bón v.v... cũng đang được thực hiện.

— *Hữu sản hóa đồng bào chài lưới* bằng cách giúp đỡ hàng trăm ngàn gia đình lao động chuyên sống về nghề chài lưới thành lập các Hợp tác xã Ngư nghiệp hầu tiếp tế cho các xã viên mọi dụng cụ hành nghề và cung cấp cho các gia đình ngư phủ những thiết động cơ để đánh cá ngoài khơi hầu thâu hoạch được nhiều lợi tức.

— Hữu sản hóa nhà ở bằng việc xây cất các khu nhà bình dân rẻ tiền cấp phát họ đồng bào nghèo để họ có nơi ăn chốn ở tươm tất, đời hợp vệ sinh khoảng đáng tránh nạn nhà ổ chuột làm suy nhược tinh thần và sức khoẻ

Lập hợp tác xã tiêu thụ cho công nhân

SAIGON.— Bộ Lao động vừa mời tổ chức một phiên họp giữa đại diện Chính quyền và giới Chủ nhân để thảo luận và trao đổi ý kiến về việc thành lập Hợp tác xã tiêu thụ cho công nhân tại các xí nghiệp.

Hội nghị chấp thuận trên nguyên tắc việc thành lập hợp tác xã tiêu thụ cho công nhân, và quyết định, trước hết, gây ý thức cho cả 2 giới Chủ nhân và công nhân bằng những buổi nói chuyện sẽ được tổ chức một ngày gần đây.

Hội nghị cũng đồng ý để quý vị đại diện Chủ nhân có mặt trong phiên họp sẽ thăm dò ý một số Chủ xí nghiệp và yêu cầu tình nguyện tổ chức một số hợp tác xã tiêu thụ có tính cách thí điểm hầu hướng dẫn các xí nghiệp khác noi theo sau này.

TIN VẮN

— Ông Nguyễn ngọc Lâm đã được cử làm Tân giám đốc Nha Hỏa Xa thay thế ông Phạm minh Dưỡng. Lễ bàn giao đã cử hành chiều 17-1.

— Cơ quan USOM (viện trợ kinh tế Hoa kỳ ở VN) từ nay được đổi thành USAID tọ Việt Nam (Cơ quan phát triển quốc tế Hoa kỳ ở VN)

— Hội Liên Minh Á Châu chống Cộng và hội Thanh Niên Thế Giới tranh đấu cho tự do Việt Nam đã lấy ngày 7-1 để tổ chức «ngày Việt Nam» tại Tân Đề Ly. Nhiều tài liệu, hình ảnh về những vụ khủng bố, xâm lăng của Cộng sản tại Việt Nam và một cuốn sách in lời kêu gọi của các nhân vật Á, Việt Nam cùng với nước bạn đã được phổ biến nhân dịp này.

— Các ông Michel Honorin và Michel Parbot, ký giả thuộc cơ quan vô tuyến truyền hình Pháp, bị Việt cộng bắt cách phía Đông Saigon 80 cây số hồi thứ Hai 22-1 nhân dịp ngưng chiến vào dịp Tết Bính Ngọ đã trốn thoát hồi chiều Chủ nhật, sau khi đã cướp được súng của tên lính canh coi giữ hai ông và trở về Saigon.

— Ba trăm tấn quà dân tiến do dân chúng Mỹ tự động đóng góp để tặng đã chở đồng Việt Nam vừa theo tàu hàng đến Đà Nẵng chiều 18-1. Chuyến tàu này rời khỏi Mỹ ngày 25-12-65.

Số quà tặng này là một phần của 1.200 tấn do dân chúng các tiểu bang Hoa Kỳ quyên tặng và do tổ chức lấy tên là A.C.T.T. thâu thập gửi sang Việt Nam.

15-1-66 bãi bỏ điều 2 Nghị định số 237-TC ngày 18-1-1966 cầu Calmette nối liền đường Bác sĩ Calmette và đường Đỗ Thành Nhân trên Rạch Bến Nghé đã hoàn thành. Sự lưu thông trên cầu này được định theo chiều duy nhứt Saigon — Khánh hội.

Vấn đề đánh thuế lưu hành trên thuốc hút

Thiếu tướng Chủ tịch ỦBHPTƯ vừa ký nghị định số 96-NĐ/TC ngày 3-7-58 cho phép bồi hoàn 50o/o thuế lưu hành đã trả trên thuốc hút không tiêu thụ được vì quá lâu ngày trong kho bị hư mốc hoặc vì một trường hợp bất khả kháng.

Những đơn xin hoàn thuế lưu hành của các Hãng chế tạo thuốc hút đã nộp trước ngày ban hành Nghị định này vẫn được hưởng các điều khoản cũ ấn định nơi điều 2 Nghị định số 236-TC ngày 3-7-1958.

Lịch trình kiểm soát Xe ba gác 3 bánh

SAIGON.— Việc kiểm soát xe ba gác 3 bánh, bắt đầu từ ngày 11-2-1966 đến ngày 1-3-1966 cho khu vực Saigon (tại đại lộ Cường để Saigon). Và từ 7-3-1966 đến ngày 24-3-1966 cho khu vực Cholon, (trước hồ tắm Đô Thành gần Chợ An Đông, Cho'lon). Việc kiểm soát xe bắt đầu từ 8 giờ đến 11 giờ 30 sáng và từ 14 giờ 30 đến 16 giờ 30 mỗi ngày, trừ ngày thứ năm, Chủ nhật và ngày lễ.

Ngoài ra Tòa Đô Chánh còn gia hạn một thời hạn chót vào ngày 28-2 và 01-3-66 cho khu vực Saigon, ngày 23 và 24-3-66 cho khu vực Chợ lớn, sẽ dành riêng cho những chủ xe không đem trình xét xe của mình vào ngày nhứt định kể trên, vì những lý do đặc biệt.

Những xe Ba gác 3 bánh nào không đem trình xét trong thời hạn kể trên sẽ bị thu hồi giấy phép lưu thông (cuốn sổ thuế bến). Những xe đem trình xét phải đóng đủ các sắc thuế, kỳ đệ nhứt tứ cá nguyệt năm 1966.

Thể thức tuyển chọn học sinh Đệ Tam

Song song với việc bãi bỏ kỳ thi Trung Học Đệ Nhất cấp, bộ Giáo Dục đã vừa quyết định ủy quyền cho các trường Trung Học công lập có lớp đệ tam được tuyển chọn những học sinh ngoài vào học qua một kỳ thi, nếu còn chỗ trống.

Nhà trường sẽ thông báo cho các Trung Học tư thục và dân chúng địa phương biết, ngay sau ngày bãi trường, về số lượng học sinh cần tuyển chọn vào các lớp đệ tam theo từng ban, số lượng và tiêu chuẩn cho các học sinh mà mỗi trường tư được đề nghị vào danh sách thí sinh, số lượng và tiêu chuẩn cho học sinh tự do không học trường tư nào được chọn vào danh sách thí sinh và ngày thi cùng nơi thi.

Học sinh độ nhị kỹ thuật có thể được miễn thi

Kể từ niên học 1965-66, học sinh các lớp độ nhị Kỹ thuật Toán sẽ được cứu xét để được cấp Chứng chỉ Tú Tài Kỹ thuật phần I ngành công kỹ nghệ ban Toán nếu đã học hết chương trình lớp độ tam và độ nhị kỹ thuật Toán tại một trường Trung Học Kỹ thuật cấp 2 công lập đã có điểm trung bình toàn niên hai năm độ nhị kỹ thuật là 10/20 trở lên và trong năm độ nhị kỹ thuật đã có điểm số trung bình về môn công tác xưởng và kỹ thuật học chuyên nghiệp và môn mỹ nghệ học hay kỹ nghệ thuật học đều từ 10/20 trở lên.

Trong thời kỳ chuyển tiếp là 3 năm 1965-66, (1966-67, 1967-68,) số học sinh được miễn thi không được quá 30o/o tổng số học sinh các lớp độ Nhị toàn trường.

Các học sinh các trường Trung học kỹ thuật công lập không đủ điều kiện miễn thi nói ở trên và các học sinh tư thục Trung học kỹ thuật, các thí sinh tự do phải qua một kỳ thi lấy Chứng chỉ Tú tài kỹ thuật phần I ngành công kỹ nghệ ban Toán.

Kể từ niên học 1965-66, mỗi năm sẽ chỉ tổ chức một Kỳ thi Tú tài kỹ thuật phần I (ngành công kỹ nghệ) và một kỳ thi Tú tài kỹ thuật phần II (ngành công kỹ nghệ) vào cuối niên học. Riêng về kỳ thi Tú tài kỹ thuật phần II (ngành công kỹ nghệ) mỗi năm, Bộ Giáo Dục sẽ tổ chức thêm một khóa đặc biệt dành cho những thí sinh không thể dự kỳ thi khóa thứ nhất vì những trường hợp bất khả kháng.

CHÍNH-PHỦ CẢI CHÍNH TIN ĐỒN CÓ CUỘC ĐẢO CHÍNH TẠI SAIGON

SAIGON (VTX).— Một phát ngôn nhân của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã tuyên bố là không có gì chứng nhận có sự sửa soạn đảo chính và đã cải chính tin đồn dưới hình thức đã có cuộc âm mưu đảo chính.

Phát ngôn nhân này đã xác nhận tình hình bình thường, tất cả đều yên tĩnh. Người tin Hoa Kỳ cũng cho biết là sau cuộc điều tra, không có gì để có thể nghĩ rằng những tin đồn đó có một chút căn cứ nào.

Tuy nhiên phát ngôn nhân đã từ chối không bình luận về một câu hỏi của ký giả khi được hỏi phải chăng đã có một số quân binh bị giới hồi đêm. Phát ngôn nhân này đã khuyên ký giả nên hỏi thẳng các cơ quan an ninh thì hơn.

Những tin đồn đưa đường như một cuộc đảo chính do một vài phần tử quân đội khởi xướng có thể sắp xảy ra ngay hình như đã bắt nguồn tại một vụ rắc rối xảy ra tối hôm 15-1.

Một đoàn Công-voa chừng 30 xe vận tải chở binh sĩ Thủy Quân Lục Chiến Việt Nam đi hành quân trở về đã dừng trước một bót kiểm soát ở ngoại ô để các lính canh hỏi lại xem các binh sĩ trên có được phép vào Saigon không.

Những xe vận tải của Thủy Quân Lục Chiến này sau đó được phép trở về trại của họ.

Một phát ngôn nhân Cảnh sát tuyên bố không có lúc nào đoàn xe này định vượt qua hàng rào cả.

Theo nguồn tin thông thạo, người ta cho biết căn cứ Không Quân Việt Nam tại phi trường Saigon đã báo động trong các ngày 15 và 16-1, nhưng người ta nghĩ rằng đây là biện pháp quân sự để tránh mọi sự bỡ ngỡ dịp giáp Tết và nhân dịp có cuộc ngưng bắn trong dịp Tết.

tin cần biết

Tuyển ứng viên Khóa 22 sĩ quan ĐPQ Thủ Đức

— Bộ Chỉ huy Trung ương Địa Phương quân — Nghĩa quân sẽ tuyển chọn các thanh niên và quân nhân Địa phương quân tình nguyện theo học khóa 22 sinh viên Sĩ quan Địa phương quân tại Trường Bộ Binh Thủ Đức khai giảng ngày 14-3-1966.

Thời hạn thâu nhận hồ sơ đã được ấn định từ ngày 18-1-66 đến ngày 14-2-1966.

Các ứng viên có thể mang tay hồ sơ đến nạp tại các Bộ Chỉ huy Địa phương quân Nghĩa quân Vùng Chiến thuật hoặc Bộ chỉ huy Tiền khu. Riêng các ứng viên cư ngụ trong khu vực Saigon, Chợ Lớn, Gia Định nộp hồ sơ tại Bộ Chỉ huy Trung Ương Địa Phương quân Nghĩa quân (vào cổng số 2 đường Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn).

Cấm xe vận tải lưu thông trên 2 đường

Tòa Đô Chánh Saigon và Tòa Tỉnh trưởng Gia Định vừa ra thông cáo cấm các xe vận tải hạng nặng lưu thông trên hai đường Công Lý và Cách Mạng 1-11, bắt đầu từ ngày 18-1-1966.

Lưu thông duy nhất Saigon — Khánh Hội trên cầu Calmette

Nha thương cảng Saigon thông báo để đồng bào được rõ, kể từ ngày

KHỦNG BỐ

— 8 giờ tối 16-1, một tên khủng bố Việt Cộng đã liệng hai trái lựu đạn trước cư xá Chi cảnh sát Nguyễn văn Tố, đường Hậu Giang, nhưng lựu đạn không nổ, Cảnh sát rượt theo bắt được tên khủng bố tên Lê văn Tồn (18 tuổi) thợ sơn.

— Đêm 16-1 một toán Việt cộng có võ trang, đã đột nhập ấp Cầu Xây, quận Thủ Thừa, tỉnh Long An, giật mìn, đốt nhà và bắn phá làm thiệt mạng năm người và thiêu hủy 20 căn nhà của đồng bào trong ấp.

Vào hồi 21 giờ, chúng vào ấp trên giật mìn giật sập nhà ông Huỳnh Duy Thuần, giáo sư trung học trường tư thục Vĩnh Phong quận Thủ Thừa làm ba người con ông Thuần chết liền tại chỗ là Huỳnh thị Tuyền 23 tuổi, Huỳnh Duy Thuật, 21 tuổi, Huỳnh Dung Thà 19 tuổi, Ông Thuần và hai con nhỏ là Huỳnh thị T huyền, Huỳnh thị Thủy bị trọng thương.

— Hồi 9 giờ đêm 17-1 Cảnh sát viên Lê văn Nam, nhân viên Ty Cảnh sát Quốc Gia Quận 6, trong lúc đứng gác tại hộp điện thoại công cộng góc đường Chu Văn An, và Bến Lê Quang Liêm (Chợ lớn), bị Việt Cộng bắn sát bằng súng, ngã chết liền tại chỗ, trước căn nhà số 117 bến Lê quang Liêm.

— Sáng 18-1, một toán Việt Cộng có võ trang với sự trợ giúp của hơn 100 người Cao Miên, đã vượt biên giới Miên Việt vào xã Bình Hiệp quận Châu thành Kiến Tường sát hại 13 lương dân, bắt cóc 14 thường dân và cướp đi 300 trâu bò sau khi đốt rụi nhà cửa của đồng bào. Chúng đã bắn chết tại chỗ tám người. Một gia đình khác năm mẹ con bị bắn trọng thương. Sau đó bọn Việt Cộng liệng cả 5 người vào lửa cho chết cháy.

— 5 giờ sáng 19-1, một bọn khủng bố không rõ nhân số đã đặt chất nổ tại một khu cư xá của quân đội Hoa kỳ ở tỉnh lỵ Cần thơ, cách Saigon chừng 178 cây số về phía Tây Nam, làm hai quân nhân Hoa kỳ bị thương nhẹ, hai người Việt Nam bị thương. Chất nổ được đặt trên một xe ba bánh đậu gần tòa nhà và được ước lượng khoảng từ năm đến 10 kí.

— Đêm 19-1 một Đại đội Việt cộng có võ trang, đã đột nhập khu định cư Tố Hợp, thị xã Tam Kỳ bắn chết 31 thường dân và làm bị thương 47 người phần lớn là đàn bà trẻ con. Chúng còn bắt đi tám người khác và đốt nhà, phá hủy trường học của đồng bào.

— Hồi 5 giờ sáng 22-1 bọn khủng bố đã đặt chất nổ bên một cơ quan Mỹ kiều ở đường Nguyễn Huệ, Phú Nhuận, gây tử nạn cho một Mỹ kiều và bốn người Việt bị thương. Tổng số thiệt hại ước độ 250.000đ. Việt cộng đã lén đặt chất nổ trên một chiếc xe đạp đàn bà dựng cạnh tường ngoài hè tường của cơ quan này và làm sập một khoảng tường khá lớn.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

Bố cáo việc riêng

Tôi có người vợ tên Trần thị Minh Nguyệt KT số 078 987 đã bị dụ dỗ bỏ nhà bỏ con ra đi từ ngày 19-12-65. Từ nay tôi không chịu trách nhiệm về tất cả hành vi của y thị cũng như sẽ truy tố ai chứa chấp dụ dỗ.

HUỲNH TẤN BÊ

Chủ hiệu nhiếp ảnh

Hiệu Ánh Sáng Thảo cầm viên Saigon có đánh rơi ở đường Hàm Tử Cholon một cái bọc có 28 cuộn Film chụp rồi và 8 cuộn biên nhận. Ai có lượm được xin đem lại Hiệu, tôi hậu tạ.

Mất căn cước

Tôi Nguyễn thị Diệu sanh năm 1941. Căn cước cấp tại quận Hoài Nhơn tỉnh Bình Định. Mất từ cầu Ông Lãnh đến Cầu Dừa Bến Vân Đồn. Ai lượm được đem đến 254 Bến Vân Đồn Khánh Hội. Tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

Nhà lầu đúc 4,5x10 diện nước riêng, bán hoặc cho thuê mỗi tháng 12.000đ. Xin hỏi 94/15 Trần khát Chân Tân Định.

Cho mướn 1 phòng dài 12x4 hỏi 57/3 Nguyễn Trãi.

Bar lớn ở Qui Nhơn cần tuyển nhiều cô chiêu đãi viên trẻ, đẹp. Lương hậu, bao ăn ở. Hỏi: 8 Minh số 310/24o Triệu Đà Cholon (cạnh nhà thờ Tin Lành).

Cần cho mướn 2 phòng trống ban ngày từ 7g30 sáng cho đến 6g chiều để dạy TLH. Pháp văn hay các môn khác ngoài Anh văn hay luyện thi đệ thất. Trường có giấy phép hẳn hoi. Hỏi gấp 8 Phụng 154 đ.l. Công Hòa Sg.

NHà bán Nhà mới cất, lầu suốt hẻm lớn, diện nước, 4x14m, hướng tốt, cận bia. Giao trống. Hỏi 207/56 Trần quốc Toản Sg giá 750.000 đồng.

Nhà bán hoặc cho mướn, lầu đúc, rộng mát diện nước luôn đồ đạc 702/31 Phan thanh Giản. Xin liên lạc 211B Tr. quốc Toản gần Viện Hóa Đạo.

Phố 4x16 bán cả đất 500.000đ tiện nghi garage rộng đủ xây thêm 1 căn gian liền. Do 24A Cư xá Phú Nhuận 600/23 Võ di Nguy cận chợt.

Vì bận bán pharmacie địa điểm tốt hỏi số 531 Trần-quốc-Toản CL.

Đất xa lộ

Bán từng lô 1000m2 hoặc 2000m2 trong khu Chí h trang. Hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (buổi chiều).

Đất xa lộ

(Khu Villa và kỹ nghệ) Bán từ 1000m2 đến 3.20 mẫu, giá 100đ/m2 trở lên. Thơ che hẹp thơ số 1434 Saigon.

Cần sang một cửa hàng nơi đường. Đến đất tại Giadinh do 330 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi trên đồ ciment dài 15mx3m5, lót gạch bông, bếp lót gạch men có cửa hậu, giao nhà trống, hỏi 80/84 Trần quang Diệu Saigon.

Mướn HOẶC SANG phố lầu đúc kiểu tân kỳ 3 phòng ngủ 3 phòng tắm hà bếp có sân thượng có chỗ để xe ... Tiện Đại lộ. Hỏi 414 Võ di Nguy PN.

Bán nhà lầu cần bia 5x15 nhà trống. Đường 48 số 182 tại ngã Tư 48—và Trần quốc Toản Cholon.

Bán nhà lầu đúc

1 từng lầu, 3,6mx13 Hỏi 94-F Ng. minh Chiểu (Phú Nhuận) (miễn trung gian).

Phố bán căn bìa tiện cho Mỹ mướn 75A, đường Thành Mẫu Chí Hòa. Hỏi 310 Ph b Thái Chí Hòa.

Bán đất xa lộ gần sông Saigon từng lô 2.000m2 giao trống, hỏi 15/27/8 Nguyễn minh Chiểu nối dài Saigon.

Đất bán Vườn cây (10.000m2). Đất tốt, số 126/6 Đường vào Trường Sĩ quan Thủ Đức (mặt tiền) giá 800đ/m2 Hỏi 70F Bà Huyện thanh Quan. Miễn trung gian.

NUE HỒNG 2ème, 3ème, 5ème Mua bán, xây cất, cay mượn, bán ... Sạch lợi xin đến hãng Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Sg ĐT 23 989.

Bán nhà lầu 5x15 cần bia nhà trống số 182 Đường 48 tại ngã tư 48 và Trần quốc Toản Chợ lớn. và xe Vauxhall NBM.

Đất trống trung tâm tỉnh lỵ Biên Hòa 30.000 th.v. bán giá rẻ. Hỏi tiệm Qui Vy A-7 Tax building 135 Nguyễn Huệ Sg.

Ai muốn cho Ngoại Kiều mướn Nhà, Phố, Villa, Building giá cao, huê hồng nhẹ, khách mướn đông đảo, kết quả mau chóng xin nhớ địa chỉ:

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do — Tel 25.427.

Văn Phòng Địa Ốc kỳ cựu và uy tín nhất Thủ đô.

Biệt thự song lập và căn phố trệt bán tại cư xá Lữ Gia. Hỏi 271 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ buổi sáng.

Nhà lầu đúc cho ngoại kiều mướn, 2 phòng trên và dưới nhà (meublé) nơi yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 402/3A Thành Thái Saigon.

Nhà bán số 293 Lê đại Hành trước cửa trường đua Phú Thọ. Hỏi tại 27 Tuệ Tĩnh trước cửa nhà thờ Thăng Long Phú Thọ.

Cho mướn 1 trại có vườn xoài nhà gạch đủ đồ dùng 60.000đ 1 năm.

BÁN ĐẤT VƯỜN 4000m2 80đ 1th có đủ thứ cây ăn trái. Mời bà Centre Culturel lại thương lượng. Hỏi 115 Ng.B.KhiêmDakao.

SANG DANCING

Luôn đồ đạc hoặc ngăn ra làm 3 căn phố dài 18m ngang 4m,50 rất tiện khai thác thương mãi, diện 3 giây. Xin liên lạc tại chỗ số 124—126—128 Cách Mạng (TSN)

Cho thuê nhiều phòng rộng, đẹp tiện cho ngoại kiều. Hỏi 150/3 Trần quang Diệu Sg.

Villa đất bán

Hai Villa lầu mới cất kiểu tối tân, 3 phòng ngủ mỗi cái, vùng Ng minh Chiểu có thể cho ngoại kiều thuê giá cao. Villa lầu trung tâm 1200m2 giao trống. Nhiều lô đất xa lộ 1000m2 đến 2,3 chục mẫu. 1 lô gần Sg. 600m2 cất building. Minh Sang 145 Hàm Nghi Sg ĐT 24308.

Nhà bán số 549/53 Phan đình Phùng B.Cờ xem suốt ngày — giao liền—cần mua vespa 150 hoặc GS đời EB.

Bán nhà nghỉ mát tại xa lộ ngang hãng ciment Hà Tiên. Xin mời ông bà trả 140.000đ đến thương lượng. Xem tại xa lộ, nhà cửa xanh ngang hãng ciment Hà Tiên hay 90/5 Cao Thắng Sg.

Nhà bán ngói, lát gạch bông 4x16m — 4 phòng bếp riêng đủ điện nước, gần chợ, trường học, vô tuyến truyền hình. Do 453/20 Tr. minh Giảng chỉ dẫn (sau 18g).

Nhà bán 4mx16m Phố cư xá trả hết tiền Chánh phủ. Hỏi số 34/11 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cho thuê nhà gạch 4x13, lát đá hoa, số 243/7B đại lộ Cách Mạng 1/11, và hẻm 227 cạnh trường Quốc Anh sau chỗ Cảnh sát, mặt đường xe lửa dãy bên trái. Coi nhà buổi sáng từ 8g đến 10 giờ.

Nhà bán Hỏi 51/18 Cao Thắng (Sg) phố lầu, khu toàn công chức ở đủ tiện nghi.

Bán gấp nhà 3m 80x20m đủ tiện nghi cần bia, hẻm rộng, gần chợ, trường T.M. Giảng. Xem tại số 18/24 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền bán hoặc cho ngoại kiều mướn. Hỏi 505 Võ di Nguy Phúnhuận.

Nhà sang 120.000đ

1 tháng 1.000đ. Đủ tiện nghi 17/17 E Vĩnh Viễn hỏi người giờ làm việc.

Bán một biệt thự rất lớn có lầu tiện làm trường học hay đường dường. Hỏi 391 đường Vĩnh Viễn (Cholon).

Bán 1 căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất 25x4 Khu thương mãi. Khu chính trang Phú Thọ Hòa Xin hỏi 93B đường Ng văn Thoại Phú Thọ Cholon.

Nhà lầu đúc

Bán đủ tiện nghi 3m50x14m số nhà 220/61B Trương Minh Giảng (Hẻm vào đền Quan-lớn Tuần Tranh) (gần chợ gần trường) giá tiền 490. ngàn. Xem nhà từ 2 giờ chiều đến 7 giờ.

Nhà có lầu đúc, rộng, nhiều phòng bán giá 1.500.000đ. Compteur điện nước riêng. Cần tiền phòng tắm trên lầu và dưới đầy đủ. Khu Trương minh Ký. Tiện cho ngoại kiều thuê. Xin hỏi tại 85/9 Nguyễn phi Khanh (Tân Định).

CẦN NGƯỜI

Cần dùng Tài xế và thợ máy xe hơi Điều kiện Tài xế lành nghề, biết thành phố Saigon lương tháng 4070đ, thợ máy lương tháng 4153đ. Tiếp xúc trong giờ làm việc. Cơ quan Chỉ nguyện Quốc F4 148 Lê văn Duyệt nối dài.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh văn người đẹp lương cao, có chỗ ở không mất tiền, cho mượn tiền trước để may quần áo, nếu ở xa phải có giấy đi chuyển. Hỏi Bar Honey-Moon 76 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cơ Quan Quân Sự Dân sự Hoa Kỳ

Cần mướn nhiều Building, Villas—Phố, Phòng lớn nhỏ—Đất trống, Kho, Garage v.v... Kính mời Q.ý vị Chủ nhân liên lạc với:

PASTEUR REAL ESTATE

130 đường Pasteur Sg Téléphone: 25.269 Sẽ được chúng tôi phục vụ tận tâm, mau chóng.

Cần mướn 1 bếp biết làm bánh, 1 phụ bếp, 4 người bồi làm nhà hàng. Hỏi 52 Ngô đức Kế Saigon.

Cần một phụ nữ giữ trẻ em tại nhà 548 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bảo Sanh cần dùng một nữ Hộ Sinh Quốc Gia kinh nghiệm xin do nơi số 26 Trần quang Khải Saigon.

RESTAURANT FLORIDA

201, Phạm ngũ Lão Saigon CẦN nữ chiêu đãi viên đã có kiểm tra và sổ khai gia đình. Hỏi từ 3 giờ tới 7 giờ tối.

Cần 2 người chạy bàn, chăm chỉ thạo việc, lương cao. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người giữ trẻ, 1 người giúp việc trong nhà. 111 Phan thanh Giản Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương cao biết chút Anh ngữ rành nghề. Hỏi 27 Ngô đức Kế LIZ BAR từ 6 giờ tối đến 10 giờ đêm hỏi Bà hà.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên lịch thiệp không biết tiếng Anh cũng được lương hậu hỏi Snack Bar ASTOR số 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu. Hỏi OSCAR Bar 141 Đồng Khánh Chợlớn.

Cần Thanh niên, nữ phụ bếp gọn việc trong nhà. 1 thư ký 22B Trần quang Khải Saigon.

Cần dùng 2 tài xế lái xe nhà ăn ở luôn lương hậu hỏi 45. Nguyễn văn Tráng Sg.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp và một chị bếp lương cao chi nhánh KEM Cầm Bình 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Tin Đặc Biệt

Cần nhiều Chiêu Đãi Viên, bán hàng tại khu Tân Sơn Nhứt nếu chưa biết nghề, chưa biết tiếng sẽ được chỉ dạy, lương hậu. Xin hỏi Ông HIỀN Quản lý tại 164/A đường Hiền Vương Tân Định Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ, Chiều từ 3 giờ đến 8 giờ tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 145 KIM'S HIDE A WAY BAR Đồng Khánh Chợlớn.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên nói giỏi tiếng Anh đi làm ở Qui Nhơn. Liên lạc tại 443/5 Phan thanh Giản từ 1 giờ trưa đến 3 giờ.

Cần chị làm việc nhà và biết nấu ăn. Nhà ít người. Lương hậu. Hỏi 34 cư xá Thanh Bình, Ngõ Tùng Châu, Xóm Gà, Gia Định.

Cần 1 cô đỡ phụ. Hỏi 80 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Snack-Bar cần rất nhiều chiêu đãi viên Bao tại Biên Hòa, Vũng Tàu. Có lương ăn ở. Số 292/3 Hẻm 42, Võ di Nguy Phú Nhuận. Gần cầu Kiệu. Hỏi anh Hoàng.

Lovely Bar 25. Phan đình Phùng Biên Hòa. Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ, chỗ lo carte Hai đàn bà phụ bếp và làm việc nhà, lương hậu.

Cần dùng gấp

— Một tài xế kinh nghiệm lái xe nhà — lương 4000đ

— Một chị bếp người Bắc nấu ăn (đàn ông cũng được). Hỏi 45 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm ca lương hậu. Xin hỏi 457/190 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tài xế kinh nghiệm lái xe nhà. Hồng Mạnh 276 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên biết nói tiếng Mỹ. Hỏi tại 46, Nguyễn văn Thinh Saigon ISALA BAR.

Cần một thuyền trưởng, một Chef máy, 1 thủy. Thủ đã chạy đường biển ngoại quốc và quốc nội nhiều kinh nghiệm. Liên lạc với ĐẠI DƯƠNG Công Ty 35 Phó Kiệt (lầu 1) Saigon.

Cần gấp 1 cô thư ký biết hổ toán, đánh máy, đã làm việc ở nhà in. Xin hỏi nhà in MINH Ý 223 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần mướn một tài xế lái xe nhà. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sở Mỹ cần người

- Tài công lái tàu nhỏ
- Tài xế Xe vận tải
- Thợ cần trục
- Tài xế xe xúc
- Thợ máy — Thợ mộc
- Thợ điện — Nhân viên

Địa điểm đi làm: VŨNG TÀU, NHA TRANG, PHAN RANG. Đơn xin nói rõ kinh nghiệm lương số đã lãnh tại các hãng cũ, tình trạng quân dịch.

Viết về hộp thơ 483 Saigon.

TƯ THỤC

Anh Văn Luân Đôn
The London School

223/5A Phan đình Phùng — Saigon

1-2-66 KHAI GIẢNG Nhiều Lớp Mới

Ghi tên trước chỗ có giới hạn TOÀN GIÁO SƯ ANH, MỸ

HỌC

MỸ NGỮ ĐÀM THOẠI

Học để Nói gấp. Hỏi 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV. Chú ý: Do toàn Giáo sư Mỹ (chứ không có Giáo sư Phi, Việt, Hoa).

Hàm Thụ

và Tư Thục Hạnh-Nghĩa

42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp: có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

Cours De Répétition:

CLASSES 7è, 8è, 9è, 10è, 11è Préparation à l'entrée en 6è ; cours particuliers classes primaires par institutrices Françaises.

S'Adresser au 14 rue Lê Ngô Cát Saigon (près Clinique St Paul)

PHÁP - VĂN

Căn Bản Thực Hành

Do giáo sư trường công vừa hưu trí (diplomé de l'Ecole Normale de Saigon 1930) chuyên tâm phụ trách Cours de langue et de civ. fr. I. II. III. Mở 1 lớp ban ngày pháp văn vỡ lòng. Xin ghi tên: 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon Khai giảng: 31 Janvier 1966

Mẫu Giáo Cao Dũng

87. Sương nguyệt Ánh Saigon ĐT. 21.468

— Nhận bán nội trú (ăn nghỉ buổi trưa)

— Mở thêm lớp 9 è

— Từ mẫu giáo 12è, 11è, 10è.

— Mở thêm các lớp chiều

Giáo viên Việt Pháp săn sóc từng em.

— Trường rộng, lớp thoáng xa đưa trước

Giá học phí đặc biệt hơn các nơi khác. Khai giảng 1/2/66

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN

Lê văn Khương

Khai giảng ngày 4-11-65, dạy ráp và sửa đủ loại máy thâu thanh (Radio). Chỉ tên: Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN, 166-168 đường Lê văn Duyệt, Saigon. Máy dò «pan» MULTI-SIGNAL dùng sửa máy Transistor mau lẹ. Có bán tại địa chỉ trên. Sách TRANSISTOR THỰC HÀNH đã tái bản lần thứ III có thêm nhiều tài liệu mới, giá 90 đồng.

Lớp nhạc Thể hệ Guitare điện, Nhạc Thời Trang Luyện ca Đủ loại nhạc khí. Do QUỐC TUẤN tận tâm chỉ dẫn. 379 Đại lộ Trần Quốc Toản Cholon.

2-2-66 GS Lương Duyên Trinh mở TLH Tú Tài I và II AB tại Tân-Thạnh 196 Trần quang Khải.

Nữ công Kim Dung

79 Nguyễn Phi Khanh Saigon Khai giảng ngày 1-2-66. Có đủ các lớp: sáng, chiều, tối nên ghi tên trước học viên nhận có hạn.

Văn phạm đàm thoại

Đặc biệt dành cho những người muốn học trong những môn như bán hàng, tiếp tân, cố vấn, chiêu đãi viên, chủ khách sạn, nhà hàng văn phòng, kêu điện thoại, v.v...

Học đủ 18 giờ mãn khóa. Có thể học theo giờ lựa chọn. Ghi tên ở hỏi chi tiết 145 Ngô tùng Châu Sg.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN

TRƯỜNG NỮ CÔNG **Minh Phương**

196 Thoại Ngọc Hầu, ngã Bà Ông Tạ Gia Định — Saigon

Trường chuyên môn dạy cắt may «Âu phục» và y phục đủ các kiểu hợp thời trang và thêm đồ đăm nhiều kiểu mỹ thuật.

Bảo đảm hơn tháng thành nghề. Minh Phương đã đào tạo hàng ngàn học viên đã thành chủ nhà may ở khắp miền Trung và Nam phần, chỉ cần ghi nhớ «Trường Minh Phương dạy nhất định hai tháng thành nghề và nhà trường mở mẻ đã tiện nghi.

Bà hiệu trưởng trực tiếp chỉ dẫn tận tâm vui vẻ và học phí nhẹ ngày khai trường 11 tháng Giêng âm lịch tức ngày 31 tháng 1 dương lịch năm 1966.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (600đ. một tháng)

Anh Văn TÂN THẠNH

196 Trần Quang Khải Tân Định. Ngày 1 và 2/2/66 sẽ khai giảng

— Engl. for Today (I, II) (5gV, 1gMỹ)

— Let's Learn Eng. (I,II) 5gV, 1gMỹ)

— Practice Yr Eng. (I,II) 5gV, 1gMỹ)

— Life with the Taylors (5gV, 1gMỹ)

— Direct Method (I,II,III,IV (3g V, 3gMỹ)

— Đàm thoại (I,II,III,) (4gV, 2g Mỹ)

— Đàm Thoại cấp tốc (6gV, 4gMỹ) CHÚ Ý: 1. Học phí nhẹ 2 Ban giáo sư toàn tốt nghiệp Đại Học Hoa Kỳ, ĐH sư phạm, và ĐH Văn Khoa. 3. Lớp Cấp Tốc (2 tháng) cho **chiêu đãi viên** và các bạn **làm sở Mỹ** bảo đảm nói và nghe được các câu thông thường nhờ phương pháp phiên âm quốc tế duy nhất ngay từ đầu. 4. Học (7 đến 9g tối) (2,4,6 hay 3,5,7). Xin ghi tên trước (4g đến 9g tối).

Học Máy Chữ

Tại Trường **Trần hàn - Nga**

27 Công-Quỳnh cách đường Trần-hưng-Đạo 80m Saigon chắc chắn sẽ được Bảo đảm đủ khả năng chuyên môn để đi làm nội trong một khóa, dạy kỹ kinh nghiệm, máy tốt nhẹ khai giảng 28-1-66 (mùng 8 ÂL) thâu học viên mỗi ngày có đủ lớp sáng, chiều, tối, cấp tốc.

Tiếng Mỹ cấp tốc

G.S. Mỹ dạy nói cấp tốc (sáng chiều, tối) giấy phép số 4453/YT/GĐ Hỏi 92 Bạch Đằng Gia Định.

Học Février, Mars, Avril rất cần yếu cho 9e, 8e,7e để tạo căn bản vững chắc hầu thi vào 6è. Hãy nhờ gs. giàu kinh nghiệm ở trường Pháp đến tư gia tận tâm chỉ dẫn. Hỏi ông Nguyễn hữu Chính 193/24 Công Lý Saigon.

Khai giảng ngày 26-1-66

TRUNG TÂM
KỸ THUẬT HỌC ĐƯỜNG

81-A, Trần bình Trọng (ChợQuán) CHOLON

— **Lớp Vệ Sinh Thường Thức** (Học viên Y tá): Do nhiều vị Bác sĩ phụ trách hướng dẫn phần lý thuyết và thực hành. Người chưa biết học 6 tháng thành nghề, bài vở in sẵn phát không cho học viên. Có lớp Hàm thụ (học bằng thơ) dành cho người đã biết ít nhiều về y học thường thức.

Mời các bạn đến xem thể lệ và ghi tên nơi văn phòng nhà trường. Ở xa biên thơ nhớ kèm tem.

Sinh viên Đại học Khoa học nghèo, xa gia đình, muốn tìm chỗ dạy tư gia từ luyện thi tiểu học đến Đệ Tam. Nếu được ăn ở tại chỗ càng tốt. Thơ về HOÀNG 22/12 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

1-2-66 tại trường

ANH-NGỮ ZIÊN-HỒNG

Sẽ đặc biệt mở:

2 lớp Luyện thi Tú Tài I (A.B, C), 2 lớp Luyện thi T.H.Đ N.C. 2 lớp Văn phạm Tổng quát. Cấp I, 2 lớp Luyện dịch Báo chí và Văn chương và rất nhiều lớp trình độ khác.

Sinh Viên Văn Khoa

(ex. Marie Curie) nhận kèm trẻ em tại tư gia từ 11e đến 6e. Hỏi cô Phương Khanh, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Học ANH VĂN
VĂN HIẾN

68/29 Trần-quang-Khải Dakao Sg.

CHẮC CHẮN NÓI ĐƯỢC

— Chuyên dạy Đàm Thoại cho người cần giao dịch với Mỹ.

1-2 Mở lớp mới. Đủ trình độ. SÁNG CHIỀU TỐI

Anh văn Mẫn - Tiến

607 Phan-thanh-Giản, Saigon

1-2 mở thêm các lớp sáng, chiều, tối:

— **Anh-văn Đàm-thoại:** đủ mọi trình độ cho các bạn muốn đi làm, giao thiệp buôn bán với người Mỹ. Tập thực hành với giáo sư Việt Mỹ.

— **Anh-văn Căn-bản:** đúng ở bậc Trung học:

o SƠ CẤP I-II có máy luyện giọng cho học sinh các lớp VII, VI và III (ra 2).

o TRUNG CẤP I-II có giờ thực hành với giáo sư Mỹ cho học sinh các lớp V, IV và II (ra 2).

Sĩ số tối đa 24 học viên mỗi lớp.

o **Lớp máy-chữ Mẫn-Tiến** nhận học viên mỗi ngày luyện tốc độ và kẻ bảng để thi bằng Q.G.T.M. Có đủ loại máy Việt, Anh, Pháp lớn nhỏ.

Trường VÔ TUYẾN ĐIỆN

« Tấn Phát »

50, đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon 410, Đại lộ Minh Mạng — Cholon

Lớp RÁP và SỬA RADIO, khóa 121 sẽ khai giảng ngày 1-2-1966 (khóa đầu năm).

Mãn khóa 4 tháng biết rành 6 loại máy thâu thanh. Có lớp CẤP TỐC 1 tháng rưỡi. LỚP TRƯỞNG XƯỞNG V.T.Đ. ráp sửa AMPLI HIFI TRANSISTOR và sửa chữa.

Ở xa học theo HÀM THỤ với dụng cụ đầy đủ.

— Đã phát hành quyển «Điện tử thực hành II» giá 75đ, và «Sử dụng Radio Tubes» giá 40đ.

— Để tìm hiểu các pan trong máy Transitor nên dùng máy dò pan Signal Injectors giá 350đ, và Signal Tracer 3 đèn giá 3.500đ.

Anh Ngữ Đàm Thoại

Khóa cấp tốc 2 tháng

(6 buổi mỗi tuần)

Khóa đặc biệt 4 tháng

(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ. Học viên có thể nói theo sau khi đã học trọn 30 bài gồm 30 mục khác nhau như: bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng, phòng trà phòng khiêu vũ v.v...)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi được ghép lại thành nhiều câu (đúng văn phạm). Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên do ông TRẦN-VIỆT-ANH và một số Giáo sư Anh-Mỹ phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp và các cấp dành cho người có căn bản khá về Anh ngữ mà không nói được

KHAI GIẢNG: 1-2-66

Ghi tên tại ĐỨC ĐẠT

SCHOOL OF LANGUAGES

145 Ngô-tùng-Châu Saigon

GHI CHÚ Trường có điện riêng

Trường Nữ - Công Đề - Thám

216 đường Đề Thám Saigon. (Sau rạp hát Nguyễn văn Hảo). Dạy CẮT MAY, THÊU bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ. KHAI GIẢNG ngày 22-1-1966 tức là ngày mồng 8 tháng giêng âm lịch. Ai muốn học, ghi tên trước. Có chỗ ăn ở. Nơi đóng tiền cấp.

linh tinh

Bán 1 Máy làm Aérosol và 1 máy ảnh bỏ túi. Hỏi 897/76 Trần Hưng Đạo.

Bán Tủ Lạnh National kiểu mới chưa dùng. Hỏi 284/42 Cô Bắc (trên lầu) Saigon

Cần bán — 1 Magnetophone AKAI với Speaker — 1 Radio Transitor hiệu HITACHI — Nhiều băng nhựa có nhạc, Toaster. Xem đồ tại 29/A1 Võ Tánh Phúnhuận từ 9 đến 12 giờ sáng 29 và 30/1/66

Dư dùng SANSUI 500 ampli-turner AM/FM stéréo, 2 loa Wharfedale W-60, SONY tapedeck 600 D stéréo, Micro Beyer, mua hết giá rẻ, magnétophone Grundig. 87 Trần khát Chân Tân Định.

Lưới 5 bán 80 tay lưới 5 (đã bộ) 80o/o mới. Xin hỏi 54 Lê Lai Saigon (cạnh ga xe lửa).

Tàu EL NABEEL

nhận hàng kể từ 27-01-1966, để đi Đà Nẵng.

Bán lỗ vốn

1 magnétophone AKAI 1700. 1 Ampli Kenwood có Radio. 1 Tourne disque Garrad. Tất cả còn mới nguyên. 45 Thái Lập Thành Phú Nhuận (Trên lầu)

Cần bán — Một tủ lạnh Firestone chạy điện. — Một quạt máy đứng KDK Luxe còn mới Hỏi 361/37 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 tủ lạnh 140 lít Jetcycle mới nguyên. 313 Phan thanh Giản Saigon.

Bán tủ lạnh National 140 lít chưa dùng, một lig Nis itali giá 28.000đ. — 256 Minh Mạng.

Tử vi LINH - SƠN - TỬ (20 năm kinh nghiệm) 96, Minh Mạng, Phú Nhuận (Trương tấn Bửu—Đ.L. Cách Mạng rẽ vào).

Bán 1 Radio Rising F.M. 500 12 transitor, 3 band tinh hảo. Hỏi 133 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè

Tìm việc Người Hán có Tú T. II ban B nhận kèm Toán, lý hóa từ đệ Tứ trở xuống. Hỏi 153/54 Cao Thắng Saigon

Nhận Đưa Rước

quí vị đi làm việc từ Gia Định Saigon Gia Định, bằng xe du lịch. Hỏi 159A Phan bội Châu Gia Định

Cần mua gấp nhiều máy xay đá Liên lạc 69 Hàm Nghi Biên Hòa.

Cần bán 1. Một máy điều hòa 1-T hiệu Chrysler 2- Một tủ lạnh có 17 c.l 3. Một máy TV. General Eletric có 14 loc. 4. Một bộ nệm tốt hiệu «Simmons» Và trọn bộ bàn ghế phòng khách và phòng ăn làm tại Bangkok. Xem tại số nhà 18 Hoàng Hoa Thám Giađịnh

NHÀ THUỐC

CỰ - THẤT

287, Gia-Long — Saigon

Chuyên chữa: gẫy xương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối, bắp thịt, đau mình, cổ, vai, đau lưng, chân tay run giật, méo mồm, tê bại, phong thấp, ngứa lở, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.

Đông Y-Sỹ NG-HỮU-THẤT

Chủ Nhật nghỉ.

KN số 976/BYT/QCDP ngày 21-8-64

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay Bói Bài, Đoán rõ số mạng giàu, nghèo, công việc làm ăn buôn bán kinh doanh sự nghiệp, Công Danh Khoa Cử Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu Thưa Kiện, Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 182, Lê Lai Saigon.

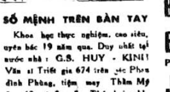
Lịch Bính Ngọ

KHỔNG LỒ

Hình Mai - Lan - Cúc - Trúc khổ 75x55 m.

Hãy Hoàng Mỹ Thuật, có bán tại: — 7 A Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.155 — 763 Nguyễn Trãi Cholon Đ.T. 36.959

CHIROMANCIE



SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY

Khoa học thực nghiệm, cao siêu, uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà: G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia 674 trên góc Phan đình Phùng, tiệm may Thẩm Mỹ 9g—12g và 3g—7g. Thứ hai nghỉ.

Bói bài: Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do Cô Hai coi tại 76, Lê - văn - Linh (nối dài) Khánh Hội.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp

121/32 Ngô tùng Châu Saigon

Ông HIẾN (Trưởng phòng Thông Dịch, Ủy Hội Quốc Tế). (Đ.T. 60.552) **Nhanh và Đúng**

TÒ TE một đời lính bài hước một cái nhìn độc đáo về Saigon, về cô gái Của **VIÊN HÀM** Saigon, món ăn S.g.. Hỏi: 310 Lê văn Duyệt nối dài Saigon các tiệm sách lớn.

THUỐC TAY TRẮNG RĂNG

DENTILUX

Hòa tan cặn vàng, ngăn đen không hại răng — Bán tại nhà thuốc Tây (Beta).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v.... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hết TÀN NHANG VẾT NÁM

Nhờ dùng thuốc ANNA (Beta) Bán tại các nhà thuốc tây.

BÌNH CHỮA LỬA

Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán MÁY MAY. Bán tự do công khai khỏi còm măng. Một «RỪNG» máy may Tốt xấu mới cũ, đủ hiệu, có giá 3 ngàn. Bà Bé 178C Lê Quang Định Gia Định. (Ngay ngã tư)

Phòng Phiên Dịch

O Nhận dịch ra Anh, Pháp, Việt. Các văn kiện thương mãi, khế ước, thơ tín — các tài liệu giáo khoa.

O **Thương kỹ nghệ gia** cần thông dịch viên trong các cuộc tiếp xúc **bất ngờ và khẩn cấp** với ngoại kiều. Liên lạc: 94 Võ Tánh Saigon. Đ.T 23.688

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486

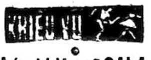
SỬA CHỮA — MUA — BÁN

Các loại: TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC— CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v...

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật thì có bàn ghế ở hãng

Phan - văn - Nhị

Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. **Đồ cũ đổi lấy đồ mới.**



Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/I

Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.

166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

LỚP KHIÊU VŨ
Thu Hương Minh Cường

Dạy riêng từng người nhiều bước mới lạ bảo đảm chóng biết. Phòng tập mát mẻ. ÂM THANH NỔI 207 Bùi Viện Saigon. G.P. S65271 CH.NV/I.

Ánh - Tuyết

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Nơi tập lịch sự. Dù chưa biết âm nhạc sẽ đi đúng nhạc điệu. Bước đi quý phái. Do Nữ Võ sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn và các cô Ngọc Lan, Huyền Trang, Minh Đức, Anh Nhơn thực tập. Có dạy biểu diễn các vũ điệu. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon (đường lớn xe hơi vô tận cửa)

Mình ơi!

đêm nay mình hẹn ở đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là:

— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.

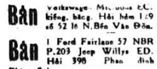
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.

— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh — Huyền ảo. — Ấm cúng. — Sang trọng.

NIGHTCLUB VICTORIA

417 Võ Di Nguy Phú Nhuận



Bán Volkswagen Microbus EC. kiếng, bảng. Hỏi hẻm 149 số 52 lô N. Bến Vân Đồn.

Bán 1 Ford Fairlane 57 NBR P.203 Jeep Willys ED. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Willys hai chiếc ED. dư dùng bán rẻ 113 Yên Đổ Saigon.

BỐ CÁO

Trong tháng giêng 1966 trên báo Chính Luận, trong mục Rao vặt có người đăng bán Bon xe FIAT, vậy chúng tôi xin bố cáo cho quí vị hay rằng theo luật lệ kinh tế hiện hành, không cho phép nhường hay bán Bon xe lại cho người khác. Nếu người có Bon xe không lấy xe, thì người đứng số kế tiếp được ưu tiên mua xe, với giá chánh thức.

Xin quý vị thân chủ đừng tin và coi chừng bị mắc lừa mà mất tiền oan uổng.

Hãng L'UCIA

Đại lý độc quyền xe hơi FIAT cẩn cáo

Bán Xe 2CV foutte EB 6 bảng kiến mới tinh ít đi vỏ còn như mới do số 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Vespa Ý số cuối EA. Hỏi 63 chợ Trương minh Giảng (dãy lầu sau chợ, tiệm THÁI THỊNH).

Bán Traction 11 Normale NBI sơn, vỏ ruột cardan tốt. Giá 140.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Bán Falcon du lịch 2 cửa ED thật tốt, và Ford fairlaine 59, 6 máy, radio Becker, máy lạnh hoàn toàn tốt. Hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán Xe Juvaquatre và Volkswagen PC. Hỏi 680 Phan Thanh Giản Cholon.

Bán Simca 1000 EB. Traction 11 lég. NBI, Taperecorder AKAI 345 và M8. máy tập thể thao. Do 46/2 Phạm Hồng Thái Saigon.

Bán Versailles NBR có radio, Aronde NBR có Radio, P.203 kiểu lớn, Morris Minor NBN. 84A Ng văn Học GĐ

Bán 1 xe Peugeot 203 đời NBJ thiệt. Hỏi tại 141 Nguyễn Kim Cholon.

Bán P. 203 du lịch toàn hảo 196 Tôn thất Thuyết và khe muối Hỏi ông Đặng coi xe suốt ngày.

Bán ISCHIA 14.000 đồng. Hỏi tại 9 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán 2CV berline EC. 2CV NBH. Jeep Willys thấp xem 178 Yên Đổ Sg.

GOEBEL Mới tinh hảo bán. Hỏi 255B đường Công Lý Saigon.

Bán xe VAUXHALL — NBM. 17 Nguyễn Thiện Thuật (SG).

Cần mua Gấp 4 xe Lambretta 3 bánh cũ, còn tốt để chở hàng nhà Hỏi bà Hiền số 248/17 đường Trương tấn Bửu P.N.

Vespa Ý EC 3... bán. Hỏi 94/15 Trần khát Chân Tân Định, ngoài giờ làm việc.

Vespa Ý ED số bảy mới Mua hay đổi, 2 Chevaux hay Austin (lửa) xin hỏi 71 cư xá Đô Thành. Sáng từ 7giờ đến 8 giờ, trưa 12 giờ tới 14 giờ. Chiều 18 giờ tới 21 giờ.

Nhường gấp 1 bon xe Austin (thực dụng nhỏ 250kg, ít hao săng tiện đi chơi và chở đồ — bán về 1 xe gắn máy Sach, sơn và ruột toàn hảo 15.200đ — Bán gấp 1 bàn Bida Pháp giá 35.000đ (để bán lại cho Mỹ) — 1 bàn phấn Bezflesse kiểu lisceutée Pháp 2.200đ. Hỏi 141 Phạm Hữu Chí (hông đình ... CEE) Cholon.

Cần mua gấp giá cao trả tiền ngay nhiều **Vespa, Lambretta, gắn máy** Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

— **CẦN MUA** xe hơi hiệu P. 203, Volkswagen, Dauphine, Vauxhall, Préfect v.v...

Bán Volkswagen Microbus EC.3... bảng, kiến mới nguyên — Taunus 12 M Familiale EC 8...—NBW—Peugeot Décapotable NBF - NBE (đều có Radio).

MUA: Consul Cortina, Volkswagen, Opel, Mercédès 190, 2CV... Vespa, Lambretta v.v... 222 Trần-quan - Khải — Saigon.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045

SALON NGUYỄN ĐIỀU trưng bày và bán xe VOLKSWAGEN «1500» -S- mới tinh khôi, là món quà quí giá nhất để Quí Ngài cùng gia đình hưởng XUÂN.

Xin mời Quí Ngài đến Salon NGUYỄN ĐIỀU chọn lựa nhiều xe mới toàn hảo trong dịp đầu năm MỚI Bính Ngọ.

BÁN.— Volkswagen «1500» -S- 2 chiếc

— Peugeot 404

— Volkswagen EC

— Opel «Caravan» 1.700 EC

— Peugeot 403 Familliale

— Citroen 2CV

— Volkswagen fourgonnette

— Taunus 12 M. EC

— Land-Rover Diesel

— Daihatsu (Nhựt)

MUA. — Dauphine, 2 C.V. Peugeot.

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Mua, Bán đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán. Huê Hồng bỏ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng, BÁN MAU.

Bán Dauphine EC-NBR — Peugeot 203 NBI-NBH (Familiale) — P.203 NBI Décapotable — Pontiac NBI — Zodiac NBU — Jeep Willys...

Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

CUỘC SĂN BẮT THUỐC NỔ

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Những tên lính trung thành với vị tù trưởng là những tên lính tài giỏi, thiện nghệ canh gác và đánh hơi địch, nay đã bị giam rồi thì lấy ai ra mà canh chừng xung quanh động? Những tên kia thì không quen nghề, lại tự cho là bắt tù trưởng rồi xong nên mới không đề phòng. Mà dù có đề phòng đi chăng nữa thì đối với Tác Giăng cũng chẳng ăn thua gì. Với một người tài tình như Tác Giăng, thì tất cả lũ lính tinh nhuệ nhất bộ lạc cũng chẳng làm gì nổi chàng, huống hồ là vài ba chục tên mọi đứng canh gác.

Vì sự lơ là đó, đồng thời cũng vì Tác Giăng di chuyển trong rừng đã quen, mắt chàng lại sáng, một khi vận sức mắt lên thì dù có tối đi chăng nữa chàng cũng vẫn có thể nhìn thấy đường một cách khá dễ dàng nên Tác Giăng di chuyển thật nhanh và không hề gây ra một tiếng động nào cả. Nhờ vậy mà chàng dũng sĩ rừng xanh của chúng ta đi vun vút chẳng bao lâu đã tới chỗ bọn mọi Pích Mê xưa kia vẫn họp hội đồng... Tác Giăng đã từng tới căn nhà đó, nên chàng tìm không mấy khó khăn. Chàng thấy phía cửa bên ngoài có mấy tên Pích Mê mặt mày dữ tợn đứng canh gác và từ bên trong thì có ánh đèn leo lét hắt ra. Tác Giăng đoán bên trong thế nào cũng có người nếu không thì mấy tên lính chẳng tội vạ gì mà phải canh gác như thế. Tác Giăng len lén đi về phía sau, vì chàng chợt nhớ ra phía sau ngôi nhà đó có một cửa bí mật có thể lẻn vào được dễ dàng...

Thật ra nếu cần Tác Giăng có thể hạ sát mấy tên mọi đứng canh kia song chàng nghĩ lại dù sao những tên đó cũng chỉ là kẻ thừa hành, mà chàng thì cần bắt tên chủ chốt vì lúc đó chàng đã đoán chắc trong bọn mọi lùn Pích Mê đã có sự phản loạn rồi. Mà Tác Giăng nhìn thấy điều đó ngay từ khi chàng mới thoáng nhìn lũ lính canh. Lính Pích Mê do viên tù trưởng nọ trông coi ăn mặc khác chứ không như mấy tên lính này, mặc dù về chiều cao thì chúng cũng lùn thấp như nhau.

Tác Giăng không phải tìm lâu, vì chỗ cửa ngách đó nằm sát với một mô đá cao, đó là nơi cửa bí mật mà vị tù trưởng dùng để chạy trong khi cần. Nhưng không hiểu vì lẽ gì mà viên tù trưởng lại không chuồn ra lối cửa đó được. Chắc chắn ông ta phải bị bắt ở một chỗ khác chứ không phải bị bắt trong căn nhà hội đồng đó.

Tác Giăng quan sát địa hình địa vật một lúc, sau đó chàng lẻn vào trong ngách đá rồi mở cửa đi vào trong ngôi nhà hội đồng... Chiếc cửa có một cầu thang ăn ngầm xuống đất, rồi lại có bực thang đi lên... Khi lên hết bực thang thì Tác Giăng đã đứng bên trong chiếc bệ thờ, và trên đầu chàng tức là bàn thờ Thần Rắn. Từ trong bệ thờ có những lỗ nhỏ nhìn ra ngoài.

Từ lỗ nhỏ đó Tác Giăng thấy một tên mọi Pích Mê da đen sì như cột nhà cháy, hai mắt thì sắc như hai con dao, đầu đội cái mũ sừng bò, trên cũng có một con rắn quấn, và càng nhìn Tác Giăng càng thấy tên nọ giống hệt tên phù thủy mà chàng đã từng hạ chết giấc trong hầm giam, khi tên phù thủy này sai người bôi thuốc vào mình Giên dự định đem nướng chín lấy lễ khai quang điểm nhãn cho bọn mọi lời con cuồng tín. Tên nọ có 1 cái sẹo dài nơi má trái, cái sẹo có màu trắng nham nhở trông lại càng lộ cái vẻ hung ác của nó,

BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 28.1.66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hồng, Tô-Ngọc

Ô Chữ

của MY DẠ THOẠI

NGANG

1) Một loại kim khí bền chắc dùng để đúc nồi, chảo.
2) Hai gương mặt không khác nhau — M.
3) ỨN bỏ dấu hỏi — Nào còn gọi...
4) Một viên rất quí báu có ông ánh muôn màu là viên — N
5) G—N—CA bỏ C thêm K.
6) Đứng một chỗ không dụng đậy là đứng...

DỌC

A) Người không quen thuộc...
B) Trái với không sai... — ANH NỚ
C) Học lại — Con làm ra mặt
D) Một viên rất quí báu có ống ánh muôn màu là viên — A
E) G—C—Một thứ vải may quần gọi là CA...
G) M—Máng cầu còn gọi...

Giải đáp ô chữ hôm qua

NGANG

A) XUÂN — NGỰA.
B) G — H.
C) B — MA — HÁT — M.
D) Á — UN — XA — U.
E) N — IH (HÌ) — PUN — N.
F) H — CO — HAT — G.
G) C — ÂU — ATH — T.
H) H — MA — OBA — U.
I) U — AN—ĂN—O.
J) NGUYỄN NHẠI (NGUYỄN NHẠC).

DỌC

1) X—BÁNH CHƯN (thêm G)
2) U — G.
3) A — MŨI CÀ MÂU.
4) NGÀNH QUÂN Y.
5) E.
6) H — PHÁO — N.
7) NHÀ XUẤT BẢN.
8) G — TÂN THANH.
9) U — A.
10) A — MỪNG TUỔI.

Lời hay, ý đẹp

— Phải biết nhận thức sự hèn yếu của loài người và nên uốn mình theo nó chứ không nên đả kích nó.
NAPOLÉON

— Nặng tay thì nên nghĩ đến người khó chịu.
CỔ NGỮ

Câu đố

PHẠM THÀNH VINH

3) Ông nào đắp lũy Ba Đình
Một lòng chống Pháp báo đền ơn vua
Đố là ai ?

4) Bạch Đằng còn nhuộm máu thù
Vị nào lập kế tan tành quân Nguyên
Đố là ai ?

5) Sông nào ngăn cách chia đôi
Bên thì no ấm, bên thì lầm than
Đố là ai ?

GIẢI ĐÁP :
3) Ông Đinh Công Tráng.
4) Trần Hưng Đạo.
5) Sông Bến Hải.

Tò mò

HOA BẠCH TRƯỜNG

- CHARLES MUNCH Hồi 8 tuổi đã giỏi về dương cầm và vĩ cầm, lớn lên là một nhạc sĩ rất cừ.
- Nhạc sĩ ROBERT CASADESUS hồi 13 tuổi đã chiếm giải nhứt về dương cầm ở cuộc thi của Âm nhạc viện và 19 tuổi được giải nhứt về soạn nhạc.

Tranh đố vui

của LUKF

Các bạn có biết những nhà trên của các nước nào không ?

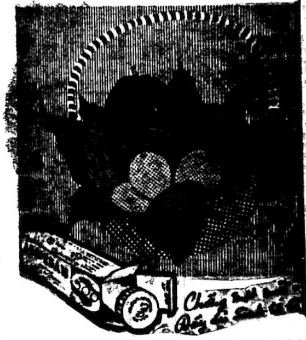
GIẢI ĐÁP : 1) Nhà Ai Cập, 2) Nhà Ấn Độ, 3) Nhà Trung Hoa, 4) Nhà A N, 5) Nhà của Nga.

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ỉa lả, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
Bộ y tế 500-BYT/QĐ ĐP ngày 29-10-63

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ :
Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, hành kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng :
NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963
QUÍ BÀ KHI CÓ THAI ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa bần thần dã dượi, thai trắng, quí Bà dùng :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

Bắt đầu từ ngày 7 Décembre 1965
Hãng VIET-NAM OVERSEAS S.A.
Bán xe FORD CAMION DIESEL USA F.600, FORD CAMION chạy xăng và các thứ xe chở hàng và chở hành khách. Jeep «Broncho» Ford USA.
— Hai Hãng Đại Lý về FORDCAMION tại Việt-Nam là :
1) Kim Long Đại Lý xe Ford Mỹ và thêm Đại lý độc quyền Ford Anh.
2) Việt Nam Overseas Đại lý xe Mỹ về Ford Camion Diesel U.S.A. F.600 Jeep « Broncho » Ford U.S.A. và vừa Đại lý độc quyền Ford Đức tức là Ford « Taunus ».

CUNG CHÚC TÂN XUÂN
Muốn may giỏi cắt khéo, phải biết chọn trường
Lớp may cắt BÀ NGÀ
373, TRẦN - QUỐC - TOẢN — CHOLON
Nữ Hiệu Trưởng yêu nghề, chỉ dẫn có phương pháp, đã từng sáng tác nhiều kiểu áo được giới Phụ-nữ ưa chuộng nhất ngày nay.
Trong năm qua 324 chị em đã được đào luyện, một số lớn đã trở thành chủ nhân điều khiển những tiệm may danh tiếng ở Thủ Đô và các tỉnh, nhiều người đã được Tuyển vào làm trong các công xưởng hay làm giáo viên phụ giúp đắc lực cho các trường may.
Khai giảng ngày mùng 6 Tết.



IODOPHÉDRINE
MUS
Chặn đứng cơn ho suyễn
KN. số 347 ngày 1-6-63

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)
No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI
TRỊ : Đau bụng, TRÚNG THỰC ỈA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Chân, gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

ASCORBAN 500
K.N. 368 B.Y.T NGÀY 17-11-64

Sữa KIM TIỀN
Ngon
thơm
Bổ

dầu gội đầu
NEW
tony
Shampoo
Làm: • HẾT GẦU • HẾT NGỨA • KHÔNG RUNG TÓC • SẠCH, MƯỚT TÓC
Phụng sự những mái tóc đưa thế hệ mới
MỸ-PHẨM DO HÃNG ROMA CHẾ TẠO
TỔNG PHÁT HÀNH 54 LNGÔ TÙNG-CHÂU. G.Đ.
BÁN TẠI CÁC HIỆU MỸ PHẨM VÀ BAZARS

.Trị bịnh trĩ
.Làm dịu đau
.Hết ngứa
PREPARATION H
WHITEHALL LABORATORIES (U.S.A)
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY
K.N. số 461 - 25-10-63

3 TIẾP THEO TRANG 1

KIẾN TƯỜNG 26-1.— Lúc 01 giờ 55, Việt cộng không rõ quân số tấn công đồn Cái Tôm tại 5 cây số Đông Bắc Kiên Bình do 1 Tiểu đội Địa phương quân trú đóng.

Pháo binh của ta đã yểm trợ kịp thời.

Phi cơ đến oanh kích liền sau đó.

Bên ta bị tổn thất nhẹ.

Không rõ sự tổn thất của địch.

GIA ĐỊNH 26-1.— Lúc 17 giờ độ một Trung đội Việt Cộng đột nhập Ấp Tân Sinh Hưng Long tại 8 cây số Đông Đông Nam Bình Chánh, do một Tiểu đội Nghĩa quân trú đóng, đốt một nhà lá và bắt cóc một phụ tá Thanh niên.

CHÂU ĐỐC 26-1.—Lúc 01 giờ khuya, Việt Cộng không rõ quân số đột nhập Ấp Tân Sinh Châu Thạnh Phú tại 2 cây số Bắc Châu Đốc, rải truyền đơn và bắt đem theo một phụ nữ.

CHƯƠNG THIỆN 26-1.— Lúc 23 giờ 05. VC pháo kích nhiều quả 81 và 60 ly vào Tỉnh lỵ Chương Thiện.

Pháo binh của ta đã phản pháo liền. Phi cơ đến soi sáng ngay sau đó.

Bên ta thiệt hại nhẹ về nhân mạng

Ngoài ra có một số xe cộ bị hư hại và một số nhà bị cháy trong đó có một Niệm Phật Đường.

Không rõ sự thiệt hại của địch.

— Lúc 20 giờ 45, Việt Cộng khuấy rối đồn Vĩnh Hòa Hưng tại 9 cây số Tây Nam Đức Long do một Trung đội Nghĩa Quân trú đóng.

Bên ta không có tổn thất nào.

— Lúc 22 giờ 30, Việt cộng khuấy rối đồn Bà Đàm tại 5 cây số Nam Long Mỹ do 2 Tiểu đội Nghĩa quân trú đóng.

Bên ta không có tổn thất nào.

Tin mừng

Thân ái chúc đôi uyên-ương

VƯƠNG-THÚY-HOA

HỒ - VIẾT - ĐỐC

muôn đời hạnh phúc

Nguyễn-xuân-Trinh
Dương-văn-Duy

Lời cảm tạ

Chúng tôi, gia đình kế cận khu bị hỏa hoạn xảy ra tại mé sông đường Tự Đức nối dài (Đakao — Saigon) đêm mồng 1 rạng mồng 2 Tết Bính Ngọ.

Xin chân thành gởi đến quý vị :
— Sở Cứu Hỏa Đô Thành.
— Quân Đội.
— Cảnh Sát.
— Dân Chính

đã có mặt trong đêm nói trên cùng với quý vị khác đã trực hay gián tiếp tận tình và đến đúng lúc, cứu chúng tôi tránh khỏi một đại nạn và thoát cảnh màn trời chiếu đất vào buổi đầu năm.

Vậy xin quý vị nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân sâu xa của chúng tôi.

NGUYỄN-VĂN-TRỌNG
40-B Tự Đức nối dài
Saigon

8 TIẾP THEO TRANG 1

Giáo sư Ralph L. Powell một chuyên viên về quân lực Trung Cộng và là chủ tịch chương trình nghiên cứu Viễn Đông của Đại Học Hoa kỳ, đã tiếp thêm là đến năm 1975 Trung Cộng sẽ có thể hoàn tất được chiếc hỏa tiễn tiên lục địa và tuyến điều khiển đầu tiên để tấn công Hoa Kỳ. Ô. Powell đã tuyên bố những lời trên tại phiên họp của tiểu ban Viễn Đông Hạ nghị viện.

Ông Powell là một trong bốn chuyên viên về Trung Cộng đã đưa ra những bằng chứng về nội tình nước này trong giai đoạn hiện tại, và những lời dự đoán cho mười năm tới.

Chủ tịch ủy ban Clement J. Zablocki (Dân chủ tiểu bang Wisconsin) đặt câu hỏi là liệu các cuộc oanh tạc của Hoa kỳ vào các trung tâm kỹ nghệ, thủ đô Hà Nội và Hải Phòng liệu có thể lôi kéo quân đội Trung Cộng can thiệp vào Việt Nam không ?

Tướng Samuel B. Griffith II, nguyên là một sĩ quan Thủy quân lục chiến, người đã từng dịch cuốn «Du Kích Chi Nam» của chủ tịch Trung Cộng Mao Trạch Đông sang Anh văn, đã trả lời là chủ lực quân Trung Cộng sẽ không được gởi sang Việt Nam.

«Theo tôi nghĩ thì họ sẽ đưa đến các lực lượng chiến thuật như các đơn vị phòng không, tuy nhiên nếu quân lực Bắc Việt không trực tiếp tham gia vào cuộc chiến thì nhất định quân lực Trung cộng sẽ dừng ở ngoài».

Nội bộ xung đột

HƯƠNG CẢNG. 27-1 (UPI)

Cuộc khủng hoảng nghiêm trọng nhất từ mấy năm nay đang khai triển trong giới lãnh đạo Trung cộng.

Trọng tâm của cuộc khủng hoảng là sự bất đồng về căn bản giữa giới quân nhân «nhà nghề» và các lý thuyết gia chính trị của đảng C.S

Chính sách của Bắc kinh đối với vấn đề Việt Nam tùy thuộc vào cuộc khủng hoảng này.

Năm 1950, cuộc khủng hoảng xảy ra một lần và kết quả là Thống chế Bành đức Hoài, Tổng trưởng Quốc phòng bị cất chức cùng với rất nhiều quân nhân các cấp bị trục xuất khỏi quân đội.

Tin mừng

Được tin đến ngày mồng mười tháng Giêng năm Bính Ngọ, nhà văn :

THẾ - PHONG

sẽ làm lễ thành hôn cùng cô :

NGUYỄN-THỊ-KHẾ

tại Đà Lạt.

Hoan hỷ chúc hai bạn chung hưởng hạnh phúc dài lâu.

ĐINH-THẾ-VINH

HỘI TỐC-KÝ, ĐÁNH MÁY VÀ KẾ-TOÁN kính mời tất cả hội-viên và quí bạn đồng nghiệp đến dự đại-hội thường niên đúng 9 giờ sáng chúa nhựt 30-1-66 tại hội quán, 137, Cô-Bắc, Saigon để bầu cử Ban trị sự mới, thảo chương-trình hoạt động 1966 và tổ-chức cuộc tranh giải quần quản ngày 17-4-66.

LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A —

G.S. Huỳnh Ngọc Tiến Khai giảng 1-2-1966 số lớp Giảo Khoa và Bài tập SÁNG, CHIỀU, TỐI.

Ghi tên tại 135A TRẦN QUÝ CÁP SAIGON

1) **MUỐN LÀM** Nó chiều đãi viên thì lương mỗi tháng ... giỏi tiếng Anh, được giới thiệu đi làm ngay ...

2) **NÓI TIẾNG ANH và THÔNG DỊCH** Anh văn vỡ lòng và Trung cấp theo sách ENGLISH FOR TODAY, LET'S LEARN ENGLISH, DIRECT METHOD.

3) **NHẬN DỊCH** ANH-PHÁP-VIỆT đủ loại, đúng và lẹ.

4) **COURS de LANGUE** Quận I, II, III, IV, lớp sáng, chiều, tối. KHAI GIẢNG 31-1-66 tức ngày 11 Â.L. Ghi tên gấp Trường TRẦN HÀN NGA 6/70 Phạm ngũ Lão — Saigon (ngang chợ Thái Bình).

LỚP ANH-PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT

HOÀNG-NGUYÊN 40, VÕ TÁNH (ngã sáu) SAIGON

1-2-66 Mở nhiều lớp mới căn bản và thực hành.

ANH VĂN :

- Lớp căn bản Dir Method Book I, II, III, IV, V.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch : Danh từ Chính trị, quân sự, kinh tế, thương mãi, để trở thành thông ngôn và phiên dịch viên (khóa 4 tháng)
- Lớp đàm thoại cho người lớn (khóa 3 tháng) để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại.

PHÁP VĂN

- Lớp luyện thi Tú Tài I và II, Trung học đệ nhất cấp.
- Lớp bổ túc chương trình Trung học VII, VI, V, IV, III, II.
- Mauger I, II, III, IV.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức, sinh viên Đại học, hoàn toàn giáo sư Pháp đảm nhiệm.
- Do một nhóm giáo sư VIỆT-ANH-MỸ-PHÁP danh tiếng vì kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, thành công chắc chắn, kết quả bảo đảm.

Cảm tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
Quí vị quan khách
Quí vị tang ai

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc, đã đến tụng niệm, phúng điếu, đánh điện và gởi thơ, đến phân ưu và tiễn đưa linh cửu Chồng, Cha, Ông và Anh vợ chúng tôi là :

Cố Luật sư NGUYỄN . VĂN . ĐẠM

Luật sư Tòa Thượng Thẩm Saigon
Cựu Tổng Trưởng Tư Pháp

Cựu Chưởng Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-ĐẠM
nhũ danh TRẦN-THỊ-QUỚI và tang gia đồng bái tạ.

HỘI CỰU HỌC SINH CÁC TRƯỜNG TRUNG-HỌC

Petrus-Ký, Mỹ Tho, Cần Thơ, và Chasseloup Laubat

HỘI LIÊN TRƯỜNG ân cần mời tất cả anh chị em Hội Viên đến dự buổi họp bạn Tân Niên tổ chức tại Tửu Lầu Á-ĐÔNG, số 22 Đường Trần Thành Cửu Cholon vào chiều thứ bảy 29-1-1966 vào lúc 18 giờ 30.

Trong buổi tiệc, Giáo Sư Thạc Sĩ NGUYỄN VĂN BÔNG, Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh sẽ nói chuyện về đề tài : «Những định luật căn bản của nền dân chủ hiện đại».

Mỗi khẩu phần : 200đ. (dùng tại buổi tiệc).

Ghi tên tại : Trụ sở số 387 Võ Tánh ĐT. 25.016.

Bs. Sĩ TRƯƠNG NGỌC HƠN, 200 Công Quỳnh ĐT. 25.091

Ch. NGUYỄN VĂN TẠO, 141 Pasteur ĐT. 22.740.

Luật Sư NGUYỄN VĂN LỘC, 162 Gia Long, ĐT. 24.073.

Anh LÝ QUÍ PHÁT, ĐT. 25.431.

Xin những anh em Hội Viên nào chưa nhận kịp thiệp mời vẫn cứ đến dự như thường lệ.

BAN QUẢN TRỊ kính mời.

10 TIẾP THEO TRANG 1

cản trở đề nghị của Hoa kỳ.

Thêm một nước Phi châu đóng góp

ADDIS ABEBA 26-1 (AFP).— Cộng hòa Somalie đã quyết định mở một cuộc tấn công-hòa bình về vấn đề Việt Nam. Trong một cuộc họp báo ngày hôm nay tại Addis Abeba, đại sứ Somalie ở Ethiopie, ông Omer Arteh Galib, đã công bố một quyết nghị được quốc hội Somalie chấp thuận đề nghị thành lập một Uỷ ban Á Phi để giúp tìm kiếm giải pháp cho Việt Nam. Uỷ ban có nhiệm vụ tiếp xúc với tất cả các phe hiện diện ở Việt Nam. Dựa vào kết quả các cuộc tiếp xúc này, một hội nghị sẽ được triệu tập dưới sự bảo trợ của các Quốc Gia Á Phi để vận động ngưng bắn toàn diện triệt thoái các lực lượng và tất cả các căn cứ ngoại bang, để cuối cùng đi đến việc tổ chức tuyển cử tự do trên toàn bộ lãnh thổ Việt Nam.

Một khi những điều trên đã đạt được, một cơ quan kiểm soát sẽ lãnh nhiệm vụ đảm bảo cho thỏa ước được thi hành hữu hiệu.

Ông Omer Galib nói thêm rằng sáng kiến Somalie không có liên quan đến những sáng kiến của các nước như Cộng Hòa Á Rập Thống Nhất nhưng có thể giúp ích cho những quốc gia ấy trong ý định vãn hồi hòa bình ở VN.

Ra hội nghị tái bình

GENÈVE 26-1 (UPI).— Hoa Kỳ sẵn sàng để trả lời Nga nếu Nga tấn công chính sách Hoa Kỳ tại VN tại hội nghị tài binh sắp tái nhóm.

Người ta chờ đợi Nga nêu vấn đề VN tại hội nghị tài binh sắp khai diễn tại Genève ngày thứ Năm, sau 4 tháng gián đoạn.

Tuy nhiên, Hoa Kỳ sẽ lập luận rằng không nên để bất cứ vấn đề nào xen vào làm cản trở việc giải quyết những vấn đề cấp bách như vấn đề ngăn chận phổ biến võ khí nguyên tử chẳng hạn.

Nga dự định sẽ đưa ra thảo luận ngay lúc khởi đầu hội nghị quyết nghị mới đây của LHQ chống việc can thiệp bằng võ lực vào nội bộ các quốc gia khác.

Trưởng phái đoàn Nga Semyon K. Tsarapkin tuyên bố lúc mới đến Genève hôm 25-1 rằng quyết nghị của LHQ là một trong những vấn đề có thể thảo luận tại hội nghị Genève.

Ngoài ra, Tsarapkin còn cho rằng quyết nghị của LHQ đặt Phi châu thành vùng phi nguyên tử cũng là đề tài của những cuộc bàn cãi.

Nhưng Tsarapkin nói rằng vấn đề đạt đến thỏa ước ngăn chận phổ biến võ khí nguyên tử khó thành tựu vì vấn đề Việt Nam.

Trái lại, Hoa Kỳ và Anh quốc muốn vấn đề ký kết thỏa ước được thảo luận ưu tiên, để thỏa ước được ký kết càng sớm càng hay nhằm mục đích loại bỏ một cuộc thi đua do dọa đưa đến việc nhiều quốc gia sản xuất bom nguyên tử.

Các nhà ngoại giao Nhật họp kín

HƯƠNG CẢNG 25-1 (Reuter)

Hôm nay các nhà ngoại giao Nhật bản từ khắp nơi trên Á Châu bắt đầu họp kín để kiểm điểm những biến cố chính trị mới đây tại Á Châu.

Nhóm họp trong 3 ngày tại Hương cảng, các nhà ngoại giao Nhật sẽ định hiểu thì giờ để bàn về những phương diện khác nhau và về chính sách của Trung cộng.

Ông Fujio Hara, Giám đốc Á Châu sự vụ của Bộ Ngoại giao Nhật sẽ chủ tọa những cuộc thảo luận này.

Dự buổi họp này có các nhân viên sứ quán Nhật tại Đại Hàn, Trung Hoa Quốc Gia, Việt Nam Cộng Hòa, Thái Lan, Ấn Độ, Hồi quốc, Miến Điện, Indonésia, Nga số và Hương Cảng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

phiên họp ra đều tin chắc H... một mệnh lệnh của Tổng Thống tiếp tục các cuộc không tập, không thể nào tránh được.

Người ta được biết có những bằng chứng đầy đủ là trong thời gian ngưng oanh tạc làn sóng tiếp tế quân đội và chiến cụ từ Bắc vào Nam càng gia tăng mạnh mẽ,

Những bằng chứng này thâu thập được, nhờ những không ảnh và những lời thuật của những dân tị nạn, đang được chính phủ cân nhắc. Những bằng chứng ấy cho biết là, những chuyến xe vận tải hiện đang di chuyển cả ban ngày về miền Nam và qua ngả biên giới Lào.

Căn cứ vào đó người ta cho rằng không thể lần lữa mãi trong vấn đề tiếp tục oanh tạc.

Các nguồn tin cho biết là không có dấu hiệu gì chứng tỏ là Hanoi và Haiphong sẽ được liệt vào danh sách các mục tiêu sẽ bị oanh tạc trước nhất.

4 TIẾP THEO TRANG 1

— Bức không ảnh chụp hôm 9 tháng Giêng cho thấy một đoàn quân xa đang chạy sắp hàng giữa ban ngày, để băng qua một cây cầu bắc tạm tại gần vùng Hà Tĩnh.

Một số hình khác cho thấy hơn 200 quân xa xuất hiện tại vùng phía Nam Bắc Việt trong khoảng từ 31 tháng 12 đến 13 tháng Giêng — một điều rất ít khi được nhận thấy tại vùng này lúc ban ngày, khi cuộc oanh kích chưa được tạm ngưng.

Đa số các quân xa được nhận thấy trong mấy tuần gần đây đều di chuyển trên các quốc lộ 1 và 15, là các con đường dẫn liền với hành lang xâm nhập bên Lào quốc.

Bức không ảnh hôm 7 tháng giêng cho thấy một đoàn quân xa gồm 15 chiếc đang di chuyển về phía Nam.

Theo các tài liệu trên thì số binh sĩ Bắc Việt xâm nhập Việt Nam Cộng Hòa cũng gia tăng trong thời gian ngưng oanh kích này, tuy nhiên người ta chưa tìm được con số chắc chắn.

1-2 MỞ TOÁN-LÝ-HÓA

— Luyện thi T.H.Đ.N.C. và TÚ TÀI A.B.
(Tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải đề thi)
— TOÁN-LÝ-HÓA Đệ LỤC-NGŨ-TỨ-NHỊ A.B.

G.S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY

Tại trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quí Cáp Saigon

9 TIẾP THEO TRANG 1

kỳ tuyên bố rằng Cộng sản tiếp tục phản ứng cuộc vận động hòa bình của Hoa kỳ bằng các hành động hiếu chiến và xâm lược.

— Thái độ của Nga trở nên cứng rắn hơn trước kể từ chuyến thăm của Chelepine tại Hà Nội. Tuy nhiên các nhà quan sát cho rằng dầu sao Nga Sô vẫn có giữ một chút dè dặt.

— Về mặt Trung Cộng nhiều tỉnh duyên hải được đặt trong tình trạng báo động. Theo tin báo chí Trung Cộng phổ biến hôm 19-1 thì hội nghị chính trị cục trong quân đội Trung Cộng kêu gọi quân đội sẵn sàng đương đầu với Hoa Kỳ bằng võ khí thông thường hoặc võ khí nguyên tử. Nhưng sau đó các hãng thông tấn ngoại quốc lại nói tại Trung cộng đang có sự chia rẽ giữa quân đội và Đảng Cộng Sản.

6 TIẾP THEO TRANG 1

viên chức Hoa kỳ và Đại Hàn ở Hán thành đang thảo luận những vấn đề liên quan đến đề nghị gởi thêm quân đội Đại Hàn qua Việt Nam, (một sư đoàn hay hơn nữa).

Nhựt báo độc lập «Donga Ilbo» viết rằng theo nguồn tin thông thạo, có lẽ Đại Hàn sẽ gởi thêm quân qua Việt Nam vào tháng bahay tháng tư.

Ngoại trưởng Đại Hàn không chịu bình luận gì về tin này.

Chia buồn

Hay tin thân phụ bạn NGUYỄN CÒN là Ông NGUYỄN-HIẾU vừa thất lộc ở Huế.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Ông sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Toàn thể Anh Em thuộc
T.T T.Đ.T.B

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý ông Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã thương tình giúp phương tiện, phúng điếu và đưa linh cữu chồng, cha, ông, bác, cậu của chúng tôi đến phần mộ :

Bác sĩ

LÊ - VĂN - PHỤNG

Giacôbê, Cựu Giám đốc bệnh viện Đô thành.

Trong lúc tang gia bối rối, không sao tránh được những điều sơ xuất, kính mong quý vị niệm tình tha thứ cho.

Bà quả phụ : LÊ-VĂN-PHỤNG và các con đồng cảm tạ.

Phân ưu

Được tin quá muộn. Thân phụ Thiếu úy ÂU-NGỌC-QUI :

Cụ ÂU-VĂN-HIỆP

62 tuổi. Tạ thế ngày 19-01-66 tại Cần Thơ.

— Đại úy Đại Đội Trưởng.
— Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ và nhân viên dân chính thuộc Ban Tài Chánh Đại Đội H.C. T.V. Trung ương thành kính phân ưu cùng Thiếu úy Qui và tang quyến, và cầu chúc hương hồn cụ sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin

Cụ NGUYỄN - VĂN - KÝ

thân phụ Đại Úy Nguyễn - văn - Khương vừa từ trần tại Rạch Giá.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

LIÊN ĐOÀN «A» —T.THL/QT

AI TÍN

Được tin Linh Mục
LAURENT
HUỲNH - V.- THƯỢNG

Anh của Sư Huynh FÉLICIEN Hiệu Trưởng TABERD vừa tạ thế tại Roma ngày 15-1-1966.

Xin thông báo cùng Quý Vị Phụ Huynh và Anh Em Cựu Học Sinh Taberd để đến dự Missa tại trường Taberd vào Chúa Nhựt 30-1-1966 hồi 7 giờ 30 sáng cầu xin cho linh hồn Người thân yêu vừa quá cố.

Xin thành thật chia buồn cùng Sư Huynh Hiệu Trưởng Taberd và tang quyến,

Một nhóm Cựu Học Sinh Taberd

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc hay rằng thân phụ chúng tôi là :

ÔNG TRẦN-VĂN-ẨN

Pháp danh : SADDHO TÍN-ĐỨC

Đã tạ thế vào lúc 18g45 ngày 25 tháng một năm 1966, hưởng thọ đúng 66 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 26-1-66 8 giờ sáng tại số 80/3, hẻm 64 đường Nguyễn-văn-Lạc, Thị Nghè (Gia Định) và chôn tại Nghĩa Trang Giác Quang Tương Tế — Bình Hòa.

Các con : Nguyễn-văn-Nhơn, vợ và các con
Trần-văn-Nghĩa, vợ và các con (Plantations des Terres Rouges)
Trần-phong-Lễ, vợ và các con
Trần-minh-Trí.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

GIẢI TRÍ ĐẦU XUÂN

REX
Xuất 9h. 11h30. 14h Les amours enchantées 16h 30 19h 21h30 L'amour en quatrième Vitesse

ĐẠI NAM
Lưỡi kiếm Giang hồ Lãng Bạt, Tản Bình, Vương Vũ Shawscope Màu Tiếng Trung Hoa PĐ Việt—Anh

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Le fils de Spartacus. Steve Reeves Gianna Maria Canale. Jacques Sernas Scope Màu PĐVN

VICTORY LÊ NGỌC
1) Giai nhân thời loạn. Lạc đề Trần Hậu. Sp Màu. 2) Sexy Super 64. Ca vũ nhạc. Scope. Màu

EDEN
L'homme d'istambul. Horst Buchholz Sylva Koscina Perrette Pradier Sp Màu T. Pháp PĐVN.

PALACE CHOLON
Xuất 9h 11h 13h 15h; L'amour en quatrième Vitesse Xuất 17h 20h : Les amours enchantées

KIM CHÂU —
Lữ đoàn đặc kích Thủy quân lục chiến. Phim chiến tranh, Scope. Tiếng Đại Hàn PĐ Việt Hoa.

LONG VÂN
Xuân vui về đêm (Neon by Night) Hài hước, đô vật đàn bà, xiệc ảo thuật Scope Màu PĐ Việt Hoa.

DIÊN HỒNG
1) Mạo hiểm tại Thái lan Scope. Màu. TV 2) Những thân hình tuyệt mỹ Phim diễu Màu PĐVN.

NAM VIỆT
1) Mạo hiểm tại Thái lan. Scope Màu TV 2) Những thân hình tuyệt mỹ. Phim diễu. Màu PĐVN.

HỒNG BÀNG
Thiên sơn Vương nữ. Phim mới. Võ hiệp Trung Hoa. Chưởng phong Tô màu. Nói tiếng Việt Nam.

THANH BÌNH
Lữ đoàn đặc kích Thủy quân lục chiến. Phim chiến tranh Scope Tiếng Đại Hàn. PĐ Việt Hoa.

MODERNE
Bạch y Tráng Sĩ Kiếm hiệp thần thoại hoạt động dữ dội của Nhựt. Scope. Nói tiếng Việt Nam.

VIỆT LONG
Công Chúa Kén Chồng (Les Mille et une nuits) Donald O'Connor Michele Mercier. Scope. Màu. PĐVN

CASINO SAIGON
Le fils de Spartacus Steve Reeves Gianna Maria Canale. Jacques Sernas. Scope. Màu PĐVN.

KHẢI HOÀN
Le fils de Spartacus Steve Reeves Gianna Maria Canale. Jacques Sernas Scope Màu PĐVN

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Thiên Sơn Vương nữ Phim mới Võ hiệp Trung Hoa. Chưởng phong Tô màu. Nói tiếng Việt Nam.

VĂN HOA
L'homme d'istambul. Horst Buchholz Sylva Koscina Perrette Pradier Sp Màu T. Pháp PĐVN.

KIM ĐÔ (Máy điện tiếng)
Hôm nay thưởng trực hai phim chiếu chung 1 xuất 1) Như lai thần chưởng đại phá vạn kiếm môn. 2) Độc bá Võ lâm Nói tiếng VN.

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ. Maciste Contre Le Cyclope Tô màu, scope, Phụ Đề Việt Ngữ.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP VÀ SỬA RADIO

Khóa mới mở ngày 2-2-66

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong 5 tháng. Có lớp đặc biệt học cả ngày 2 tháng.

Ghi Tên Trường Kỹ Thuật **V.T.Đ. THANH-TUYỀN**

17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) lớp **Transistor** *1 tháng ĐT 22.729*

2-2-66 G.S. LƯƠNG DUYÊN-TRINH khai giảng các lớp TOÁN LÝ HÓA Luyện thi Tú Tài I và II AB Sáng-Chiều-Tối tại TÂN-THANH 196 Trần-quang-Khải.

Học sinh có thể tới lấy tờ giải đáp thắc mắc về sự cải tổ kỳ thi Tú Tài phát không tại trường.

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp cho KHU KỸ NGHỆ AN-HÒA NÔNG-SƠN.
31, đường Hàn Thuyên, Saigon, 9.000m3 đá đỏ (latérite) và 2.000m3 đá xanh (cailloutis).

NƠI GIAO HÀNG,
Đổ thành nhiều đống trên thửa đất diện tích 45.000m2 tại Thủ Đức, bên cạnh nhà máy xi măng Hà Tiên.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
31, đường Hàn Thuyên, Saigon.

Tổng Quản Trị
Khu Kỹ Nghệ An Hòa Nông Sơn
HOÀNG-KÌNH

THE LONDON SCHOOL 223/5A Phan-đình-Phùng SAIGON

TƯ-THỤC ANH-VĂN LUÂN-ĐÔN

Toàn giáo sư Anh Mỹ
— Sẽ mở nhiều Lớp Mới
— KHAI GIẢNG Ngày 1-2-66

Dạy đủ trình độ từ các Lớp VỠ LÒNG đến lớp thi Proficiency

Chỗ Học Viên có giới hạn — Xin ghi tên trước

KELLY *Springfield*

TỔNG PHÁT HÀNH :

NGOC-DUNG

64 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON ĐT 22071

CUNG CHÚC TÂN XUÂN

KIM - CHUNG I

Tối nay thứ Năm 27-1-66 (Mồng 7 Tết) tại rạp OLYMPIC

KIỆU HOA LẠC LỐI VỀ

Từ tối thứ Sáu 28-1-66 (Mồng 8 Tết) long trọng khai trương :

THUÝ - KIỀU

Trọn áng thi văn của Nguyễn Du Tiên sinh trong 1 đêm hát. Với KIM CHUNG vai Thúc Sinh, BÍCH HỢP vai Thúy Kiều, HÙNG CƯỜNG vai Kim Trọng, LỆ THỦY vai Thúy Vân, NGỌC AN vai Tú Hà, KIM HA vai Hoạn Thơ, MỘNG THU vai Mã Kiều, Hà BA HỘI, PHÚC LAI và toàn ban.

BÁN DẦU HÔI

Quý Khách mang thùng đến :

Cây Xăng SHELL

90-92 Hai Bà Trưng Saigon
(Sau nhà Bưu Điện)

1-2 mở :

CHIỀU — **TOÁN LÝ HÓA**
NHẤT (thêm triết) NHỊ, TỨ
— NHỊ B học lại đủ môn.

TỐI — **Luyện thi THĐNC dành riêng người lớn**
— NHỊ A. B.

TRƯỜNG **THỜI - ĐẠI** 341 TRƯƠNG-MINH-GIẢNG

TOÁN LÝ HÓA

TRƯỜNG SƠN — *129 Lê văn Duyệt — Saigon*

2-2-66 4 giờ chiều và 7 giờ tối mở

Luyện thi *Tú Tài 2 AB* và *Tú Tài 1 AB*

Phải ghi tên trước — Theo thể lệ thi mới

HELP WANTED

THE RALPH M. PARSONS COMPANY

P.O. Box 1452
1, Vo Di Nguy, Saigon

POSITIONS FOR VIETNAMESE NATIONALS :

Two Construction Inspectors
Two Survey Party Chiefs
Two Instrument Men
Six Rodmen and Chainmen

Only persons with experience need apply.
Bring resumé of work experience.

Anh Văn Đàm-Thoại

Giáo sư MISS LEE
— Dạy Nói Cấp Tốc — Kết Quả Chắc Chắn.

Đầu tháng 2.1966 Mở nhiều lớp mới

(SÁNG — CHIỀU — TỐI)

Xin ghi tên trước tại Văn Phòng :
29 Đường Trần quang Khải, Đakao, Saigon

TRƯỜNG MẪU GIÁO QUỐC TẾ
MONTESSORI **ẤU-TIẾN**

380 — Phan Thanh Giản — Saigon

Chuyên dạy trẻ em bằng tâm lý và học cụ.

28-1-66, nhập học, xin ghi tên ngay

Thông cáo cúp hơi điện

để sửa chữa

Ngày 31-1-66 : Từ 7g đến 17g các khu vực :
8513, 8515, 8517, 8519, 8521 và 8522 ở Cholon

***Ngày 1-2-66** : Từ 7g đến 12g khu vực :*
8625 ở Cholon
Từ 8g30 đến 10g30 khu vực :
9561 ở Hóc Môn

Ngày 1 và 3-2-66 : Từ 7g đến 18g khu vực :
9119 và 9114 ở Gia Định.

***Ngày 2-2-66** : Từ 7g đến 18g khu vực :*
9112 và 9111 ở Gia Định.
Từ 7g đến 17g khu vực :
7409, 6432 và 6433 ở Saigon.

***Ngày 3-2-66** : Từ 7g đến 17g khu vực :*
6431, 6436 và 6437 ở Saigon.

***Ngày 4-2-66** : Từ 7g đến 17g khu vực :*
6415 và 6418 ở Saigon.

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để sửa chữa. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng xúc động và thương tiếc khi được tin Giáo sư

BÙI-VĂN-NÊN

mệnh chung ngày 13-1-1966 tại bệnh viện Grall.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho linh hồn GIÁO SƯ mau tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà Tô-lai-Chánh

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ TRẦN - THẾ - VỸ

đã từ trần ngày 24 - 1 - 1966 tại Pleiku hưởng thọ 60 tuổi.

— Con trai TRẦN-HỮU-BẢO vợ và các con
— TRẦN-HỮU-TIẾN
— Con gái : TRẦN-THỊ - LIÊN chồng và các con
— Anh ruột :TRẦN-HỮU-ĐẠT và vợ.

Bà quả phụ
NGUYỄN-THỊ-ĐIỀU

PHÂN ƯU

Hay tin trễ : CỤ BÀ

Trần-thị-Hía

pháp danh DIỆU-THIỆN thân mẫu của Thiếu úy Đặng văn Thành vừa thất lộc tại Nha trang ngày 14-1-1966, hưởng thọ 53 tuổi.

Toàn thể SQ, HSQ, BS, Nhân viên dân chính thuộc: Phòng Tổng Quản trị BCH/TƯ/ĐPQ-NQ thành thật chia buồn với Thiếu úy Thành cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Đức-Đạt School of Languages

145 Ngô tùng Châu Saigon — Giấy phép số : 1429 VHGD/HV/4

1-2-66 khai giảng các lớp ANH và PHÁP NGỮ Sáng — Chiều — Tối (3 và 6 buổi mỗi tuần)

— CĂN BẢN Direct Method và English For Today (Anh Ngữ) Mauger (Pháp ngữ)
— ĐÀM THOẠI CÁC CẤP (Anh và Pháp) cho những người lớn tuổi muốn giao dịch hay đi làm
— THÔNG DỊCH (Anh, Pháp, Việt) và LOWER CERTIFICATE thi khóa 6-66
— VĂN PHẠM (Anh, Pháp) tổng quát và chi tiết
— Đặc biệt các lớp MẪU GIÁO ANH, PHÁP, VIỆT. Giáo dục hoàn toàn theo phương pháp mới đầy đủ tranh ảnh và dụng cụ khoa học, lớp học thoáng khí, vườn chơi rộng rãi, xe đưa rước, có bác sĩ (Nguyễn văn Hớn) trông nom sức khoẻ các em.

Ban Giáo sư ANH PHÁP MỸ VIỆT chuyên nghiệp tận tâm phụ trách.

ĐẶC ĐIỂM Trường ở nơi trung tâm thành phố, mát mẻ, yên tĩnh, Sân rộng, có nhà để xe máy. Có điện riêng của trường.

ANH VĂN V.N.- HỌC ĐƯỜNG

KHÓA MÙA XUÂN k.g. ngày 1 và 2-66 các lớp ngày và tối :

Vỡ lòng đàm thoại (2 tháng) — Đàm thoại bổ túc: (cho người đã học Anh văn nhưng không nói được) — Thông dịch đặc biệt (4 giờ giáo sư Mỹ-4 giờ giáo sư Việt mỗi tuần).

Với sự cộng tác của một giáo ban Mỹ nhiều kinh nghiệm :
— Luyện giọng căn bản : Miss Connelly (g. s. Mỹ nói tiếng Việt).
— Thông dịch đàm thoại : Mr. Infiorati.
— Đàm thoại đặc biệt cho người lớn : Mr. Rosenberg.
— Đàm thoại căn bản : Mr. Leemhuis. và nhiều g. s. Việt chuyên nghiệp.

Ghi tên và nhận chương trình tại 38 Đặng Tất — Tân Định (số 212 Trần quang Khải quẹo vô)